

***ВОСЬМАЯ СЕССИЯ
УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА
МЕЖДУНАРОДНОГО
ДОГОВОРА О
ГЕНЕТИЧЕСКИХ
РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И
ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА***

Рим, Италия, 11–16 ноября 2019 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА
МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА**

Рим, Италия, 11–16 ноября 2019 года

**СЕКРЕТАРИАТ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ
РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И
ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Рим, 2019

С документами восьмой сессии Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства можно ознакомиться по следующей ссылке: www.fao.org/plant-treaty

Документы также можно запросить через:

Секретариат Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Департамент климата, биоразнообразия, земельных и водных ресурсов

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединённых Наций

00153 Rome, Italy

эл. почта: PGRFA-Treaty@fao.org

Используемые обозначения и представление материала в настоящей публикации не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединённых Наций относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района, или их принадлежности, или относительно делимитации их границ или рубежей.

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА
МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункт</i>
Введение	1
Церемония открытия	2–14
Председатель и заместители Председателя	15–18
Утверждение повестки дня	19
Участие наблюдателей	20
Избрание докладчика	21
Назначение членов Комитета по проверке полномочий и проверка полномочий	22
Учреждение Бюджетного комитета	23
Доклад Председателя Управляющего органа	24–25
Доклад Секретаря Управляющего органа	26–27
Празднование 15-летия Международного договора	28
Внедрение и функционирование Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод	29
Совершенствование функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод и предлагаемая поправка к Международному договору	30–35
Обновленная информация об осуществлении и совершенствовании Стратегии финансирования	36
Глобальная система информации	37
Сохранение и устойчивое использование	38
Права фермеров	39
Соблюдение	40
Вклад ФАО в выполнение Международного договора	41–42
Сотрудничество с международными договорами и организациями	43–47
Многолетняя программа работы	48
Рассмотрение вопросов, связанных с цифровой информацией о последовательности оснований в соответствии с резолюцией 13/ 2017	49
Утверждение программы работы и бюджета	50
Назначение Секретаря Управляющего органа Международного договора	51
Порядок назначения и возобновления назначения Секретаря Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	52

Выборы Председателя и заместителей Председателя девятой сессии	53
Сроки и место проведения девятой сессии	54–55
Утверждение доклада о работе	56

Приложения

- A. Повестка дня восьмой сессии Управляющего органа
- B. Резолюции восьмой сессии Управляющего органа
 - B.1 Празднование пятидесятилетия Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - B.2 Внедрение и функционирование Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод
 - B.3 Осуществление обновленной Стратегии финансирования Международного договора на 2020–2025 годы
 - B.4 Создание Глобальной информационной системы
 - B.5 Осуществление положений статей 5 и 6 о сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - B.6 Применение статьи 9 "Права фермеров"
 - B.7 Соблюдение
 - B.8 Вклад ФАО в выполнение Международного договора
 - B.9 Сотрудничество с Комиссией по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - B.10 Директивные указания Глобальному целевому фонду сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур
 - B.11 Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии
 - B.12 Сотрудничество с другими международными органами и организациями
 - B.13 Многолетняя программа работы Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - B.14 Программа работы и бюджет на 2020–2021 годы
- C. Предварительный проект Стратегии развития потенциала в поддержку выполнения Международного договора на 2022–2025 годы
- D. Рекомендации Бюро девятой сессии Управляющего органа для проведения консультаций по порядку назначения и возобновления назначения Секретаря Управляющего органа Международного договора
- E. Доклад Комитета по проверке полномочий
- F. Список Договаривающихся Сторон
- G. Перечень документов
- H. Заявление Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, в том числе от имени Контактной группы конвенций по вопросам биоразнообразия
- I. Выступления на церемонии открытия
 - I.1 Выступление первого заместителя Генерального директора по вопросам климата и природных ресурсов г-жи Марии Элены Семедо от имени Генерального директора

ФАО г-на Цюй Дунъюя

I.2 Выступление министра сельского хозяйства и благополучия фермеров Индии Е.П. г-на Нарендры Сингха Томара

I.3 Выступление министра по вопросам сельского хозяйства, продовольственной и лесной политики Италии Е.П. г-жи Терезы Беллановы

ДОКЛАД О РАБОТЕ ВОСЬМОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

ВВЕДЕНИЕ

1. Восьмая сессия Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (восьмая сессия) проходила в Риме, Италия, 11–16 ноября 2019 года. Список делегатов и наблюдателей размещен на веб-сайте Международного договора.

ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ

2. Церемония открытия сессии состоялась 11 ноября 2019 года. Открыла церемонию и приветствовала всех участников Председатель восьмой сессии г-жа Кристин Доусон (регион Северной Америки).

3. От имени Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединённых Наций (ФАО) Цюй Дунъюя к участникам восьмой сессии обратилась первый заместитель Генерального директора ФАО (Климат и природные ресурсы) г-жа Мария Елена Семедо. Напомнив, что Международный договор вносит вклад в продовольственную безопасность и защиту биоразнообразия, которые составляют суть процесса достижения целей устойчивого развития, г-жа Семедо подтвердила, что перспективы продовольствия и качественного питания зависят от способности использовать широкий спектр культур и их генетические ресурсы. Признавая существенный достигнутый к настоящему времени прогресс и успехи в рамках Международного договора со времени его вступления в силу, она предложила ряд мероприятий, которые все заинтересованные стороны могли бы реализовать на совместной основе для ускорения продвижения вперед и закрепления результатов уже проделанной работы. Она подтвердила приверженность ФАО работе по расширению членского состава Международного договора, чтобы в недалёком будущем он стал всемирным соглашением, и заявила, что ФАО продолжит усилия по оказанию поддержки осуществлению Международного договора.

4. Перед участниками восьмой сессии выступил Дistinguished Министр сельского хозяйства и благополучия фермеров Его Превосходительство г-н Нарендра Сингх Томар. Его

Превосходительство г-н Томар привлёк внимание Управляющего органа к таким вызовам, как рост народонаселения, сокращение пахотных земель, сокращение доступных водных ресурсов, а также стрессы биологического и небιологического происхождения, которые усугубляют влияние изменения климата. Его Превосходительство г-н Томар предложил Управляющему органу неизменно учитывать цель продовольственной безопасности – содействие ликвидации разрыва между Севером и Югом, а также сосредоточить свои усилия на работе по реализации чаяний создателей Международного договора и фермерских общин. Его Превосходительство г-н Томар отметил вклад фермеров, коренных и племенных общин и женщин в сохранение генетических ресурсов растений и их селекцию. Он подчеркнул, что Индия привержена соблюдению прав фермеров, которое закреплено в национальном законодательстве в соответствии со статьей 9 Международного договора. От имени правительства Индии он предложил провести девятую сессию Управляющего органа в 2021 году в Индии.

5. Перед участниками восьмой сессии выступила Дistinguished министр по вопросам сельского хозяйства, продовольственной и лесной политики Италии Е.П. г-жа Тереза Белланова. Е.П. г-жа Белланова особо отметила то, как Международный договор способствует укреплению национальной политики Италии в области агробиоразнообразия, в том числе в контексте развития сельских районов. Е.П. г-жа Белланова подчеркнула, что Италия является одним из основных плательщиков в Фонд распределения выгод, и подтвердила важность бесперебойного финансирования Международного договора. Пожелав успешного проведения этой сессии на основе обеспечения баланса интересов, Её Превосходительство г-жа Белланова напомнила делегатам о роли женщин как хранительниц агробиоразнообразия.

6. Тексты выступлений г-на Цюй Дунъюя, Е.П. г-на Нарендры Сингха Томара и Е.П. г-жи Терезы Беллановы приведены в приложениях I.1-3.

7. Директор-исполнитель Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур г-жа Мария Хага напомнила, что ни одна страна не является самодостаточной в плане биоразнообразия, необходимого для повышения урожайности, питательной ценности и устойчивости растений к изменению климата. Г-жа Хага выразила надежду на то, что Международный договор будет и дальше вносить вклад в продуктивные, обеспечивающие здоровье и равноправие, устойчивые к воздействию внешних факторов сельскохозяйственные системы, от функционирования которых будут зависеть будущие поколения. Она выразила решительную поддержку Глобальному целевому фонду сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур как одному из важнейших элементов Стратегии финансирования Международного договора, направленной на обеспечение экономически эффективной системы сохранения *ex situ*.

8. Генеральный секретарь Международной федерации семеноводов г-н Михаэль Келлер подтвердил, что с самого начала своего существования Международный договор смог объединить многие страны и организации для достижения общей цели обеспечения того, чтобы важные в экономическом и социальном плане генетические ресурсы сохранялись, оценивались и предоставлялись для целей научных исследований и селекции. Он подчеркнул важность отношений сотрудничества для того, чтобы сектор семеноводства предоставлял фермерам возможность выбора разнообразных семян. Он также заявил, что сектор семеноводства готов продолжать оказывать поддержку совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод.

9. Директор по внешним связям Национального межотраслевого объединения по семенам и посадочному материалу (GNIS) г-н Франсуа Бюрго от имени его Председателя г-на Франсуа Депре подтвердил, что, поскольку доступ к генетическому материалу по-прежнему является фундаментальной потребностью для селекционеров всего мира, сохранение и описание такого материала имеет важнейшее значение для обеспечения доступа. Г-н Бюрго напомнил, что фиксированный ежегодный взнос GNIS в Фонд распределения выгод, а также взносы натурой в обеспечение работы по распределению выгод способствуют работе механизма Международного договора. Он также рассказал о текущем сотрудничестве между GNIS, фермерами и правительственными органами.

10. Представитель фермеров, участвующих в осуществляемом при поддержке Фонда распределения выгод проекте, г-жа Эвалайн Адиамбо Окот, выступая перед членами Управляющего органа, рассказала, что её семья на протяжении нескольких поколений связана с сельским хозяйством. Она выразила благодарность Фонду распределения выгод за финансирование проекта, который помог ей получить доступ к семенам культур, отвечающих потребностям её общины. Кроме того, она выразила признательность Международному договору и Европейскому союзу за предоставленные финансовые ресурсы, организациями-партнерам, а именно "Байоверсити интернэшнл" и Кенийскому научно-исследовательскому институту сельского хозяйства и животноводства, за предоставление технической поддержки и содействия в развитии потенциала и за создание общинного семенного фонда. Она выразила особую благодарность за оказанную в рамках проекта помощь фермерам в выборе семян по их усмотрению.

11. С основным докладом перед участниками восьмой сессии выступил бывший председатель Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам сэр Роберт Уотсон. Он посвятил свой доклад взаимосвязи изменения климата и утраты биоразнообразия. Он обратил особое внимание на вызывающие тревогу темпы невосполнимой утраты видов, деградации и утраты экосистем и настоятельно призвал в

срочном порядке провести преобразования. Обратившись к присутствующим с призывом к действию для противодействия этим утратам, он подчеркнул, что необходимо: решать проблему прямых и косвенных факторов утраты биоразнообразия; решать вопросы изменения климата и биоразнообразия сообща; тиражировать успешные меры политики и проекты и расширять их масштабы; координировать и консолидировать межотраслевые мероприятия; и изменять хозяйственные и финансовые системы соответственно нуждам экономики замкнутого цикла. Он отметил, что решение проблемы эрозии генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства диктует необходимость внедрения новых дополнительных подходов: повышения потенциала в области создания, использования новых сортов и обмена ими; и диверсификации моделей и приёмов устойчивого сельского хозяйства.

12. Секретарь Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ФАО) г-жа Ирене Хоффман сообщила о выпуске первого издания доклада "Состояние мирового биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства", особо подчеркнув, что в этом докладе отражена взаимозависимость различных секторов биоразнообразия. Она также сообщила о подготовке третьего доклада "Состояние мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" и призвала все Договаривающиеся Стороны внести вклад в эту работу. Она вновь отметила важность сотрудничества между Комиссией и Международным договором для осуществления чаяний их членов.

13. Секретарь Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ФАО) г-н Кент Ннадозие рассказал о достижениях Международного договора за пятнадцать лет с времени его вступления в силу. Он указал на ожидающие нас в будущем вызовы и подчеркнул, что Международный договор наделён уникальными возможностями для решения этих вопросов. Он отметил, в частности, важность постоянного совершенствования перечня культур, включённых в Приложение I к Международному договору, и обеспечения надёжной базы финансовых ресурсов Международного договора для его действенного функционирования и сохранения ведущих позиций в вопросах общего руководства в области агробиоразнообразия. Г-н Ннадозие настоятельно призвал все Стороны сохранять дух взаимозависимости и сотрудничества, который превалировал в ходе переговоров по Международному договору.

14. С текстами выступлений, прозвучавшими на церемонии открытия, можно ознакомиться на веб-сайте Международного договора.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

15. В конце своей седьмой сессии Управляющий орган избрал Председателем текущей восьмой сессии г-жу Кристин Доусон (регион Центральной Америки); также были избраны следующие заместители Председателя: г-н Чарльз Мурекези (регион Африки), г-н Акио Ямамото (регион Азии), г-жа Сванхильд-Изабель Батта Торхайм (регион Европы), г-жа Моника Мартинес Мендуиньо (регион Латинской Америки и Карибского бассейна), г-н Джавад Мозафари Хашджин (регион Ближнего Востока) и г-жа Анна Уиллок (регион Юго-Западной части Тихого океана).

16. В ходе двухгодичного периода в соответствии с пунктом 1 Правила II *Правил процедуры*¹ правительство Австралии назначило заместителем г-жи Уиллок г-жу Алисон Карран, а затем – г-жу Алисон Мак-Морроу, которая сменила г-жу Уиллок в качестве заместителя Председателя от региона Юго-Западной части Тихого океана. Правительство Руанды в качестве заместителя Председателя от Африки вместо г-на Мурекези назначило г-на Клавера Нгабойсонгу.

17. Председатель восьмой сессии приветствовала всех участников и объявила восьмую сессию открытой.

18. Со вступительным словом выступил заместитель Генерального директора, директор Департамента по вопросам климата, биоразнообразия, земельных и водных ресурсов ФАО г-н Рене Кастро-Саласар. Напомнив делегатам о насущной необходимости работы по устранению причин неуклонной утраты разнообразия культур, г-н Кастро-Саласар предложил, чтобы Управляющий орган вёл свою работу (в пределах тематики Международного договора) таким образом, чтобы неизменным было признание роли фермеров мира как традиционных хранителей агробiorазнообразия. Он также подчеркнул, что важнейшим условием наполнения продовольственной корзины мира питательными пищевыми продуктами в достаточном объёме является обеспечение доступа к генетическому материалу, необходимому для адаптации культур к изменению климата.

¹ "Если член Бюро подает в отставку со своей должности или не может исполнять свои обязанности, Договаривающаяся Сторона, представителем которой является такой член Бюро, назначает другого представителя, который замещает выбывающего члена на оставшийся срок его полномочий. За исключением того, что предусмотрено в Правиле 2.3, если член Бюро не в состоянии временно выполнять какие-либо из своих функций, то Договаривающаяся Сторона, которую представляет этот член Бюро, назначает его заместителя".

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

19. Управляющий орган утвердил повестку дня восьмой сессии, приведённую в *Приложении А*. Перечень документов, подготовленных к настоящей сессии, приведён в *Приложении Г*.

УЧАСТИЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

20. Управляющий орган принял к сведению информацию о наблюдателях, которые подали заявки с просьбой присутствовать на восьмой сессии², и приветствовал их участие в работе сессии.

ИЗБРАНИЕ ДОКЛАДЧИКА

21. Управляющий орган избрал докладчиком г-жу Фадилу ас-Саламин (Кувейт).

НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРОВЕРКА ПОЛНОМОЧИЙ

22. Доклад Комитета по проверке полномочий Управляющему органу приведен в *Приложении Е*. Список Договаривающихся Сторон по состоянию на 16 ноября 2019 года приведен в *Приложении F*.

УЧРЕЖДЕНИЕ БЮДЖЕТНОГО КОМИТЕТА

23. Управляющий орган рассмотрел следующие документы: "Доклад об осуществлении Программы работы на двухгодичный период 2018–2019 годов"³, "Финансовый отчет о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов"⁴, "Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов"⁵, и "Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов: мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей"⁶. Управляющий орган постановил учредить Бюджетный комитет. Сопредседателями Комитета были избраны г-н Юкои Юкои (Япония) и г-н Луис Фернандо Сесилиано Пьедра (Коста-Рика).

² IT/GB-8/19/1.3

³ IT/GB-8/19/17.2

⁴ IT/GB-8/19/17.2 Add.1 Rev.1

⁵ IT/GB-8/19/17

⁶ IT/GB-8/19/17 Add.1

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

24. В своём докладе⁷ г-жа Кристин Доусон напомнила, что восьмая сессия является важным этапом, поскольку проходит в год пятнадцатой годовщины вступления Международного договора в силу, и это даёт возможность подвести итоги работы по его осуществлению. Г-жа Доусон представила обзор коллективной работы Бюро в двухгодичном периоде и отметила важнейшие мероприятия, связанные с подготовкой восьмой сессии, а также мероприятия, делегированные Бюро седьмой сессией Управляющего органа – в частности, в отношении проекта многолетней программы работы Управляющего органа Международного договора и четвертого раунда приема заявок на финансирование проектов по линии Фонда распределения выгод. Кроме того, г-жа Доусон доложила о ходе работы по введению постоянной процедуры отбора кандидатов на должность Секретаря Управляющего органа Международного договора и представила обзор партнёрских отношений и сотрудничества с целью разработки глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года.

25. Г-жа Доусон особо отметила, что после пятнадцати лет функционирования Международный договор вступает в новый этап своего развития. Она подчеркнула, что, рассмотрев рекомендации в отношении совершенствования Многосторонней системы, пересмотра стратегии финансирования, сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, осуществления прав фермеров и других направлений работы, Управляющий орган сформирует концепцию Международного договора, которую предстоит реализовать в последующие годы. Управляющий орган принял к сведению доклад Председателя и поблагодарил её, а также членов Бюро за прекрасное выполнение своих обязанностей.

ДОКЛАД СЕКРЕТАРЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

26. В своём докладе⁸ Секретарь Управляющего органа г-н Кент Ннадозие представил обновлённую информацию о ходе осуществления в межсессионный период различных процессов в соответствии с поручениями седьмой сессии Управляющего органа, в частности, в отношении обновлённой стратегии финансирования, совершенствования Многосторонней системы, Глобальной информационной системы, Процедур обеспечения соблюдения и прав фермеров. Вне зависимости от современного состояния и возможных итогов текущего обсуждения вопросов совершенствования Многосторонней системы, Секретарь считает чрезвычайно важным продолжать поддерживать функционирование этой Системы как

⁷ IT/GB-8/19/5

⁸ IT/GB-8/19/6

постоянно действующего рабочего механизма на уровне её юридических механизмов и технической инфраструктуры.

27. Г-н Ннадозие также привлёк внимание делегатов к таким другим областям, в отношении которых восьмой сессии Управляющего органа будет предложено рассмотреть ход работы и дать директивные указания, как, например, наращивание потенциала для осуществления положений Международного договора и организация будущей работы вспомогательных органов. Управляющий орган выразил признательность Секретарю за проделанную им прекрасную работу, особенно за обеспечение работы вспомогательных органов и реализацию стратегического подхода к коммуникационной работе и повышению осведомлённости. Управляющий орган приветствовал инициативу по выработке стратегии наращивания потенциала и поручил Секретарю на основе предварительного проекта Стратегии развития потенциала в поддержку выполнения Международного договора на 2022–2025 годы, приведённого в *Приложении С*, представленных заинтересованными сторонами материалов и по результатам консультаций с профильными вспомогательными органами, выработать проект стратегии и представить его на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа.

ПРАЗДНОВАНИЕ ПЯТНАДЦАТИЛЕТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

28. Управляющий орган рассмотрел документ "Празднование пятидесятилетия Международного договора"⁹ и принял резолюцию 1/2019, приведенную в *Приложении В.1*.

ВНЕДРЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

29. Управляющий орган рассмотрел документы "Доклад о внедрении и функционировании Многосторонней системы"¹⁰ и "Доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара"¹¹. Управляющий орган принял резолюцию 2/2019, приведенную в *Приложении В.2*.

⁹ IT/GB-8/19/7

¹⁰ IT/GB-8/19/8.1

¹¹ IT/GB-8/19/8.1/2

**СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ
МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД И ПРЕДЛАГАЕМАЯ
ПОПРАВКА К МЕЖДУНАРОДНОМУ ДОГОВОРУ**

30. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы"¹².
31. Управляющий орган на своей текущей сессии не смог прийти к консенсусу относительно мер по совершенствованию функционирования Многосторонней системы.
32. Он принял к сведению необходимость обобщения и оценки предложений по последующим шагам, связанным с продолжением работы по совершенствованию функционирования Многосторонней системы.
33. Несмотря на то, что в предстоящем двухгодичном периоде официальная межсессионная работа по тематике совершенствования функционирования Многосторонней системы не предусматривается, Управляющий орган призвал Договаривающиеся Стороны к проведению неофициальных консультаций, прежде всего на национальном уровне с привлечением представителей всех секторов и заинтересованных сторон.
34. Члены Управляющего органа разошлись во мнениях относительно направлений дальнейшей работы. Представители некоторых Договаривающихся Сторон сочли, что Управляющему органу на его девятой сессии следует обсудить практические предложения по дальнейшему совершенствованию функционирования Многосторонней системы с учетом результатов соответствующих обсуждений в рамках КБР. Ряд других Договаривающихся сторон выразили желание провести обзор наиболее перспективных путей продолжения работы по данному вопросу.
35. Управляющий орган рассмотрел документ "Предложение правительства Швейцарии о внесении поправки к Международному договору"¹³. Правительство Швейцарии подтвердило предложение о внесении поправки в Международный договор, которое будет повторно рассмотрено Управляющим органом на его следующей сессии.

¹² IT/GB-8/19/8.2 Rev.1

¹³ IT/GB-8/19/8.3

ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ

36. Управляющий орган рассмотрел документы "Доклад об осуществлении Стратегии финансирования"¹⁴ и "Доклад Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов"¹⁵. Управляющий орган принял резолюцию 3/2019, приведенную в *Приложении В.3*.

ГЛОБАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА

37. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад о создании Глобальной информационной системы"¹⁶ и принял резолюцию 4/2019, приведенную в *Приложении В.4*.

СОХРАНЕНИЕ И УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

38. Управляющий орган рассмотрел документ " Доклад о сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства "¹⁷ и принял резолюцию 5/2019, приведенную в *Приложении В.5*.

ПРАВА ФЕРМЕРОВ

39. Управляющий орган рассмотрел документы "Доклад об осуществлении прав фермеров"¹⁸ и "Доклад о работе Специальной группы технических экспертов по правам фермеров к восьмой сессии Управляющего органа"¹⁹. Управляющий орган принял резолюцию 6/2019, приведенную в *Приложении В.6*.

СОБЛЮДЕНИЕ

40. Управляющий орган рассмотрел документ " Доклад о работе Комитета по контролю за соблюдением"²⁰. Управляющий орган принял приведенную в *Приложении В.7* резолюцию 7/2019, в которая включает список членов, избранных в состав Комитета по контролю за соблюдением, а также информацию о сроках их полномочий.

¹⁴ IT/GB-8/19/9.1

¹⁵ IT/GB-8/19/9.2

¹⁶ IT/GB-8/19/10

¹⁷ IT/GB-8/19/11

¹⁸ IT/GB-8/19/12 Rev.1

¹⁹ IT/GB-8/19/12.2

²⁰ IT/GB-8/19/13

ВКЛАД ФАО В ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

41. Управляющий орган рассмотрел документ "Вклад ФАО в выполнение Международного договора"²¹. Документ представил заместитель Генерального директора – руководитель Департамента по вопросам климата, биоразнообразия, земельных и водных ресурсов ФАО г-н Рене Кастро-Саласар. Он подчеркнул важность тесной увязки нормативной и оперативной деятельности ФАО, отметив, что она имеет важное значение для достижения стратегических целей ФАО. Он отметил, что Международный договор считается одним из важнейших достижений ФАО. Он также отметил весомый вклад Международного договора в обеспечение доступности генетического разнообразия сельхозкультур, которое необходимо странам для обеспечения продовольственной безопасности и питания для всех.

42. Управляющий орган положительно оценил данный документ и оказываемую ФАО поддержку выполнению Международного договора и принял резолюцию 8/2019, приведенную в *Приложении В.8*.

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДОГОВОРАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

43. Управляющий орган рассмотрел документ "Сотрудничество с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"²² и принял резолюцию 9/2019, приведенную в *Приложении В.9*.

44. Управляющий орган рассмотрел документы "Сотрудничество с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур"²³ и "Доклад Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур"²⁴. Управляющий орган принял резолюцию 10/2019, приведенную в *Приложении В.10*.

45. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии"²⁵ и принял резолюцию 11/2019, приведенную в *Приложении В.11*. Заявление Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, в том числе от имени Контактной группы конвенций по вопросам биоразнообразия, приведено в *Приложении Н*.

²¹ IT/GB-8/19/14

²² IT/GB-8/19/15.1

²³ IT/GB-8/19/15.2

²⁴ IT/GB-8/19/15.2/2

²⁵ IT/GB-8/19/15.3

46. Управляющий орган рассмотрел документы "Доклад о сотрудничестве с другими международными органами и организациями"²⁶, "Доклады учреждений, заключивших соглашения с Управляющим органом на основании статьи 15 Международного договора"²⁷ и "Доклад Норвегии об эксплуатации и обслуживании Свальбардского всемирного хранилища семян"²⁸.

47. Управляющий орган обобщил несколько решений по вопросам сотрудничества и принял резолюцию 12/2019, приведенную в *Приложении В.12*.

МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ

48. Управляющий орган рассмотрел документ "Проект Многолетней программы работы"²⁹ и принял резолюцию 13/2019, приведенную в *Приложении В.13*.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ, СВЯЗАННЫХ С "ЦИФРОВОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ О ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ОСНОВАНИЙ", В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 13/2017

49. Управляющий орган отразил свои рекомендации в резолюции 13/2019.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА

50. Сопредседатели Комитета по бюджету представили рекомендации Комитета по предлагаемому бюджету программы работы на 2020-2021 годы. Управляющий орган принял резолюцию 14/2019, приведенную в *Приложении В.14*.

НАЗНАЧЕНИЕ СЕКРЕТАРЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

51. Управляющий орган одобрил предложение Генерального директора о возобновлении назначения г-на Кента Ннадозие Секретарем на двухлетний срок полномочий и просил ФАО завершить согласование условий его назначения.

²⁶ IT/GB-8/19/15.4/1

²⁷ IT/GB-8/19/15.4/2

²⁸ IT/GB-8/19/15.4/3

²⁹ IT/GB-8/19/16

ПОРЯДОК ОТБОРА И НАЗНАЧЕНИЯ СЕКРЕТАРЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

52. Управляющий орган рассмотрел вопрос о долгосрочном порядке назначения и возобновления назначения Секретаря Управляющего органа Международного договора и дал указания Бюро девятой сессии продолжить процесс консультаций с ФАО с учетом элементов, приведенных в *Приложении D*.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

53. Управляющий орган избрал Председателя и заместителей Председателя своей девятой сессии. Председателем девятой сессии Управляющего органа была избрана г-жа Ясмينا эль-Балуль (Африканский регион). Были избраны следующие шесть заместителей Председателя: г-н Кульдип Сингх (Азиатский регион), г-жа Ким Ван Сетерс (Европейский регион), г-н Манрике Альтависта (регион Латинской Америки и Карибского бассейна), г-н Али Шехаде (Ближневосточный регион), г-жа Кристин Доусон (Североамериканский регион) и г-н Майкл Райан (регион Юго-Западной части Тихого океана).

СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

54. Девятая сессия Управляющего органа Международного договора состоится в в последнем квартале 2021 года. Управляющий орган с благодарностью принял к сведению щедрое предложение Правительства Индии принять девятую сессию у себя. Управляющий орган постановил принять данное предложение и принял решение провести свою девятую сессию в Индии. Сессия будет созвана Председателем девятой сессии по согласованию с Бюро и по результатам консультаций с Генеральным директором ФАО и с Секретарем. Секретарь известит все Договаривающиеся Стороны о сроках и месте проведения девятой сессии. Управляющий орган поручил Секретарю провести консультации с Правительством Индии в целях согласования всех организационных вопросов в соответствии с действующими правилами ФАО, а также в целях заключения и подписания соглашения с принимающей стороной заблаговременно до даты проведения девятой сессии.

55. Управляющий орган далее призвал Договаривающиеся Стороны, желающие принять у себя будущие сессии Управляющего органа, сообщать о своих намерениях заблаговременно до

проведения сессии, которую они намерены принять, предпочтительно в ходе предшествующей ей сессии.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ

56. Управляющий орган утвердил доклад о своей работе и резолюции, приведенные в приложениях В.1–14.

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ПОВЕСТКА ДНЯ ВОСЬМОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО
ОРГАНА**

1. Утверждение повестки дня и расписания работы
2. Избрание докладчика
3. Назначение членов Комитета по проверке полномочий
4. Учреждение Бюджетного комитета
5. Доклад Председателя Управляющего органа
6. Доклад Секретаря Управляющего органа
7. Празднование пятнадцатилетия Международного договора
8. Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод
 - 8.1 Внедрение и функционирование Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод
 - 8.2 Совершенствование функционирования Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод
 - 8.3 Предлагаемая поправка к Международному договору
9. Стратегия финансирования Международного договора
 - 9.1 Обновленная информация об осуществлении стратегии финансирования
 - 9.2 Совершенствование стратегии финансирования Международного договора
10. Глобальная информационная система
11. Сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и права фермеров
12. Права фермеров
13. Соблюдение
14. Вклад ФАО в выполнение Международного договора
15. Сотрудничество с международными договорами и организациями
 - 15.1 Сотрудничество с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - 15.2 Сотрудничество с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур

- 15.3 Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии, включая Нагойский протокол
- 15.4. Сотрудничество с другими международными органами и организациями
16. Многолетняя программа работы Международного договора
 - 16.1 Рассмотрение вопросов, связанных с "цифровой информацией о последовательности оснований", в соответствии с резолюцией 13/2017
 - 16.2 Рассмотрение вопросов, связанных со вспомогательными органами и межсессионными процессами
17. Утверждение программы работы и бюджета
18. Назначение Секретаря Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - 18.1 Назначение Секретаря Управляющего органа
 - 18.2 Процедура назначения и возобновления назначения Секретаря Управляющего органа Международного договора
19. Выборы Председателя и заместителей Председателя девятой сессии
20. Сроки и место проведения девятой сессии
21. Утверждение доклада о работе

ПРИЛОЖЕНИЕ В**РЕЗОЛЮЦИИ ВОСЬМОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА**

ПРИЛОЖЕНИЕ В.1**РЕЗОЛЮЦИЯ 1/2019****ПРАЗДНОВАНИЕ ПЯТНАДЦАТИЛЕТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА**

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

признавая значительные достижения и результаты, которых удалось добиться за первые пятнадцать лет осуществления Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Международный договор),

подтверждая, что эффективное осуществление Международного договора способствует решению насущных глобальных проблем в области продовольственной безопасности и питания, устойчивого развития сельского хозяйства и изменения климата,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что эрозия растительного генетического разнообразия продолжается тревожными темпами, в то время как население планеты увеличивается, численность голодающих и показатели неполноценного питания растут, а негативные последствия изменения климата усиливаются,

осознавая влияние происшедших за последние пятнадцать лет изменений в глобальном политическом ландшафте и развития передовых технологий на сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их возможные последствия для осуществления Международного договора,

ссылаясь на резолюцию 1/2017 "Вклад Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года",

1. *вновь подтверждает* свою приверженность делу осуществления Международного договора в полном объеме, с тем чтобы он и впредь обеспечивал действенный и эффективный глобальный механизм управления генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
2. *призывает* Договаривающиеся Стороны обеспечить выполнение Международного договора в рамках национальных мер политики, стратегий и программ и активизировать усилия по включению тематики генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в национальные планы развития, национальные бюджеты и

приоритетные задачи, подлежащие реализации с привлечением донорской поддержки и с учетом соответствующего национального законодательства;

3. **всцело поддерживает** сотрудничество и дальнейшее развитие партнерских отношений между Договаривающимися Сторонами и различными заинтересованными сторонами в целях эффективного и справедливого управления генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в соответствии с Международным договором;

4. **подчеркивает необходимость** увеличения объема инвестиций в сохранение, обеспечение доступности и использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которые в настоящее время недоиспользуются или недостаточно широко представлены в коллекциях генных банков по всему миру, но имеют важное значение для решения проблемы неполноценного питания и других задач;

5. **признает** важность расширения охвата Многосторонней системы доступа и распределения выгод в целях дальнейшего облегчения доступа к генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и обмена ими и тем самым активизации глобальных усилий по сохранению и устойчивому использованию этих ресурсов;

6. **признает также**, что для выполнения Международного договора в полном объеме необходимо справедливое распределение выгод, в том числе денежных, обмен информацией, передача технологий и наращивание потенциала;

7. **призывает** Договаривающиеся Стороны и партнеров принять во внимание пункт 4 статьи 18 Международного договора и предпринять конкретные усилия, взяв на себя обязательства в рамках обновленной Стратегии финансирования по оказанию поддержки выполнению Международного договора; в этих целях, ссылаясь на статью 18 Международного договора; в этих целях, ссылаясь на статью 18 Международного договора, **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны мобилизовать ресурсы, необходимые для достижения целей Международного договора.

РЕЗОЛЮЦИЯ 2/2019

ВНЕДРЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на предыдущие резолюции о функционировании Многосторонней системы и в частности на резолюции 1/2015 и 4/2007;

ссылаясь на необходимость регулярного предоставления указаний Договаривающимся Сторонам и учреждениям, заключившим соглашения в рамках статьи 15 Международного договора в целях эффективного и действенного функционирования Многосторонней системы,

ссылаясь на положения подпункта а) пункта 1 статьи 15 Международного договора,

ссылаясь далее на положения пунктов 5 и 6 статьи 6 Стандартного соглашения о передаче материала,

отмечая сохраняющуюся актуальность Принципов КГМСХИ по управлению интеллектуальными активами для выполнения обязательств центров КГМСХИ, относящихся к исполнению соглашений, заключенных с Управляющим органом в соответствии со статьей 15 Международного договора, включая управление и передачу центрами КГМСХИ разрабатываемых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

отмечая далее, что в соответствии с принципами управления интеллектуальными активами центры обязаны соблюдать свои обязательства в рамках Международного договора и что данные принципы выступают в качестве механизма мониторинга и обеспечения соблюдения,

ЧАСТЬ I. ДОСТУПНОСТЬ И ПЕРЕДАЧА МАТЕРИАЛА В РАМКАХ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ

1. *с удовлетворением принимает к сведению* представленную информацию о доступности материала в рамках Многосторонней системы, *выражает* благодарность Договаривающимся Сторонам, которые определили на уровне образцов материал, доступный в рамках Многосторонней системы и *настоятельно призывает* их регулярно обновлять такую информацию, а также вновь *настоятельно призывает* Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, определить на уровне образцов материал, доступный в рамках Многосторонней системы;

2. *подчеркивает* важность коллекций, полностью прошедших оценку и с полностью определенными характеристиками, и *призывает* как Договаривающиеся Стороны, так и физических и юридических лиц включить их в Многостороннюю систему вместе с соответствующими данными характеристики и оценки, не имеющими конфиденциального характера, и *далее призывает* доноров оказать содействие в проведении характеристики коллекций, хранящихся в национальных генных банках развивающихся стран и стран с переходной экономикой;

3. **предлагает** Договаривающимся Сторонам и другим держателям материала использовать, на добровольной основе, цифровые идентификаторы объекта (ЦИО) Глобальной информационной системы для идентификации материала, доступного в Многосторонней системе;
4. **порукает** Секретарю представить на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа обновленную редакцию доклада о доступности материала в рамках Многосторонней системы, а также доклад о передаче материала;
5. **порукает** Секретарю изучить причины, по которым многие страны не включили материал в Многостороннюю систему, и **предлагает** Договаривающимся Сторонам предоставить информацию о возможных трудностях или потребностях, связанных с развитием потенциала, необходимого для помещения материала в Многостороннюю систему или обмена генплазмой с другими Договаривающимися Сторонами;

ЧАСТЬ II. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ

6. **принимает к сведению** результаты деятельности системы "Easy-SMTA" и хранилища данных в двухгодичном периоде 2018–2019 годов и **порукает** Секретарю обеспечить работу службы поддержки по вопросам функционирования Многосторонней системы, а также завершить разработку учебного модуля;
7. **предлагает** Договаривающимся Сторонам и соответствующим международным организациям предоставлять ресурсы и сотрудничать с Секретарем в организации программ подготовки кадров и учебных семинаров по Многосторонней системе;
8. **далее поручает** Секретарю при наличии финансовых ресурсов организовать региональные учебные семинары в поддержку Договаривающихся Сторон в укреплении функционирования Многосторонней системы, в том числе по определению материала, доступного в рамках Многосторонней системы, и уведомлению о таком материале, и по функционированию Стандартного соглашения о передаче материала, включая отчетность о передаче материала;
9. **порукает** Секретарю продолжать сотрудничество с центрами КГМСХИ по вопросам наращивания потенциала широкого круга поставщиков, включая физических и юридических лиц, в целях внедрения Многосторонней системы и подготовки доклада об использовании стандартного соглашения о передаче материала;

ЧАСТЬ III. ПРАКТИКА ЦЕНТРОВ КГМСХИ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫМИ АКТИВАМИ, СВЯЗАННЫМИ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

10. **выражает признательность** Системе КГМСХИ за представление доклада о применении Принципов КГМСХИ по управлению интеллектуальными активами и **предлагает** Системе КГМСХИ продолжать представлять доклады о применении Принципов КГМСХИ в отношении управления интеллектуальными активами, касающихся генплазмы, переданной ей в управление в соответствии с положениями Международного договора, включая компоненты такой генплазмы и полученную в результате ее использования информацию;

ЧАСТЬ IV. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ-БЕНЕФИЦИАРА

напоминая, что Управляющий орган на своей третьей сессии утвердил Процедуры третьей стороны-бенефициара для осуществления функций и выполнения обязательств, возложенных на третью сторону-бенефициара, как определено и предписано стандартным соглашением о передаче материала,

напоминая далее, что в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном несоблюдении обязательств поставщика и получателя в соответствии со Стандартным соглашением о передаче материала от любых физических и юридических лиц;

признавая, что третьей стороне-бенефициару потребуются достаточные финансовые и иные ресурсы и что ФАО как третья сторона-бенефициар не должна принимать обязательства, превышающие сумму средств, имеющихся в оперативном резерве третьей стороны-бенефициара,

11. *принимает к сведению* доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара и поручает Секретарю и ФАО и далее представлять на каждой сессии Управляющего органа такой доклад;

12. *подчеркивает* важность пункта 2 статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара для эффективного функционирования третьей стороны-бенефициара, в соответствии с которым третья сторона-бенефициар может получать информацию о возможном несоблюдении обязательств поставщика и получателя в соответствии со Стандартным соглашением о передаче материала от сторон такого Стандартного соглашения о передаче материала или любых других физических и юридических лиц;

13. *постановляет* в двухгодичном периоде 2020–2021 годов сохранить оперативный резерв третьей стороны-бенефициара на текущем уровне, составляющем 283 280 долл. США, и пересмотреть его на своей девятой сессии, и призывает Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, а также межправительственные организации, неправительственные организации и другие учреждения внести средства в оперативный резерв;

14. *уполномочивает* Секретаря выделять из оперативного резерва третьей стороны-бенефициара средства, которые могут потребоваться для осуществления функций третьей стороны-бенефициара;

15. *с удовлетворением принимает к сведению* информацию о функциональных и экономических ИТ-инструментах и инфраструктуре, разработанных Секретарем в целях упрощения представления, сбора и хранения информации в рамках выполнения положений пункта 1 статьи 4 Процедур третьей стороны-бенефициара, и *поручает* Секретарю и далее принимать надлежащие меры для обеспечения целостности и в случае необходимости – конфиденциальности информации в рамках дальнейшей разработки ИТ-инструментов и инфраструктуры Международного договора, в том числе в соответствии с концепцией и программой работы Глобальной информационной системы, предусмотренной статьей 17;

РАЗДЕЛ V. ОБЗОРЫ И ОЦЕНКИ В РАМКАХ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ И РЕАЛИЗАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СТАНДАРТНОГО СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕДАЧЕ МАТЕРИАЛА

16. *постановляет* отложить проведение обзора и оценки, предусмотренных пунктом 4 статьи 11, до своей девятой сессии и *поручает* Секретарю на основании представленных Договаривающимися Сторонами и другими заинтересованными сторонами материалов подготовить для рассмотрения Управляющим органом доклад о возможных мерах по стимулированию включения в Многостороннюю систему материала, находящегося в ведении физических и юридических лиц;

17. *постановляет* отложить проведение обзоров, предусмотренных подпунктом ii) пункта 2d) статьи 13 Международного договора, до своей девятой сессии и *поручает* Секретарю подготовить доклад на основе материалов, представленных Договаривающимися Сторонами и другими соответствующими сторонами.

РЕЗОЛЮЦИЯ 3/2019

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ОБНОВЛЕННОЙ СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА НА 2020–2025 ГОДЫ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на пункты 2 и 3 статьи 13, статью 18 (в частности, пункт 4) и подпункт f пункта 3 статьи 19 Международного договора,

ссылаясь на резолюции 3/2017 и 2/2015, являющиеся основой для пересмотра Стратегии финансирования, и на другие предшествующие резолюции об осуществлении Стратегии финансирования,

1. *приветствует* доклад Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов и проделанную им работу по обновлению Стратегии финансирования;

ЧАСТЬ I. СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

2. *постановляет* утвердить Стратегию финансирования Международного договора на 2020–2025 годы, представленную в *Приложении 1* по настоящей резолюции, в целях повышения доступности, прозрачности, эффективности и результативности выделения финансовых ресурсов для осуществления деятельности в рамках Международного договора;

3. *постановляет* установить для Стратегии финансирования целевой показатель в размере 0,9-1,1 млрд долл. США в год в течение 10 лет, с тем чтобы к 2026 году с помощью широкого спектра источников и каналов достичь уровня в 40% финансирования мероприятий в поддержку осуществления Международного договора;

4. *призывает* Договаривающиеся Стороны мобилизовать ресурсы из различных источников для достижения целевых показателей Стратегии финансирования;

5. *предлагает* частному сектору и другим субъектам продолжать вносить финансовые взносы и увеличить их размер для достижения целевых показателей Стратегии финансирования;

6. *призывает* ФАО уделять приоритетное внимание реализации программ и проектов, способствующих осуществлению Международного договора, и поддерживать взаимосвязь между биоразнообразием и изменением климата, в частности посредством участия в Глобальном экологическом фонде и, сообразно обстоятельствам, Зеленом климатическом фонде, и активно содействовать работе Комитета;

7. *предлагает* соответствующим международным механизмам, фондам и органам, группам заинтересованных сторон и другим международным организациям предоставлять в Секретариат информацию, которая позволит Комитету более эффективно привлекать финансирование для осуществления Международного договора и распределения неденежных выгод;

8. **приветствует** динамичный и синергетический программный подход, разработанный для Стратегии финансирования, который позволит:
- i. расширить возможности финансирования, необходимого для выполнения Международного договора, посредством обоснования для национальных директивных органов и агентств по развитию значения ГРПСХ, а также их взаимосвязей с другими вопросами развития;
 - ii. укрепить связи между различными источниками финансирования и партнерами по Международному договору на основе использования возможностей для совместного планирования и совместного освоения средств, а также выявления соответствующих каналов для установления таких связей; и
 - iii. реализовать процедуру мониторинга, оценки и изучения уроков, опыта и информации, полученных на предыдущих этапах осуществления, и организовать новые возможности финансирования и выявления пробелов и способов их ликвидации, в том числе путем привлечения заинтересованных сторон Международного договора;
9. **порукает** Комитету по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов выполнять ведущую роль в содействии осуществлению и мониторингу Стратегии финансирования в целях обеспечения необходимого стратегического руководства, а также оперативного контроля за проведением соответствующих процессов и мероприятий, связанных со Стратегией финансирования;
10. **постановляет** придать Комитету статус постоянного;
11. **определяет** основу работы Комитета, установив его Круг ведения, который представлен в *Приложении 2* к настоящей резолюции;
12. **постановляет**, что в состав Комитета в соответствии со стандартами ФАО будут входить по три представителя от каждого региона, а у сопредседателей будет возможность приглашать наблюдателей с учетом их опыта и профиля деятельности;
13. **постановляет**, что совещания Комитета по финансированию будут открытыми для наблюдателей без права на выступление, если Комитет не примет иного решения, и поручает сопредседателям продолжать приглашать активных наблюдателей с учетом их опыта и профиля деятельности и, в соответствующих случаях, содействовать вовлечению широкого круга экспертов и заинтересованных сторон, участвующих в осуществлении Стратегии финансирования;
14. **напоминает**, что Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур является неотъемлемым элементом Стратегии финансирования и **призывает** его как активного наблюдателя консультировать Комитет в рамках осуществляемой им работы;
15. **постановляет** отнести затраты на проведение заседаний и подготовительной работы Комитета в сумме до 40 000 долл. США на счет Основного административного бюджета, который будет принят Управляющим органом, а также покрывать эти затраты за счет любых добровольных взносов, поступающих на эти цели, и поручает Секретарю включить эти расходы в Основной административный бюджет, представляемый Управляющему органу на утверждение на его очередных сессиях;
16. **призывает** доноров оказывать содействие развивающимся странам и Секретарю в покрытии расходов на работу Комитета;

ЧАСТЬ II. СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ И ФИНАНСОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПОД РУКОВОДСТВОМ И ПОД НЕПОСРЕДСТВЕННЫМ КОНТРОЛЕМ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

17. *подчеркивает*, что Фонд распределения выгод и Фонд для согласованных целей чрезвычайно важны для реализации программного подхода обновленной Стратегии финансирования и будут играть решающую роль в ее осуществлении;
18. *приветствует* завершение работы над документом "Практическое руководство: Фонд для согласованных целей", представленным в Приложении 1 к Стратегии финансирования, и поручает Секретарю регулярно предоставлять Управляющему органу информацию и доклады о работе Фонда для согласованных целей;
19. *постановляет* отложить принятия решения о целевом показателе для Фонда распределения выгод;
20. *приветствует* завершение работы над документом "Практическое руководство: Фонд распределения выгод", представленным в *Приложении 2* к Стратегии финансирования, в котором вопросы мобилизации, распределения и расходования ресурсов Фонда впервые сведены воедино и рассмотрены в комплексе;

ЧАСТЬ III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ В ДВУХГОДИЧНОМ ПЕРИОДЕ 2018–2019 ГОДОВ

21. *выражает благодарность* Договаривающимся Сторонам, международным механизмам, фондам, органам и другим международным организациям за предоставление Секретарю информации, которая была использована Специальным комитетом по Стратегии финансирования при обновлении Стратегии финансирования;
22. *выражает благодарность* Бюро восьмой сессии Управляющего органа за руководство деятельностью Фонда распределения выгод в течение двухгодичного периода и, в частности, за решение присвоить сертификат качества всем участникам четвертого раунда приема заявок, чьи предложения вошли в короткий список, для содействия их усилиям по мобилизации ресурсов;
23. *выражает признательность* Италии, Норвегии, Швеции и Швейцарии за предоставленные в течение 2018–2019 годов взносы в Фонд для согласованных целей Международного договора и другие фонды, находящиеся под прямым контролем Управляющего органа;
24. *приветствует* первое поступление от пользователей Многосторонней системы доступа и распределения выгод в Фонд распределения выгод;
25. с обеспокоенностью *отмечает*, что в Фонд распределения выгод поступили платежи только от одного пользователя на основе пункта 7 статьи 6 ССПМ, и подчеркивает настоятельную необходимость обеспечения широкого и предсказуемого притока ресурсов в Фонд;
26. *высоко оценивает* взятое в 2017 году французским семеноводческим сектором щедрое обязательство ежегодно вносить 175 000 евро в Фонд распределения выгод Международного договора, *выражает благодарность* французскому Национальному межпрофессиональному объединению по семенам и посадочному материалу (GNIS) за содействие выплате этого ежегодного добровольного взноса и *призывает* другие заинтересованные стороны и соответствующих субъектов частного сектора, в особенности предприятия семеноводческой и перерабатывающей промышленности, продолжать делать добровольные взносы на многолетней основе;
27. *напоминает*, что Комитет по финансовой стратегии поручил Секретарю изучить возможность проведения анализа "издержек бездействия", результаты которого можно будет

использовать в качестве инструмента коммуникаций с директивными органами и донорами и в информационно-пропагандистской работе в области Стратегии финансирования Международного договора, **выражает благодарность** Секретарю, Глобальному целевому фонду разнообразия сельскохозяйственных культур и Международному исследовательскому институту продовольственной политики за совместную организацию научного совещания, на котором изучали на основе предыдущих исследований методики, которые можно будет использовать для описания и количественной оценки глобальных последствий бездействия на многостороннем уровне, обеспечивая сохранение и доступ к генетическому разнообразию сельскохозяйственных культур во всем мире, и **поручает** Секретарю представить итоги этого научного совещания Комитету по финансированию;

28. **подчеркивает** важность продолжения работы по мобилизации ресурсов, коммуникации, информированию и пропаганде Международного договора и его символики в СМИ в целях расширения финансирования Фонда распределения выгод и Фонда для согласованных целей Международного договора, в особенности Стратегии финансирования;

29. **подчеркивает** важность информирования о результатах осуществления текущих проектов, предусмотренных третьим проектным циклом, и ожидаемых результатах четвертого проектного цикла в рамках широкой коммуникационной стратегии Международного договора;

30. **поручает** Секретарю разработать комплект коммуникационных материалов для Фонда распределения выгод, которые поможет партнерам Фонда в эффективном распространении информации о результатах и достижениях проектов ФРВ и пропаганде Международного договора во всем мире;

31. **приветствует** создание платформы Фонда распределения выгод для коммуникаций и взаимодействия, которая объединяет всех партнеров ФРВ, и подчеркивает важность того, чтобы партнеры выстраивали связи между различными источниками финансирования и изучали возможности совместного планирования и совместного освоения средств;

32. **приветствует** подготовку к независимой оценке проектов, предусмотренных третьим проектным циклом, в соответствии с оперативными процедурами Фонда.

Приложение 1 к резолюции 3/2019

**СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О
ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА НА 2020–2025 ГОДЫ**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем документе изложена Стратегия финансирования Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее – Международный договор) на период с 2020 по 2025 год. Эта Стратегия была принята Управляющим органом Международного договора на его восьмой сессии в ноябре 2019 года.
2. Генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства вносят существенный вклад в повышение и защиту продовольственной безопасности и питания, повышение уровня жизни в сельских районах и развитие сельской экономики, поддержку сохранения биоразнообразия и решение проблем адаптации к изменению климата.
3. Целями Международного договора являются сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) и справедливое и равноправное распределение выгод, получаемых от их использования, в соответствии с положениями Конвенции о биологическом разнообразии в интересах устойчивого развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности.
4. Осуществление Международного договора способствует достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР), предусмотренных Повесткой дня Организации Объединенных Наций на период до 2030 года.
5. Эффективная Стратегия финансирования имеет решающее значение для осуществления Международного договора, а ее регулярные обзоры и совершенствование способствуют укреплению других механизмов Международного договора, таких как Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования.

II. КОНЦЕПЦИЯ, ОБОСНОВАНИЕ И СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ**Концепция**

6. Новая концепция Стратегии финансирования:

Стратегия финансирования позволяет Управляющему органу, Договаривающимся Сторонам, финансирующим учреждениям, фермерам и другим участникам обеспечивать финансовые и другие ресурсы для осуществления программной деятельности Международного договора на основе принципов перспективного планирования, координации, использования синергии и практической отдачи.

Обоснование

7. Осуществление Международного договора обеспечивается за счет большого количества финансовых ресурсов, предоставляемых по целому ряду каналов, которые связывают партнеров, оказывающих содействие осуществлению. Этот оперативный механизм подробнее описывает представленная в разделе III Матрица результатов Стратегии финансирования.

Управляющим органом были созданы основные инструменты, позволяющие ему распоряжаться финансовыми ресурсами и контролировать их (например, Фонд распределения выгод и Фонд для согласованных целей), которые он использует в качестве катализаторов в вопросах ликвидации пробелов и укрепления синергетических связей, но большинство финансовых ресурсов, способствующих осуществлению Международного договора, находятся вне его непосредственного контроля. Поэтому Стратегия финансирования призвана обеспечить мобилизацию достаточного объема ресурсов для осуществления Международного договора с использованием всех источников, упомянутых в разделе III.

8. Первая Стратегия финансирования была принята в 2006 году, а в 2017 году в целях улучшения ее функционирования Управляющий орган принял решение о ее пересмотре. Стратегия финансирования была усовершенствована таким образом, чтобы в ней в большей степени учитывались новые тенденции в области финансирования, чтобы она позволяла более гибко подстраиваться к изменению условий и обеспечивала эффективный и согласованный подход к финансированию в рамках механизмов Международного договора. В Стратегии финансирования учтены глобальные тенденции и реалии финансовой среды, а также необходимость сохранения и устойчивого использования ГРПСХ.

9. Договаривающиеся Стороны признают, что возможности финансирования, необходимого для выполнения Международного договора, можно расширить, представив национальным директивным органам и агентствам по развитию доказательств важной роли ГРПСХ, а также их взаимосвязей с другими вопросами развития. В настоящей Стратегии финансирования использован программный подход к укреплению связей между различными источниками финансирования и партнерами, как это предусмотрено разделом III.

10. В обновленной Стратегии финансирования больше внимания уделяется ресурсам из источников, отличных от Фонда распределения выгод, в том числе получаемым в результате сотрудничества с другими международными механизмами и улучшения системы отчетности по вопросам национального, двустороннего и многостороннего финансирования деятельности, связанной с осуществлением Международного договора.

11. Стратегия финансирования составлена на основе накопленного опыта и уроков, полученных в процессе управления ресурсами, находящимися под непосредственным контролем Управляющего органа, в частности ресурсами Фонда распределения выгод. Такие ресурсы должны использоваться стратегически для привлечения дополнительных средств и ликвидации серьезных пробелов в осуществлении программной деятельности в интересах фермеров, которые являются целевыми бенефициарами согласно пункту 5 статьи 18 Международного договора. Практические руководства для Фонда для согласованных целей и Фонда распределения выгод были разработаны в качестве подспорья для адаптации и развития в соответствии с потребностями доноров и бенефициаров и, соответственно, для повышения потенциала по привлечению достаточных объемов финансирования из различных источников в долгосрочной перспективе.

12. Настоящая Стратегия финансирования разработана для укрепления связей с реализацией других программ работы в рамках Международного договора, таких как Многосторонняя система доступа и распределения выгод, и в целях улучшения механизмов отчетности об осуществлении Международного договора на национальном уровне в соответствии с Процедурами обеспечения соблюдения. Кроме того, она способствует укреплению связей с другими направлениями работы, включая второй Глобальный план действий ФАО в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГПД) и мониторинг его выполнения с помощью Всемирной системы информации и раннего предупреждения (ВСИРП) по ГРПСХ. В ГПД отмечено, что посредством мониторинга осуществления Стратегии финансирования Управляющий орган Международного договора сможет контролировать ресурсы, имеющиеся в наличии для выполнения второго Глобального плана действий.

13. Учитывая важнейшую роль Стратегии финансирования для Международного договора, ее следует регулярно пересматривать. В настоящее время она включает в себя процесс

мониторинга, оценки и освоения накопленного опыта, а также проработку новых возможностей финансирования и выявление пробелов и возможностей их ликвидации. Постоянный комитет по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (Комитет по финансированию), учрежденный Управляющим органом, будет содействовать таким процессам.

Стратегические цели

14. Целью Стратегии финансирования является повышение доступности, прозрачности, эффективности и результативности выделения финансовых ресурсов для осуществления деятельности согласно Международному договору, в соответствии со статьей 18 Международного договора.

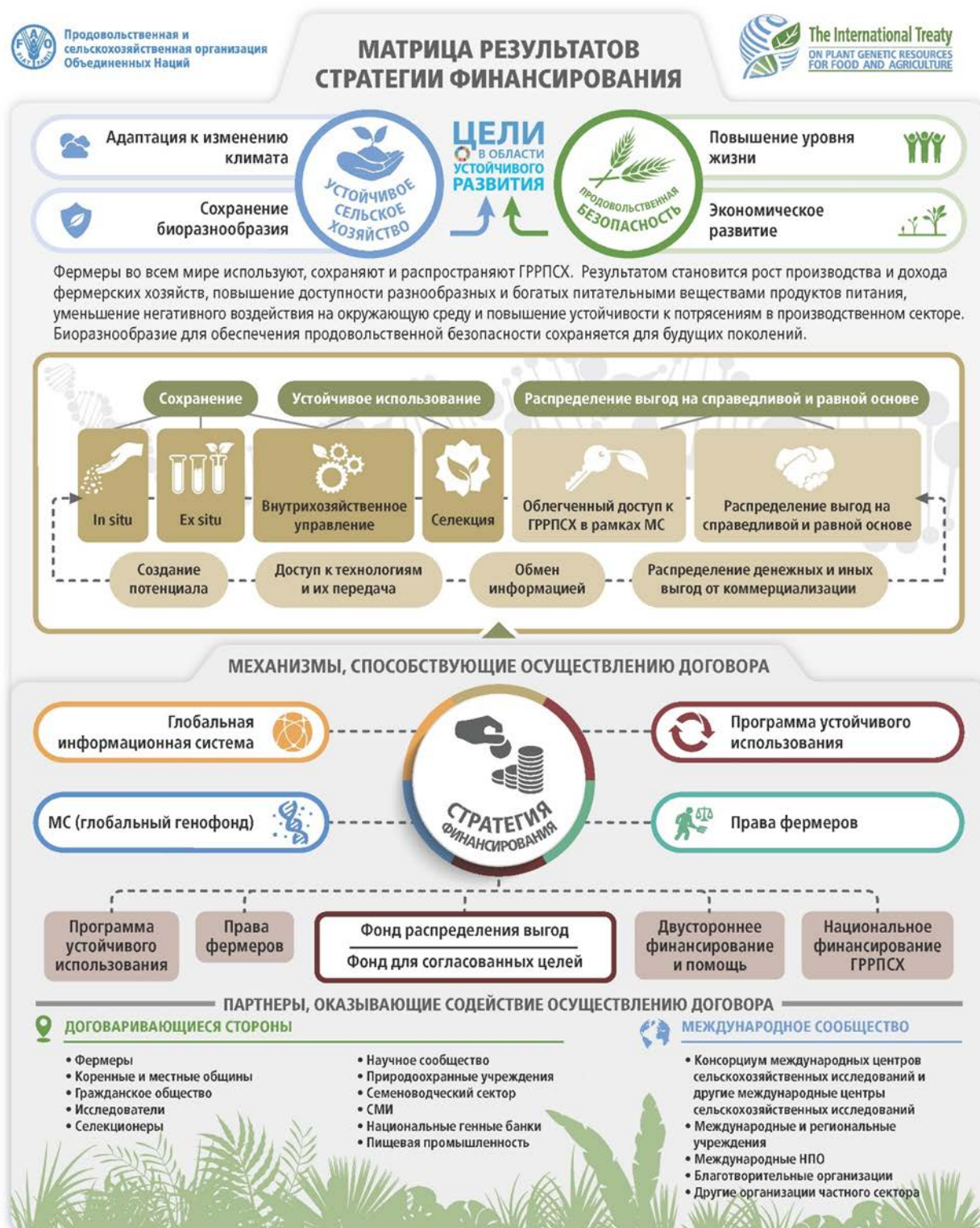
15. Первоочередное внимание в Стратегии финансирования уделяется реализации согласованных планов и программ в интересах фермеров из развивающихся стран, которые занимаются сохранением ГРПСХ и обеспечивают их устойчивое использование.

III. СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА С ПОМОЩЬЮ СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ: ПРОГРАММНЫЙ ПОДХОД

16. Целью программного подхода Стратегии финансирования является выявление и признание многочисленных взносов партнеров, способствующих осуществлению Международного договора. Кроме того, он позволяет выявить и ликвидировать пробелы в осуществлении Международного договора и в его обеспечении ресурсами. Программный подход предполагает развитие взаимодействия с нынешними и новыми партнерами, в том числе на основе использования возможностей для совместного планирования и совместного освоения средств, а также поиска каналов для установления таких связей.

17. В поддержку реализации этого программного подхода была разработана Матрица результатов Стратегии финансирования. Она представлена на рисунке 1, а пояснения к ней приведены ниже.

Рисунок 1. Матрица результатов Стратегии финансирования



18. Продовольственная безопасность и устойчивость сельского хозяйства являются целями Международного договора, а сохранение и использование ГРПСХ прямо и косвенно способствуют реализации Повестки дня Организации Объединенных Наций на период до 2030 года, в том числе достижению ЦУР 1 (ликвидация нищеты), ЦУР 2 (ликвидация голода), ЦУР 12 (ответственное производство и потребление), ЦУР 13 (борьба с изменением климата), ЦУР 15 (экосистемы суши) и ЦУР 17 (партнерство в интересах устойчивого развития). Это представлено на верхнем уровне Матрицы результатов.

19. Тремя целями Международного договора являются сохранение и устойчивое использование ГРПСХ и справедливое и равноправное распределение выгод от их использования. Распределение выгод в рамках Международного договора осуществляется путем совместного использования этих выгод многими сторонами различными способами. Это отражено на втором уровне Матрицы результатов.

20. На третьем уровне Матрицы результатов определены механизмы, способствующие выполнению Международного договора, и основные виды механизмов и каналов финансирования в рамках Стратегии финансирования. Международный договор стал основой для создания ряда уникальных механизмов, способствующих его осуществлению, включая, в частности, саму Стратегию финансирования, Многостороннюю систему доступа и распределения выгод, которая предусматривает возможность использования глобального генофонда для проведения исследований, подготовки кадров и селекции ГРПСХ, Глобальную информационную систему и программу по устойчивому использованию и правам фермеров.

21. Стратегия финансирования предусматривает использование ряда механизмов и каналов финансирования, в том числе:

- a. каналы финансирования, находящиеся вне непосредственного контроля Управляющего органа:
 - i. национальное финансирование в области ГРПСХ;
 - ii. двустороннее финансирование и помощь;
 - iii. другие международные механизмы, фонды и органы, включая ФАО, КГМСХИ, Всемирный банк, ГЭФ, ЗКФ и МФСР;
- b. механизмы финансирования, в отношении которых Управляющий орган обеспечивает политическое руководство:
 - i. Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, с которым Управляющий орган заключил соглашение, касающееся Стратегии финансирования;
- c. инструменты, находящиеся под непосредственным контролем Управляющего органа:
 - i. Фонд для согласованных целей;
 - ii. Фонд распределения выгод.

22. Для успешной реализации Стратегии финансирования потребуется участие и вклад всех партнеров, способствующих осуществлению Международного договора на национальном и международном уровнях. Наиболее значимые субъекты Международного договора указаны на последнем уровне Матрицы результатов.

23. Стороны вносят важный вклад в эффективное осуществление Международного договора. Это не только финансовые взносы, но и взносы фермеров в неденежной форме на цели сохранения сельскохозяйственного биоразнообразия. Партнеры, оказывающие содействие осуществлению Международного договора, обеспечивают распределение неденежных выгод с помощью целого ряда различных механизмов. Реализация Стратегии финансирования

открывает возможности для выявления синергетических связей между предоставлением финансовых ресурсов и совместным использованием неденежных выгод, а также для разработки конкретных мер по содействию совместному использованию неденежных выгод в рамках Стратегии финансирования.

24. В целях мобилизации средств для финансирования приоритетных мероприятий, планов и программ, в частности в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой, а также принимая во внимание Глобальный план действий, Управляющий орган установил целевой показатель для Стратегии финансирования в размере дополнительных 0,9-1,1 млрд долл. США в год в течение 10 лет, с тем чтобы к 2026 году достичь уровня финансирования в 40%.

25. Учитывая важнейшую роль ГРРПСХ в обеспечении продовольственной безопасности и устойчивости сельского хозяйства, целевой показатель Стратегии финансирования обязательно должен быть высоким. Методика определения целевого показателя Стратегии финансирования призвана обеспечить достижение высокого уровня реализации всех приоритетных мероприятий ГПД к 2030 году. При этом существует ряд оговорок, которые должны быть поняты Договаривающимися Сторонами и партнерами, оказывающими содействие осуществлению Международного договора.

а. Несмотря на то, что для расчета целевого показателя впервые была использована всеобъемлющая комплексная методика, остается ряд факторов неопределенности, о которых необходимо сказать отдельно. Процесс установления целевого показателя Стратегии финансирования следует рассматривать как итерационный и со временем подлежащий уточнению по мере поступления дополнительной информации о потоках финансирования со стороны партнеров, оказывающих содействие осуществлению Международного договора. Недостатками нынешней методики являются возможность двойного учета, недоучета и необходимость оценки текущего потока ресурсов. Несмотря на то, что на практике приоритетные задачи ГПД реализуются на основе синергетического и комплексного подхода, эта методика не предполагает учета какой-либо взаимозависимости между ними.

б. Общий целевой показатель финансирования должен быть достигнут с использованием многих каналов и с помощью многочисленных партнеров, оказывающих содействие осуществлению Международного договора. Договаривающиеся Стороны предоставляют финансовые ресурсы для проведения мероприятий по сохранению и использованию ГРРПСХ на национальном уровне. Частный сектор инвестирует средства в селекционную работу и в развитие научных исследований и разработок в области ГРРПСХ. Доноры поддерживают осуществление Международного договора с помощью двусторонних, региональных и многосторонних каналов. Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур оказывает содействие сохранению ГРРПСХ *ex situ*. Достижению целевого показателя будут также способствовать благотворительные организации и новые и инновационные источники и механизмы финансирования.

с. Методика установления целевого показателя строится на основе информации о ходе осуществления второго Глобального плана действий в области ГРРПСХ, которая, в свою очередь, формируется на основе национальных оценок, производимых национальными координаторами.

26. Призывая к увеличению объема ресурсов на осуществление Международного договора, нельзя не признать также необходимость более действенного и эффективного использования имеющихся ресурсов, а этому можно содействовать, в частности, за счет синергии, которую обеспечивает программный подход.

27. Целевой показатель будет периодически пересматриваться в рамках регулярных обзоров всей Стратегии финансирования в целом, которые предусмотрены механизмом мониторинга, описанном в разделе V.

28. Управляющий орган призывает все Договаривающиеся Стороны, других членов ФАО и всех партнеров, оказывающих содействие осуществлению Международного договора, принять активное участие в мобилизации финансовых средств, необходимых для достижения целевого показателя, установленного Стратегией финансирования. Усилия по мобилизации и распределению ресурсов должны предприниматься в соответствии с пунктами 4 и 5 статьи 18 Международного договора.

29. Для достижения к 2025 году целевого показателя Стратегии финансирования Управляющий орган:

- a. призывает Договаривающиеся Стороны активизировать усилия по включению тематики ГРПСХ в национальные планы развития, национальные бюджеты и приоритетные задачи, подлежащие реализации с привлечением донорской поддержки и внешнего финансирования, включая определение национальных приоритетов Системы прозрачного распределения ресурсов ГЭФ (STAR);
- b. призывает Договаривающиеся Стороны обмениваться с Секретариатом информацией о результатах включения тематики ГРПСХ в национальные бюджеты и приоритетные задачи и поручает Секретариату использовать эту информацию для разработки стратегических инструментов, которые могут быть использованы национальными координаторами и другими субъектами для привлечения дополнительных средств;
- c. рекомендует двусторонним и многосторонним донорам содействовать реализации этой Стратегии и дальнейшей интеграции процесса осуществления Международного договора в свои программы, а также привлечению дополнительного внимания к предпринимаемым ими усилиям;
- d. призывает Договаривающиеся Стороны обмениваться с Секретариатом информацией о результатах и последствиях инициатив доноров, связанных с осуществлением Международного договора, и поручает Секретариату использовать эту информацию для разработки коммуникационных продуктов и инструментов в целях содействия усилиям по мобилизации ресурсов и привлечения дополнительного внимания к деятельности доноров и их важной роли;
- e. поручает Секретариату повышать осведомленность общества о важной роли доноров, вносящих добровольные взносы в механизмы, действующие под его контролем или руководством, такие как Фонд распределения выгод и Фонд для согласованных целей, в том числе в рамках инициатив в области отношений с донорами и представления отчетности донорам;
- f. призывает соответствующие международные механизмы, фонды и органы, в том числе действующие в рамках программ ФАО, партнерских отношений с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и другими многосторонними механизмами, повысить приоритет Международного договора и уделять ему больше внимания;
- g. призывает Секретариат создать сеть партнеров, оказывающих содействие осуществлению Международного договора, которым удалось включить тематику ГРПСХ в более крупные программы в области устойчивого развития и борьбы с изменением климата, и обмениваться опытом в целях наращивания потенциала других сторон для участия в таких программах;
- h. призывает Комитет по финансированию разработать стратегию мобилизации средств предприятий пищевой промышленности, в соответствии с положениями пункта 6 статьи 13 Международного договора;
- i. призывает Комитет по финансированию разработать инициативы по мобилизации средств с помощью инновационных источников и механизмов;
- j. призывает Комитет по финансированию усилить механизмы мониторинга и отчетности, касающиеся Стратегии финансирования, в том числе путем проведения

периодических обзоров финансовых потоков на цели, связанные с осуществлением Международного договора, сочетая существующие инструменты с инструментами, имеющимися в распоряжении Управляющего органа и других организаций, таких как ОЭСР и ФАО, а также с привлечением экспертов;

к. призывает Комитет по финансированию разработать соответствующую политику и критерии оказания конкретной помощи в рамках Стратегии финансирования для сохранения ГРПСХ в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой, которые вносят значительный вклад в обеспечение разнообразия ГРПСХ в Многосторонней системе и/или которые имеют особые потребности, в соответствии с положениями пункта 4 статьи 13 Международного договора.

30. Комитет по финансированию Управляющего органа будет играть ведущую роль в содействии реализации и мониторингу этого программного подхода, в том числе посредством мер, изложенных выше и в его Круге ведения.

IV. ПРОГРАММНЫЙ ПОДХОД И ИНСТРУМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПОД РУКОВОДСТВОМ И ПОД НЕПОСРЕДСТВЕННЫМ КОНТРОЛЕМ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

31. Как указано в Матрице результатов, Фонд распределения выгод и Фонд для согласованных целей чрезвычайно важны для реализации программного подхода обновленной Стратегии финансирования и будут играть решающую роль в ее осуществлении.

32. Фонд для согласованных целей был учрежден Управляющим органом в 2006 году. Это Целевой фонд ФАО, созданный для финансирования мероприятий, согласованных между донором и Секретарем Управляющего органа Международного договора. Он играет важнейшую роль в выполнении решений Управляющего органа, в частности в укреплении глобальных механизмов, способствующих осуществлению Международного договора, в реализации приоритетных задач, в наращивании потенциала на международном и региональном уровнях и в содействии принятию решений Управляющего органа, касающихся активизации усилий по осуществлению Международного договора. Он обеспечивает Секретарю гибкий и оперативный механизм для получения средств от различных доноров и управления этими средствами в целях осуществления программной деятельности Международного договора. В Приложении 1 представлено Практическое руководство по работе с этим фондом, где подробно описаны вопросы охвата, мобилизации ресурсов, информирования и отчетности.

33. Фонд распределения выгод является важнейшим элементом Стратегии финансирования и Многосторонней системы доступа и распределения выгод. Этот фонд является оперативным механизмом для получения, использования и распределения денежных выгод, получаемых благодаря функционированию Многосторонней системы, в соответствии с подпунктом f) пункта 3 статьи 19 Международного договора. Фонд распределения выгод был учрежден Управляющим органом и начал функционировать в 2009 году; его интеграция в программный подход Стратегии финансирования является еще одним шагом в его развитии.

34. Методика расчета целевого показателя для Фонда распределения выгод построена на основе методики, используемой для расчета общего целевого показателя Стратегии финансирования, который призван обеспечить достижение высокого уровня реализации всех приоритетных видов деятельности Глобального плана действий к 2030 году. Поэтому здесь имеют место те же недостатки, о которых говорилось в пункте 25.

35. Как указано в Практическом руководстве по работе с Фондом распределения выгод, программный подход Фонда распределения выгод ориентирован на реализацию следующих задач:

- приоритетный вид деятельности 2 (ПВД 2) второго Глобального плана действий в области ГРПСХ: поддержка внутривладельческого регулирования и улучшения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и
- приоритетный вид деятельности 11 (ПВД 11) второго Глобального плана действий в области ГРПСХ: содействие развитию и коммерциализации всех сортов, преимущественно фермерских/местных сортов и малоиспользуемых видов.

При этом программный подход предусматривает применение вспомогательных методов и инициатив, способствующих осуществлению других приоритетных задач второго Глобального плана действий.

36. Управляющий орган устанавливает следующий диапазон значений целевого показателя для Фонда распределения выгод:

к 2025 году годовой доход Фонда распределения выгод должен составить [А – В] млн долл. США; в этом случае Фонд распределения выгод сможет вносить [С – D] % средств, поступающих по многосторонним и двусторонним каналам на цели достижения высокого уровня реализации ПВД 2 и ПВД 11 к 2030 году.

37. В рамках регулярных обзоров Стратегии финансирования целевой показатель Фонда распределения выгод будет периодически пересматриваться в соответствии с целевым показателем Стратегии финансирования.

38. В соответствии с пунктом 3 статьи 13 Международного договора, основными бенефициарами Фонда распределения выгод являются фермеры всего мира, особенно из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые обеспечивают сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений.

39. Фонд распределения выгод оказывает поддержку сохранению *in situ* и внутривладельственному управлению и улучшению ГРПСХ и обеспечивает связь с более широкими программами в области сохранения ГРПСХ *ex situ*. Фонд содействует обмену семенами между фермерами и обороту материала ГРПСХ между фермерами и коллекциями *ex situ*. В рамках финансируемых проектов предпринимаются усилия по развитию местных систем производства и сбыта семян и предоставлению мелким фермерам широкого спектра адаптированных и улучшенных сортов культур. Поддержку получают программы селекции растений с участием фермеров и мероприятия по развитию потенциала в области выведения новых высококачественных сортов, приспособленных к социально-экологическим условиям.

40. В Практическом руководстве по работе с Фондом распределения выгод, представленном в Приложении 2, вопросы мобилизации, распределения и расходования ресурсов Фонда сведены воедино и рассмотрены в комплексе. Это руководство составлено с учетом опыта, накопленного в результате проведения прошлых проектных циклов, и теперь оно содержит план работы и теорию изменений для Фонда распределения выгод на 2020–2025 годы.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ, МОНИТОРИНГ, ОБЗОР И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

41. Ввиду важнейшей роли Стратегии финансирования в осуществлении Международного договора предусматривается ее регулярный пересмотр, который необходим для ее постоянного совершенствования и поддержания ее динамичности, гибкости и актуальности. Она объединяет процессы внедрения, мониторинга, оценки и освоения полученного опыта, а также выявления и ликвидации пробелов.

42. Комитет по финансированию, учрежденный Управляющим органом, будет регулярно контролировать и оценивать ход осуществления Стратегии финансирования и, в соответствии со своим Кругом ведения, давать рекомендации относительно необходимых корректировок.

Круг ведения может пересматриваться в соответствии с циклами реализации Стратегии финансирования. Комитет будет регулярно информировать Управляющий орган о ходе осуществления Стратегии финансирования. По истечении пяти лет он проведет комплексный обзор Стратегии финансирования и представит его на рассмотрение Управляющего органа на его последующей сессии.

43. Договаривающиеся Стороны и другие профильные организации через согласованные Комитетом промежутки времени будут предоставлять информацию, связанную с осуществлением, мониторингом и обзором Стратегии финансирования в целом. Комитет по Стратегии финансирования во взаимодействии с Комитетом по контролю за соблюдением согласуют оптимальный подход по включению такой информации в действующую форму отчетности.

44. Комитет разработает оперативный план реализации Стратегии финансирования, который будет пересматриваться и обновляться каждые два года. Этот план будет составлен с учетом следующих соображений, касающихся осуществления, мониторинга, обзора и внесения изменений:

- a. осуществление, мониторинг и обзор Стратегии финансирования должны производиться динамично и содействовать реализации описанного в этой Стратегии программного подхода;
- b. целевые показатели Стратегии финансирования и Фонда распределения выгод будут периодически пересматриваться. Это предполагает мониторинг достижения целевых показателей, анализ самих этих целевых показателей и выявление пробелов, в том числе путем проведения обзоров финансовых потоков на цели, связанные с осуществлением Международного договора, путем сочетания существующих инструментов с инструментами, имеющимися в распоряжении Управляющего органа и других организаций, таких как ОЭСР и ФАО, а также с привлечением экспертов;
- c. необходим периодический мониторинг и отчетность об использовании различных каналов финансирования и о реалиях донорской среды с целью внесения необходимых корректировок, выявления и организации новых возможностей финансирования;
- d. предусматривается проведение двухгодичных обзоров осуществления Стратегии финансирования и стратегического обзора за пять лет;
- e. механизмы мониторинга и оценки для Фонда распределения выгод и Фонда для согласованных целей прописаны в соответствующих практических руководствах и включают регулярную отчетность перед Управляющим органом. Эти механизмы являются неотъемлемой частью мониторинга Стратегии финансирования. Мониторинг и пересмотр Стратегии финансирования в целом будет проводиться с учетом данных процессов. Будучи фондами, функционирующими под контролем Управляющего органа, Фонд распределения выгод и Фонд для согласованных целей подпадают также под действие существующих стандартных процедур ФАО, включая финансовый аудит и отчетность;
- f. мониторинг и обзор Стратегии финансирования должны производиться с учетом опыта проведения мониторинга, оценки и освоения опыта, полученного при проведении предыдущих обзоров Стратегии финансирования, в соответствии с положениями подпункта iii) пункта 2 резолюции 3/2017 Управляющего органа;
- g. осуществление, регулярные обзоры и совершенствование Стратегии финансирования должны способствовать развитию других механизмов Международного договора, таких как Многосторонняя система (резолюция 2/2015, пункты 1 и 2).

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО: ФОНД ДЛЯ СОГЛАСОВАННЫХ ЦЕЛЕЙ

I. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

1. Фонд для согласованных целей (ФСЦ) – это Целевой фонд, созданный для финансирования мероприятий, согласованных между донором и Секретарем Управляющего органа Международного договора.
2. Поскольку этот фонд действует под руководством Управляющего органа, настоящее практическое руководство служит для Секретаря общим руководством в отношении деятельности ФСЦ в контексте обновленной Стратегии финансирования, частью которой он является.
3. Предоставленные рекомендации касаются непосредственно ФСЦ, но предполагают возможность увязки его деятельности с реализацией общей концепции и достижением целей всей обновленной Стратегии финансирования в целом.
4. Как показано в Матрице результатов Стратегии финансирования, ФСЦ является одним из главных стимулирующих механизмов Стратегии финансирования. Рекомендации, содержащиеся в настоящем практическом руководстве, призваны содействовать обеспечению финансирования ФСЦ для осуществления программной деятельности Международного договора на основе принципов перспективного планирования, координации, использования синергии и практической отдачи. Это соответствует концепции обновленной Стратегии финансирования, принятой Управляющим органом на его седьмой сессии, и принципам синергии и взаимодополняемости.
5. В настоящем практическом руководстве содержатся элементы руководящих указаний для Секретаря по вопросам деятельности ФСЦ, которые считаются наиболее важными для обновленной Стратегии финансирования, в частности по вопросам мобилизации ресурсов, информирования и отчетности. Эти элементы *mutatis mutandis* применяются также к Специальному фонду поддержки участия развивающихся стран.

II. МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

6. ФСЦ обеспечивает Секретарю гибкий и оперативный механизм для получения средств от доноров и из других источников управления этими средствами в целях осуществления программной деятельности Международного договора.
7. На сессиях Управляющего органа должна быть предусмотрена возможность выразить признательность донорам за их вклад и заручиться конкретными обязательствами на будущее в отношении финансирования ФСЦ.
8. Мобилизация ресурсов должна производиться с учетом программного подхода ФСЦ.
9. Вопросы мобилизации ресурсов взаимосвязаны с вопросами улучшения коммуникаций и привлечения дополнительного внимания к ФСЦ как к одному из ключевых инструментов финансирования в поддержку осуществления Международного договора. Более подробно об этом говорится ниже в разделе "Информирование и отчетность".

III. ИНФОРМИРОВАНИЕ И ОТЧЕТНОСТЬ

10. Информирование и отчетность о ресурсах ФСЦ должны производиться с учетом программного подхода Стратегии финансирования и важности продолжения работы по мобилизации ресурсов, коммуникации, информированию и пропаганде Международного договора и его символики в СМИ в целях расширения финансирования Фонда для согласованных целей и привлечения к нему дополнительного внимания.

11. Необходимая информация и доклады предоставляются Управляющему органу на каждой его сессии и должны включать:

- a) основные результаты и сведения об отдаче от мероприятий, проводимых через ФСЦ, в частности о том, каким образом эти мероприятия способствуют достижению показателей Матрицы результатов Стратегии финансирования и выполнению программы работы по осуществлению Международного договора;
- b) общий обзор основных доноров и сводку о полученных и израсходованных средствах.

12. На проектном уровне донорам предоставляются доклады о ходе работы и другие доклады в соответствии с договорными условиями и требованиями, а также с правилами ФАО.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО: ФОНД РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Фонд распределения выгод является важнейшим элементом Стратегии финансирования и Многосторонней системы доступа и распределения выгод. Этот фонд является оперативным механизмом для получения, использования и распределения денежных выгод, получаемых благодаря функционированию Многосторонней системы, в соответствии с подпунктом f) пункта 3 статьи 19 Международного договора.

2. Фонд распределения выгод, учрежденный Управляющим органом и действующий с 2009 года, оказал помощь в реализации четырех проектных циклов, в рамках которых были профинансированы 80 проектов по всему миру. Управляющий орган регулярно совершенствует операционные процедуры Фонда, а также процесс отбора и уточняет приоритетные области его деятельности. Фонд распределения выгод является развивающимся механизмом, и разработка программного подхода для Фонда является еще одним шагом в его развитии.

3. В настоящем практическом руководстве вопросы мобилизации, распределения и расходования ресурсов Фонда сведены воедино и включены в общую Стратегию финансирования. Руководство составлено с учетом опыта, полученного в ходе реализации предыдущих проектных циклов.

Бенефициары и приоритеты

4. В соответствии с пунктом 3 статьи 13 Международного договора, основными бенефициарами Фонда распределения выгод являются фермеры всего мира, особенно из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые обеспечивают сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

5. Поэтому все финансируемые проекты должны демонстрировать те выгоды, которые фермеры получают благодаря ГРПСХ, уделяя особое внимание мерам поддержки внутрихозяйственного управления ГРПСХ и сохранению *in situ*, обмену между фермерами, местным системам производства и сбыта семян и расширению обмена ГРПСХ между фермерами и коллекциями *ex situ*.

6. В рамках согласованных приоритетов второго Глобального плана действий программный подход Фонда распределения выгод ориентирован прежде всего на решение следующих вопросов:

- приоритетный вид деятельности 2: Поддержка внутрихозяйственного регулирования и улучшения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и
- приоритетный вид деятельности 11: Содействие развитию и коммерциализации всех сортов, преимущественно фермерских/местных сортов и малоиспользуемых видов.

7. При этом программный подход предусматривает применение вспомогательных методов и инициатив, способствующих осуществлению других приоритетных задач второго Глобального плана действий.

8. Эти приоритеты были выбраны в целях ликвидации пробелов в осуществлении второго Глобального плана действий и по итогам составления подробной схемы финансирования, предоставляемого по другим каналам в рамках Стратегии финансирования.

Фонд распределения выгод как элемент Стратегии финансирования

9. Средства Фонда распределения выгод используются стратегически в качестве катализатора международного сотрудничества в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

10. Финансирование, предоставляемое через Фонд распределения выгод, должно также способствовать мобилизации дополнительных ресурсов, находящихся вне непосредственного контроля Управляющего органа. Ведущим партнерам, работающим через Фонд распределения выгод, будет предложено наладить связи между различными источниками финансирования и изучить возможности совместного планирования и совместного расходования средств с другими структурами.

11. Кроме того, Фонд распределения выгод содействует работе различных механизмов Международного договора, таких как Многосторонняя система, посредством сохранения, использования и включения материалов, а также Глобальной информационной системы.

План работы и теория изменений

12. В прошлом столетии часть мирового разнообразия продовольственных культур была утрачена навсегда, что сократило арсенал стратегий и ресурсов, необходимых для выращивания более продуктивных, питательных и устойчивых к внешним воздействиям сортов культур.

13. Средства к существованию мелких фермеров, особенно тех из них, кто наиболее уязвим к изменению климата и отсутствию продовольственной безопасности, во многом зависят от ГРПСХ. Фонд распределения выгод предоставляет фермерам доступ к широкому спектру семян, адаптированных к их потребностям. Это позволяет фермерам выращивать различные виды культур и не зависеть от какой-то одной или двух из них, возделывать культуры с более высокой урожайностью или сорта, более устойчивые к вредителям, болезням и неблагоприятным климатическим условиям, а также более вкусные и питательные культуры. Фонд распределения выгод позволяет мелким фермерам, ученым и селекционерам использовать глобальный генофонд Международного договора, в состав которого входят миллионы образцов генетического материала, для проведения исследований и выведения новых сортов сельскохозяйственных культур.

14. Оказание помощи фермерам на местах в решении проблем, связанных с изменением климата, и других задач, способствует укреплению системы сельскохозяйственного разнообразия Международного договора. Фонд совместного использования выгод помогает преодолеть разрыв, который часто наблюдается между сохранением *in situ* и *ex situ*, и показывает, как благодаря Международному договору различные инициативы фермерских общин связаны друг с другом с помощью национальных и международных генных банков. Знания, информация и зародышевая плазма, получаемые через Фонд распределения выгод, возвращаются в механизмы, содействующие осуществлению Международному договору, расширяя объемы ресурсов, имеющихся во всем мире, в интересах повышения продовольственной безопасности и устойчивости сельского хозяйства.

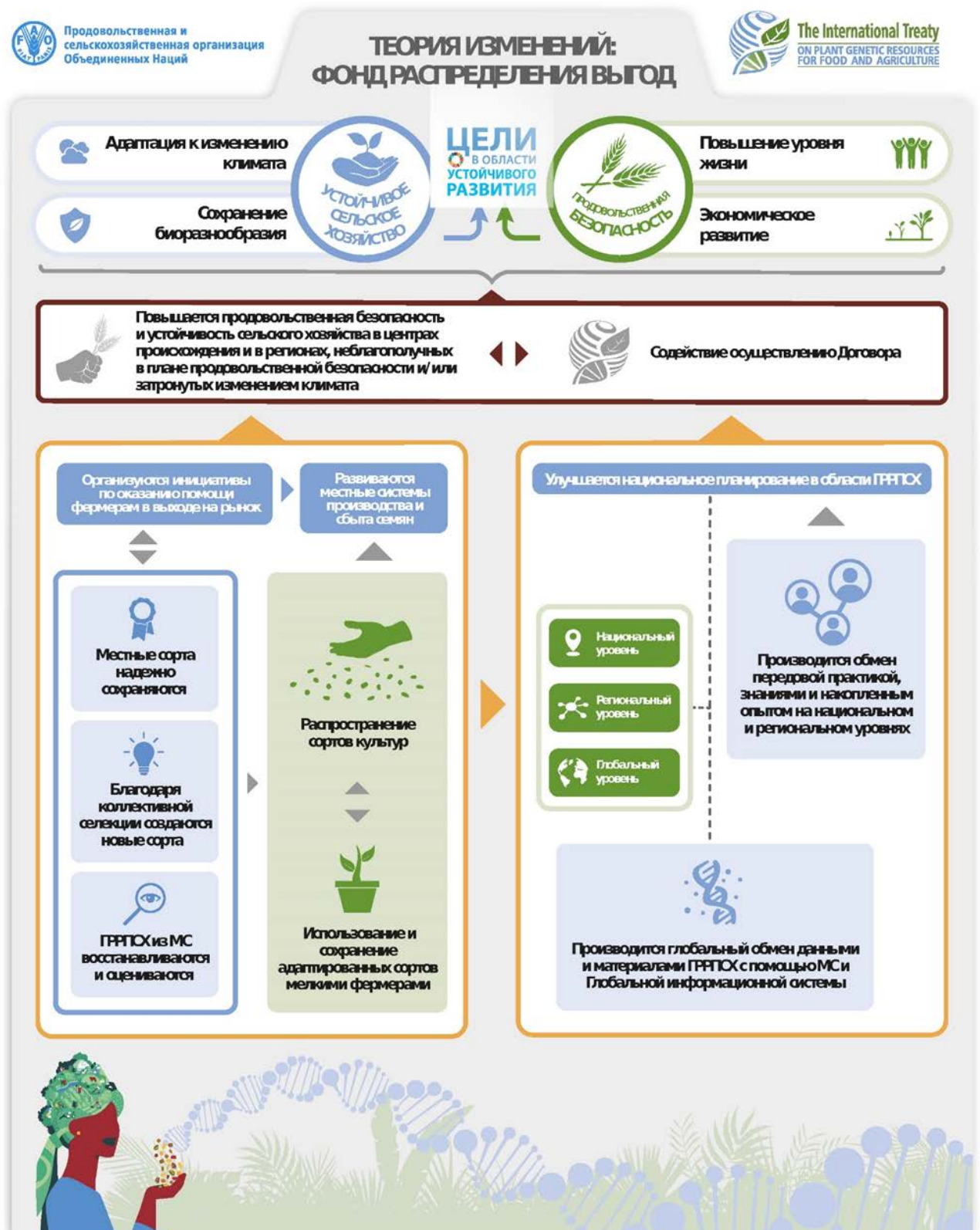
15. На рис. 2 показана теория изменений Фонда распределения выгод. Теория изменений демонстрирует связи между Фондом распределения выгод и Матрицей результатов Стратегии финансирования, в частности то, как эти связи способствуют решению основных проблем в области развития, с которыми сталкиваются фермеры во всем мире.

16. Фонд распределения выгод оказывает поддержку сохранению *in situ* и внутрихозяйственному управлению и улучшению ГРПСХ и обеспечивает связь с более широкими мероприятиями по сохранению ГРПСХ *ex situ*. Тем самым он оказывает содействие обмену семенами между фермерами и расширению оборота материала ГРПСХ между фермерами и коллекциями *ex situ*. В рамках финансируемых проектов предпринимаются усилия по развитию местных систем производства и сбыта семян и предоставлению мелким фермерам широкого спектра адаптированных и улучшенных сортов культур. Поддержку

получают программы селекции растений с участием фермеров и мероприятия по развитию потенциала в области выведения новых высококачественных сортов, приспособленных к социально-экологическим условиям. Опыт, накопленный в результате проведения профинансированных мероприятий, является подспорьем для национального планирования и принятия решений по вопросам ГРРПСХ.

17. Фонд распределения выгод действует исходя из потребностей и интересов фермеров и других поставщиков и пользователей ГРРПСХ. Финансируемые проекты способствуют созданию влиятельных сообществ партнеров, сотрудничающих в интересах повышения эффективности осуществления Международного договора и привлечения к нему дополнительного внимания. Созданные партнерства носят открытый и динамичный характер и функционируют на разных уровнях, объединяя широкий круг учреждений и заинтересованных сторон, занимающихся ГРРПСХ, в целях создания чувства сопричастности и ответственности за результаты работы и содействия социальной интеграции.

Рисунок 2. Теория изменений: Фонд распределения выгод



II. ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ ФОНДА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД И МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

18. Управляющий орган установил для Фонда распределения выгод целевой показатель финансирования в размере [XX млн] долл. США на период с 2020 по 2025 год. Этот целевой показатель предполагает получение ресурсов из двух основных источников:

- поступления от пользователей Многосторонней системы доступа и распределения выгод, которые имеют первостепенное значение для обеспечения Фонда устойчивым и предсказуемым финансированием;
- добровольные взносы Договаривающихся Сторон и других субъектов.

Поступления от пользователей Многосторонней системы

19. Как указано в подпункте f) пункта 3 статьи 19 Международного договора, Фонд распределения выгод является механизмом, созданным Управляющим органом для получения и использования финансовых ресурсов, поступающих благодаря функционированию Многосторонней системы. Поступления от пользователей Многосторонней системы, депонируемые на счету Фонда распределения выгод, не являются целевым финансированием.

20. Ожидается, что платежи пользователей, определенные в ССПМ Многосторонней системы, создадут предсказуемый поток финансирования от пользователей ГРПСХ в Фонд распределения выгод. Усилия в области коммуникаций и повышения информированности о Фонде распределения выгод будут также направлены на то, чтобы отметить вклад участников Многосторонней системы.

21. Обзоры Стратегии финансирования позволят Управляющему органу производить учет поступлений от пользователей Многосторонней системы, на основе которого будут приниматься дальнейшие решения, касающиеся Стратегии финансирования и Многосторонней системы.

Добровольные взносы

22. Достижение целевого показателя финансирования Фонда распределения выгод потребует максимального использования всех возможностей финансирования Международного договора. В настоящем разделе представлен обзор различных субъектов, которые считаются перспективными для Фонда распределения выгод в 2020–2025 годах.

23. Потенциальными донорами Фонда распределения выгод являются Договаривающиеся Стороны и их министерства сельского хозяйства, иностранных дел, агентства по делам помощи в целях развития и другие профильные учреждения.

24. Добровольные взносы в Фонд распределения выгод могут вносить государства, пока не являющиеся Договаривающимися Сторонами по Международному договору, благотворительные организации, частный сектор, включая пищевую промышленность, и соответствующие международные механизмы.

25. Фонду распределения выгод могут также пойти на пользу инициативы, которые должны быть изучены в рамках программного подхода Стратегии финансирования в целях мобилизации средств из инновационных источников и механизмов.

26. Цель заключается в том, чтобы к концу периода 2020–2025 годов обеспечить дальнейшую диверсификацию источников финансирования Фонда распределения выгод. Новый программный подход Фонда позволит развивать долгосрочные партнерские отношения с донорами в целях обеспечения предсказуемого и долгосрочного финансирования.

27. Договаривающимся Сторонам рекомендуется не ограничивать выплачиваемые ими добровольные взносы конкретными целями. Целевые и нецелевые взносы подлежат использованию в соответствии с положениями Практического руководства. Целевые добровольные взносы допустимы, но Управляющий орган, в соответствии с Резолюцией

3/2017, будет регулярно отслеживать их, с тем чтобы такое целевое финансирование не привело к негативным последствиям для Фонда.

28. Важным элементом программного подхода является признание вклада доноров и привлечение дополнительного внимания к их деятельности. Это также даст возможность максимально расширить участие доноров и содействовать привлечению новых ресурсов и партнеров.

29. Комитет по финансированию будет регулярно давать рекомендации по вопросам новых возможностей для внесения добровольных взносов, создания партнерских отношений с донорами в интересах Фонда распределения выгод и мероприятий по привлечению внимания к деятельности доноров. Составляя такие рекомендации, Комитет может опираться на элементы бывшего Стратегического плана развития Фонда распределения выгод предыдущей стратегии финансирования.

ОПЕРАЦИОННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕСУРСОВ ФОНДА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

Принципы

30. Настоящие операционные процедуры основаны на следующих принципах:

- прозрачность и беспристрастность;
- простота и доступность;
- действенность и эффективность;
- качество и технические достоинства.

Проектный цикл

31. Фонд распределения выгод действует под непосредственным контролем Управляющего органа, который делегирует Комитету по финансированию полномочия по управлению Фондом распределения выгод на двухгодичный период. В течение этого двухгодичного периода Комитет может:

- a. создавать и запускать, в случае необходимости, новый раунд проектного цикла;
- b. принимать решения о выделении финансовых средств на проекты, ранее получившие от Группы экспертов сертификат качества, или на реализацию второго этапа проектов, которые финансировались Фондом распределения выгод ранее;
- c. принимать решения об участии в более крупных программах в области развития в поддержку осуществления мероприятий, которые согласуются с программным подходом Фонда распределения выгод;
- d. принимать решения о выделении средств на подготовку проектов для разработки более крупных проектных предложений, способствующих реализации программного подхода Фонда.

32. Отбор предварительных предложений и окончательную оценку проектных предложений осуществляет независимая Группа экспертов. Эту Группу назначает Бюро, формируя ее состав из включенных в Реестр экспертов, по согласованию с представителями соответствующих регионов. В состав Группы должны входить по два эксперта из каждого региона ФАО. Независимая Группа экспертов работает безвозмездно. Ресурсы, необходимые для проведения всех необходимых совещаний, выделяются из Основного административного бюджета. Круг ведения этой Группы экспертов публикуется в открытых источниках.

33. Служба поддержки предоставляет заявителям помощь в подготовке предварительных предложений и полных проектных предложений на языках Международного договора.

34. Проектный цикл включает:

a. **Объявление о приеме конкурсных заявок:**

- i. публикуется Комитетом на официальных языках Международного договора и содержит необходимую информацию о темах, ожидаемых результатах, этапах и процедурах конкурса;
- ii. размещается на веб-сайте Международного договора и распространяется через национальных координаторов и соответствующие региональные органы;
- iii. ответственность: определяется Секретариатом согласно указаниям Комитета.

b. **Подача предварительных заявок:**

- i. на любом из языков Международного договора и, в случае необходимости, с переводом на один из рабочих языков;
- ii. по установленной форме и в установленные предельные сроки;
- iii. с учетом квалификационных критериев и критериев отбора;
- iv. ответственность: Договаривающаяся Сторона – заявитель или юридические или физические лица по согласованию с соответствующей Договаривающейся Стороной или Договаривающимися Сторонами. Официальное предложение передается Секретарю Управляющего органа Международного договора соответствующей Договаривающейся Стороной или Сторонами либо через них.

c. **Отбор предварительных заявок:**

- i. проводится согласно квалификационным критериям и критериям отбора, указанным в объявлении о приеме заявок на конкурс;
- ii. в соответствии с Политикой урегулирования конфликтов интересов;
- iii. результатом отбора является Доклад Группы экспертов, включающий рекомендации и короткий список лучших предварительных предложений, получающих сертификат качества;
- iv. ответственность за отбор: независимая Группа экспертов при поддержке Секретариата.

d. **Утверждение предварительных заявок, на основании которых должно быть подготовлено проектное предложение в рамках проектного цикла, и выдача сертификатов качества:**

- i. в пределах средств, имеющихся в распоряжении Управляющего органа в данном проектном цикле, и с учетом рекомендаций независимой Группы экспертов;
- ii. в соответствии с возможными дополнительными соображениями, такими как географическая сбалансированность, в целях сокращения перечня утверждаемых предварительных заявок;
- iii. в соответствии с Политикой урегулирования конфликтов интересов;
- iv. короткий список лучших предварительных заявок должен быть обнародован;

v. ответственность за утверждение: Комитет, который поручает Секретарю предложить отобранным заявителям подготовить проектное предложение, которое в итоге будет профинансировано, и выдать сертификат качества всем предварительным заявкам, вошедшим в короткий список.

e. **Представление проектных предложений на основе утвержденных предварительных заявок:**

i. на любом из языков Международного договора и, в случае необходимости, с переводом на один из рабочих языков;

ii. по установленной форме подачи проектных предложений и в установленные сроки;

iii. рассмотрение рекомендаций Группы экспертов;

iv. с указанием получателей и каналов платежей;

v. должна быть организована служба поддержки для оказания заявителям помощи в подготовке проектных предложений на всех языках Международного договора, в том числе в целях обеспечения согласованности всех проектных предложений с программным подходом Фонда распределения выгод и содействия синергии как в рамках Фонда, так и за его пределами;

vi. Служба поддержки должна уделять пристальное внимание Договаривающимся Сторонам, имеющим особые потребности, в том числе малым островным развивающимся государствам;

vii. ответственность: Договаривающаяся Сторона – заявитель или юридические или физические лица по согласованию с соответствующей Договаривающейся Стороной или Договаривающимися Сторонами. Официальное предложение должно быть подано Секретарю соответствующей Договаривающейся Стороной или Сторонами либо через них.

f. **Окончательная оценка проектных предложений:**

i. в соответствии с Политикой урегулирования конфликтов интересов;

ii. ответственность: Группа экспертов проводит окончательную оценку проектных предложений, проверяя, насколько в них учтены рекомендации, которые были даны по итогам отбора, и представляет свои замечания по дальнейшему совершенствованию проектных предложений, если это необходимо. Секретарь регулярно информирует Комитет о завершении работы над проектными предложениями.

g. **Подписание проектных соглашений и выделение средств на их реализацию:**

i. в соответствии с правилами и процедурами, установленными ФАО, и процедурами, принятыми Управляющим органом;

ii. проектные соглашения должны отражать соответствующие правовые и финансовые положения и требования Управляющего органа;

iii. ответственность: Секретарь и высшее руководство организаций-исполнителей.

Критерии отбора

35. Общие критерии отбора предварительных предложений и оценки проектных предложений прописаны в разделе III Приложения 1 к Резолюции 2/2013 "Осуществление

Стратегии финансирования Международного договора". Точные критерии отбора, используемые в каждом раунде проектного цикла, публикуются в объявлении о приеме заявок на конкурс предложений и формируются с учетом целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития.

Конфликт интересов

36. Политика урегулирования конфликтов интересов и соответствующих стандартов поведения для Фонда распределения выгод прописана в Приложении 2 к Резолюции 2/2013 "Осуществление Стратегии финансирования Международного договора".

IV. МЕХАНИЗМ МОНИТОРИНГА, ОЦЕНКИ И ОСВОЕНИЯ НАКОПЛЕННОГО ОПЫТА

37. Механизм мониторинга, оценки и освоения накопленного опыта (механизм МОО) Фонда распределения выгод является неотъемлемым элементом мониторинга Стратегии финансирования в целом, в соответствии с положениями раздела V Стратегии финансирования.

38. В настоящем разделе Практического руководства представлены цели, основные принципы, этапы и обязанности, предусмотренные механизмом МОО.

39. Целями МОО являются:

a. содействие подотчетности за реализацию приоритетов, плана работы, теории изменений и Матрицы результатов Фонда распределения выгод, разработанных Управляющим органом, путем оценки достигнутых результатов, эффективности, процессов и показателей работы;

b. содействие обучению, обратной связи и обмену знаниями о полученных результатах и накопленном опыте в качестве основы для принятия решений о мерах политики, стратегиях и программах и управления проектами.

40. Управляющий орган должен регулярно получать доклад о работе Фонда распределения выгод, включая информацию, связанную с механизмом МОО. Вклад Фонда распределения выгод в реализацию программного подхода Стратегии финансирования следует оценивать и постоянно наращивать.

41. Механизм МОО подлежит дальнейшему усовершенствованию под руководством Комитета по финансированию и предусматривает увязку итогов и результатов мероприятий, проводимых в рамках плана работы и теории изменений Фонда распределения выгод, с четкими целевыми показателями и индикаторами, устанавливаемыми для мониторинга и оценки проектов и программ. Целевыми показателями для механизма МОО являются, в частности:

a. восстановление, сохранение, распространение или селекция ГРРПСХ с участием фермеров;

b. оказание поддержки фермерам в вопросах устойчивого использования и сохранения ГРРПСХ;

c. оказание поддержки молодым ученым и исследователям;

d. совместная мобилизация финансовых ресурсов в целях поддержки осуществления Международного договора в рамках деятельности Фонда распределения выгод;

- e. разработка или усиление планов и мер политики в поддержку осуществления Международного договора на национальном уровне;
- f. учет гендерной проблематики и вовлечение уязвимых групп.

42. После подписания соответствующих проектных соглашений и выделения средств каждый проектный цикл Фонда распределения выгод предусматривает следующие этапы:

h. Отчетность и мониторинг

- i. обеспечивается в соответствии с правилами и процедурами, установленными ФАО, и процедурами, принятыми Управляющим органом;
- ii. служат основой для коммуникационной работы и мероприятий по мобилизации ресурсов;
- iii. должна включать информацию об общем объеме финансовых ресурсов, использованных в проектном цикле Фонда распределения выгод, и общем объеме ресурсов, выделенных на каждую из категорий, перечисленных в пункте 2 части III Руководства;
- iv. за подготовку результатов мониторинга и их передачу на утверждение Секретарю отвечает организация-исполнитель.

i. Независимая оценка

- i. использование стандартных процедур оценки, основанных на нормах и стандартах Группы по оценке Организации Объединенных Наций;
- ii. оценка устойчивости последствий и воздействия осуществления проектов или групп проектов и представление отчетности о результатах в целях содействия дальнейшему совершенствованию Стратегии финансирования в целом;
- iii. в начале каждого проектного цикла Фонда распределения выгод выделяются средства на проведение независимой оценки;
- iv. в рамках каждого обзора и обновления Стратегии финансирования Управляющий орган дает поручение провести обзор деятельности Фонда распределения выгод и его программного подхода;
- v. в соответствии с правилами и процедурами, установленными ФАО, и процедурами, принятыми Управляющим органом;
- vi. ответственность: группу по оценке возглавляют независимые эксперты, никак не связанные с проектами Фонда распределения выгод. По согласованию с Постоянным комитетом по финансированию Секретарь и Управление по оценке ФАО готовят документ об используемых в оценке подходах и круг ведения группы по оценке. Исключительную ответственность за подготовку доклада о независимой оценке несет группа по оценке. Доклад об оценке должен содержать выводы и рекомендации и должен быть опубликован на соответствующем сайте. На этом же сайте публикуется и ответ на доклад об оценке.

j. Освоение накопленного опыта

- i. осуществляется на уровне связи между проектами и программами и внешней средой;

- ii. в целях увеличения объема поступлений в Фонд всем регионам регулярно предоставляются сведения о накопленном опыте и организуется непрерывное обучение;
- iii. производится на постоянной основе в целях обеспечения возможности применения полученных знаний; и
- iv. осуществляется в рамках мероприятий по обмену опытом между партнерами, оказывающими содействие осуществлению Международного договора;
- v. ответственность: организации-исполнители и Секретариат; национальные координаторы, доноры, Комитет по финансированию и другие партнеры, оказывающие содействие осуществлению Международного договора, обеспечивают широкое распространение результатов осмысления накопленного опыта;
- vi. используется в качестве основы при проведении регулярного обзора Стратегии финансирования.

Приложение 2 к резолюции 3/2019

**Круг ведения
Постоянного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов
(Комитет по финансированию)**

Комитет по финансированию оказывает Управляющему органу помощь в осуществлении его функций, касающихся Стратегии финансирования Международного договора, посредством таких мероприятий, как:

- a. составление рекомендаций о способах повышения согласованности, действенности и эффективности Стратегии финансирования;
- b. предоставление Управляющему органу проекта руководства по осуществлению Стратегии финансирования, составленного с учетом докладов о реализации Стратегии финансирования и других докладов, а также материалов Договаривающихся Сторон;
- c. развитие сотрудничества в целях осуществления Стратегии финансирования, в рамках которого членам, действующим в качестве членов Комитета по финансированию, рекомендуется содействовать осуществлению Стратегии финансирования;
- d. предоставление рекомендаций и вынесение решений в отношении деятельности Фонда распределения выгод в течение двухгодичного периода, в соответствии с положениями документа "Практическое руководство: Фонд распределения выгод" (Приложение 2 к Стратегии финансирования);
- e. мониторинг и обзор неденежных мер по распределению выгод с целью составления рекомендаций относительно любых необходимых дополнительных мер на основе подготовленной Комитетом методологии;
- f. выполнение функций экспертов, в том числе в рамках проведения независимых обзоров и оценок осуществления Стратегии финансирования;
- g. подготовка периодических обзоров финансовых потоков в разбивке по видам деятельности Международного договора, включая информацию об источниках таких потоков и их распределении по тематическим направлениям, и об использовании различных инструментов финансирования, в частности путем продолжения работы с предварительно заполненной Матрицей инструментов финансирования, приведенной в качестве Приложения к настоящему Кругу ведения;
- h. укрепление сотрудничества с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, который является важным элементом Стратегии финансирования Международного договора в части сохранения *ex situ*;
- i. обеспечение площадки для коммуникаций и постоянного обмена информацией между органами и организациями, занимающимися вопросами финансирования в области сельскохозяйственного биоразнообразия и изменения климата, в целях содействия установлению необходимых связей и, в соответствующих случаях, согласованности;
- j. поддержание связей с другими профильными вспомогательными органами Управляющего органа;
- k. по мере необходимости, изучение вариантов устранения пробелов в данных в рамках пересмотра предположений и уточнения оценок в целях определения реалистичного целевого показателя для Стратегии финансирования в целом;

1. выполнение других функций, которые могут время от времени возлагаться на него Управляющим органом, включая задачи, определенные в Стратегии финансирования, принятой Управляющим органом в соответствии с резолюцией 3/2019.

*Приложение к Кругу ведения***Предварительно заполненная Матрица инструментов финансирования****I. Введение**

В резолюции 3/2017 Управляющий орган Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее – Международный договор) постановил вновь созвать Специальный консультативный комитет по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (далее – Комитет) и поручить ему подготовить обновленную Стратегию финансирования с соответствующими приложениями для рассмотрения и утверждения восьмой сессией Управляющего органа. В настоящем документе представлена вторая редакция предварительно заполненной Матрицы инструментов финансирования и областей деятельности и программ в рамках Международного договора (далее – Матрица). Основой для заполнения Матрицы является документ "Доклад о проделанной работе: Матрица анализа инструментов финансирования".³⁰ Эта Матрица заполнялась в ходе поэтапного анализа ситуации с финансированием, имеющим отношение к осуществлению Международного договора, результаты которого лягут в основу обсуждений в Комитете. Результаты первого этапа этого анализа были представлены на десятом совещании Комитета³¹.

В связи с многочисленными проблемами, связанными со сбором данных (подробнее об этом говорится в упомянутом выше документе "Доклад о проделанной работе: Матрица анализа инструментов финансирования", который следует рассматривать в увязке с настоящим документом). В этой Матрице отражен лишь ограниченный набор данных; на дальнейших этапах этого процесса картина может быть уточнена. При этом важно отметить, что несмотря на наличие возможностей для улучшения качества информации в ходе дальнейших итераций этого анализа, самому "матричному" подходу присущи очень серьезные недостатки, которые в рамках такого подхода устранить невозможно.

Матрица, приведенная в настоящем документе, не дает представления о реальных объемах финансовых потоков, что главным образом объясняется очень плохой межведомственной сопоставимостью данных, которая, в свою очередь, обусловлена различиями в отчетных периодах и системах финансового учета. Вместо этого показано, в каких случаях направления работы и программные приоритеты каждого из инструментов финансирования сопоставимы с видами деятельности и программами в рамках осуществления Международного договора.

В дополнение к предварительно заполненной Матрице в настоящем документе также представлены краткие выводы по основным направлениям деятельности Международного договора. Это качественный анализ вклада каждого инструмента финансирования в реализацию различных направлений деятельности и программ в рамках Международного договора.

II. Краткие выводы по основным направлениям деятельности Международного договора

Сохранение ex situ – глобальный уровень

Усилия по реализации этого направления деятельности Международного договора возглавляют две организации: Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных

³⁰ См.: <http://www.fao.org/3/ca4470en/ca4470en.pdf>

³¹ См.: <http://www.fao.org/3/CA1169EN/ca1169en.pdf> и <http://www.fao.org/3/CA1024EN/ca1024en.pdf>.

культур (далее – Глобальный целевой фонд) и центры Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (центры КГМСХИ). Существует долгосрочная концепция и программные механизмы, обеспечивающие финансирование деятельности генных банков, функционирующих на глобальном уровне, с помощью этих организаций. Необходимо отметить, что главным донором, обеспечивающим деятельность центров КГМСХИ, является Всемирный банк.

Сохранение ex situ – региональный уровень

Глобальный целевой фонд является единственной организацией, сообщившей о специальном финансировании региональных генных банков и имеющей долгосрочный программный подход в области поддержки ряда региональных коллекций, управление которыми осуществляется в соответствии со статьей 15 Международного договора. Эти коллекции также финансируются по линии двусторонних или региональных программ на разовой основе. Необходимо собрать больше данных о финансировании региональных генных банков.

Сохранение ex situ – национальный уровень

Несмотря на отсутствие главного многостороннего канала финансирования на цели поддержки национальных коллекций генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) *ex situ*, такие коллекции получают средства на разовой основе в рамках проектов по многим многосторонним и двусторонним каналам. Основное финансирование национальных коллекций *ex situ* должно поступать из средств национальных бюджетов, но об уровнях и тенденциях такого финансирования необходимо иметь больше информации.

Сохранение in situ

Есть веские основания полагать, что основным многосторонним каналом, по которому осуществляется финансирование мер по сохранению разнообразия культурных растений и их диких сородичей *in situ*, является Глобальный экологический фонд (ГЭФ). В последнее время ГЭФ больше инвестирует во внутрихозяйственное управление и устойчивое использование ГРПСХ, чем во все остальные направления деятельности Международного договора. Существуют и другие структуры, способствующие реализации этого направления, такие как МФСР и КГМСХИ, занимающиеся исследованиями в области сохранения *in situ*, но основным глобальным игроком является ГЭФ.

Внутрихозяйственное управление

В этой сфере занят широкий круг участников. Одним из главных приоритетов Фонда распределения выгод является внутрихозяйственное управление ГРПСХ, и ГЭФ проводит ряд специальных программ по поддержке этого направления. Во многих грантах МФСР основное внимание уделяется внутрихозяйственному управлению в сочетании с диверсификацией сельскохозяйственных культур и созданием систем производства и сбыта; то же касается и проектов, финансируемых по линии ЗКФ. КГМСХИ, вероятно, считается лидером в вопросах сохранения и селекции *ex situ*, но через КГМСХИ проходят также значительные объемы финансирования на цели поддержки внутрихозяйственного управления.

Селекция/Устойчивое использование

КГМСХИ направляет значительные средства на селекцию культур, перечисленных в Приложении I к Международному договору. Необходимо продолжить сбор информации о других многосторонних и региональных механизмах финансирования селекции; например, в последние годы в Африке было реализовано много региональных инициатив в области селекции, финансируемых по линии двусторонних программ или фондов. Все это требует дальнейшего изучения. Необходимо также продолжить анализ роли Всемирного банка и региональных банков развития в этом контексте. Роль частного сектора в этой сфере пока не рассматривалась.

В области устойчивого использования (помимо селекции) есть два основных аспекта: обследование, проведенное в рамках этого анализа, показало, что многие проекты по поддержке внутрихозяйственного управления, включая финансируемые ГЭФ, ЗКФ, МФСР и Фондом распределения выгод (ФРВ) Международного договора, ориентированы на диверсификацию сельскохозяйственных культур, развитие рынков и поставки семян. Другие проекты в этой области в большей степени связаны с системами и мерами политики в области семеноводства; здесь большим опытом обладает ФАО.

Передача технологий

Осуществляемое КГМСХИ распространение улучшенных линий скрещивания является важным механизмом передачи технологий в рамках Международного договора. Поэтому передача технологий включена в заключительные этапы селекционных программ КГМСХИ. ФРВ в порядке эксперимента реализовал несколько конкретных проектов, ориентированных на различные модели передачи технологий ("Север-Юг", "Юг-Юг", КГМСХИ). В большинстве других инструментов финансирования передача технологий включена во все портфели проектов. Необходимо продолжить изучение роли Всемирного банка в этой области, а также роли региональных банков и частного сектора.

Информационные системы и Глобальная информационная система

Основными партнерами, предоставляющими ресурсы для информационных систем в области ГРРПСХ и Глобальной информационной системы, являются ФАО, Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, КГМСХИ и некоторые доноры, действующие через Фонд согласованных целей (ФСЦ) Международного договора. Это основные организации и структуры, которые оказывают содействие поддержанию глобальной информационной инфраструктуры в соответствии с положениями статьи 17 Международного договора. Национальные и региональные программы, которые предоставляют данные для Глобальной информационной системы и поддерживают функционирование собственных информационных систем, финансируются главным образом из национальных источников.

Создание потенциала

Практически все перечисленные в этой Матрице инструменты финансирования, которые были проанализированы, ориентированы на создание потенциала в рамках большинства проектов, связанных с ГРРПСХ. Партнерами, предоставляющими ресурсы, наиболее квалифицированными в плане содействия наращиванию потенциала по специализированным вопросам в области ГРРПСХ и осуществления Международного договора, в настоящее время являются ФАО, сам Международный договор, действующий через свой ФСЦ, КГМСХИ и Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур.

Многосторонняя система

Финансирование в поддержку функционирования Многосторонней системы (МС) главным образом осуществляется по следующим каналам: i) финансирование, предоставляемое глобальным, региональным и национальным генным банкам, которые поддерживают работу Системы, то есть, главным образом, через Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, КГМСХИ и национальные источники, и ii) программы по разработке мер политики и развитию потенциала, которым оказывают поддержку КГМСХИ и ФСЦ в целях содействия участию развивающихся стран в Многосторонней системе. Седьмой цикл пополнения средств ГЭФ призван содействовать совместному осуществлению Нагойского протокола и Международного договора и открывает возможности для финансирования мероприятий по созданию политических условий, способствующих функционированию МС.

Права фермеров

Инструменты финансирования, которые предусматривали бы реализацию прав фермеров в качестве приоритетной задачи, в настоящее время отсутствуют. Но несмотря на то, что объемы специального финансирования, поступающего от некоторых доноров через ФСЦ, очень невелики, в проекты по внутрихозяйственному управлению регулярно включаются компоненты, предусматривающие разработку политики и наращивание потенциала, связанные с осуществлением прав фермеров.

Разработка политики

Ведущим учреждением, занимающимся разработкой политики в области сельскохозяйственного биоразнообразия в последнее десятилетие, была ФАО; свою роль в этом, важную с разных точек зрения, выполняют также Международный договор и КГМСХИ. Как отмечено выше, компоненты, предусматривающие разработку политики, включены в некоторые проекты ГЭФ и МФСР. В этом контексте необходимо изучить роль Всемирного банка и других учреждений, например ПРООН.

III. Интерпретация предварительно заполненной Матрицы инструментов финансирования

На рис. 1 ниже синим цветом показано, какие направления деятельности охвачены каждым инструментом финансирования, то есть на какие из них на сегодняшний день было предоставлено финансирование или в каких из них проводилась работа с помощью каждого из этих инструментов.

Эта иллюстрация связей между инструментами финансирования и направлениями деятельности Международного договора основана на данных, собранных в ходе первых двух итераций проведенного анализа, описанных в докладе о проделанной работе. От КГМСХИ и ФАО нужны более конкретные данные, но предполагается, что эти организации будут в той или иной мере содействовать осуществлению большинства направлений деятельности Международного договора. На этом рисунке, однако, указаны только те направления, по которым имеются достоверные данные.

-
- i.* Ради ясности колонка "Вклад фермеров" была из Матрицы исключена. См. также пункт 8 документа "Доклад о проделанной работе: Матрица анализа инструментов финансирования".
- ii.* Была добавлена колонка "Разработка мер политики", поскольку это актуальное направление деятельности Международного договора, и по итогам анализа были выявлены финансовые потоки на эти цели.
- iii.* Несмотря на то, что наш предварительный анализ показывает, что большая часть расходов из национальных источников связана с сохранением *ex situ*, а также с устойчивым использованием и селекцией растений, необходимо учитывать, что набор доступных данных для этого обзора был слишком мал, чтобы на его основании можно было сделать сколько-нибудь надежные выводы. Эта строка Матрицы заполнена на основании данных, представленных четырнадцатью Договаривающимися Сторонами. Соответствующее направление деятельности указывалось в Матрице только в тех случаях, когда расходы по нему производились не менее чем половиной из них (то есть семью странами).
- iv.* Важно отметить, что данные, представленные в документе "Доклад о проделанной работе: Матрица анализа инструментов финансирования", касаются только сохранения *ex situ* и *in situ*, устойчивого использования и создания потенциала как направлений деятельности, финансируемых через фонды ФАО. Но так как эти данные были получены в ходе работы над Глобальным планом действий (ГПД), то соответствующие суммы были распределены по этим четырем приоритетным видам деятельности второго ГПД и могли бы быть разбиты по-другому, если бы распределялись по всей совокупности тематических областей, предусмотренных Международным договором, которые показаны в этой Матрице. Ожидается, что ФАО так или иначе поддержит реализацию всех направлений деятельности, предусмотренных Международным договором.
- v.* В этот заголовок была внесена правка, чтобы отразить тот факт, что Фонд для согласованных целей действует под руководством Управляющего органа.

РЕЗОЛЮЦИЯ 4/2019

СОЗДАНИЕ ГЛОБАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на свои ранее принятые резолюции и решения о концепции и Программе работы по созданию Глобальной информационной системы (Программа работы по созданию ГИС), в частности, на резолюции 3/2015 и 5/2017;

напоминая далее о вкладе Глобальной информационной системы (ГЛИС), создаваемой на основании статьи 17 Международного договора, в Многостороннюю систему доступа и распределения выгод, в частности, в осуществление положений подпункта а) пункта 2 статьи 13,

выражая признательность правительствам Германии и Канады за финансовую поддержку выполнению Программы работы по созданию ГЛИС в двухгодичном периоде 2018-2019 годов и организации третьего заседания Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе, предусмотренной статьей 17 (Научно-консультативный комитет),

1. *принимает к сведению* ход выполнения Программы работы по созданию ГИС в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов и *порукает* продолжить выполнение Программы работы в двухгодичном периоде 2020–2021 годов;
2. *принимает к сведению* результаты использования на добровольной основе цифровых индикаторов объектов (ЦИО) и *порукает* Секретарю, при наличии ресурсов, продолжить усилия по развитию потенциала соответствующих заинтересованных сторон, особенно из числа развивающихся стран, и пересмотреть Руководство по использованию ЦИО, принимая во внимание замечания национальных генных банков;
3. *принимает к сведению* информацию о текущем сотрудничестве с системой Genesys, Всемирной системой информации и раннего предупреждения (ВСИРП), проектом GRIN-Global, поисковым каталогом европейских коллекций растительного разнообразия EURISCO и документационной и информационной системой Сообщества по вопросам развития Юга Африки (Web-SDIS) и *порукает* Секретарю продолжать расширять сотрудничество с соответствующими учреждениями и инициативами и содействовать обмену информацией с существующими информационными системами через Глобальную информационную систему, в том числе с Международной сетью DivSeek, инициативой "Глобальные открытые данные для сельского хозяйства и питания (GODAN)", платформой больших данных КГМСХИ и Информационным фондом глобального биоразнообразия (ГБИФ), избегая при этом дублирования усилий;
4. *призывает* Международный союз по охране селекционных достижений (УПОВ) изучить возможность предоставления свободного доступа и использования информации из базы данных ПЛУТО, включая загрузку такой информации, например, путем создания канала связи между ПЛУТО и ГЛИС;
5. *порукает* Секретарю, при наличии ресурсов, дополнить портал ГЛИС инфраструктурными элементами, обеспечивающими доступ к информации о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ),

такой как методы, стандарты, действующие субъекты, наращивание потенциала и правовые вопросы, принимая во внимание соответствующие положения национального и/или местного законодательства;

6. **принимает к сведению** информацию о реализуемом Секретариатом проекте "Разработка согласованного на глобальном уровне перечня дескрипторов для документирования образцов *in situ* дикорастущих сородичей сельскохозяйственных культур", финансируемый правительством Германии, и **призывает** экспертов принять участие в процессе консультаций;

7. **далее отмечает** практическую ценность нормативных словарей и онтологий сельскохозяйственных культур³² и **порукает** Секретарю, при наличии ресурсов, содействовать преобразованию существующих дескрипторов сельскохозяйственных культур в онтологии и продолжить изучение использования установившихся онтологий в Глобальной информационной системе;

8. **ссылается** на мнение Научно-консультативного комитета о целесообразности добровольного применения ЦИО к информации о ГРРПСХ и **выражает признательность** заинтересованным сторонам и пользователям за представление данных об использовании ЦИО в отношении цифровой информации о последовательности генетических оснований / данных о последовательности генетических оснований (ЦИПО/ДПО)³³, в том числе для увязки фенотипических и паспортных данных с геномными данными;

9. **порукает** Секретарю активно рекомендовать пользователям увязывать научные публикации и наборы данных с материалами ГРРПСХ и оказывать им поддержку во включении такой информации в системы управления информацией;

10. **выражает благодарность** Научно-консультативному комитету за разработку в генеральном плане точек входа в веб-портал ГЛИС и **порукает** Секретарю включить их в веб-портал ГИС как можно быстрее;

11. **принимает к сведению** информацию о развитии сотрудничества с инициативой DivSeek и **порукает** Секретарю изучить возможные механизмы дальнейшего взаимодействия с инициативой в соответствии с поручениями Бюро девятой сессии;

12. **постановляет**, при наличии финансовых средств, вновь создать Научно-консультативный комитет в том же составе и с тем же кругом ведения, что и в предыдущем двухгодичном периоде, и **порукает** Секретарю продолжить представлять Комитету обновленную информацию о развитии концепции ГЛИС и осуществлении Программы работы по созданию ГЛИС;

13. **предлагает** Научно-консультативному комитету пересмотреть, по мере необходимости, Программу работы по созданию ГЛИС, и представить ее на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа;

14. **порукает** Научно-консультативному комитету продолжить рассмотрение научно-технических вопросов, связанных с ЦИПО/ДПО, принимая во внимание национальное законодательство;

15. **предлагает** Договаривающимся Сторонам, другим правительствам и заинтересованным сторонам предоставить ресурсы, необходимые для осуществления Программы работы по созданию ГЛИС, в частности, для дальнейшего развития портала ГЛИС, проведения

³² Онтологии сельскохозяйственных культур основаны на дескрипторах сельхозкультур и предусматривают такие понятия, как операторы и иерархические структуры плоских групп терминов верхнего уровня, упрощающие структурированный поиск и представление данных.

³³ Управляющий орган пока не согласовал официальную терминологию для понятий "цифровая информация о последовательности оснований"/"данные о последовательности генетических оснований", в связи с чем в документах до принятия решения о новой терминологии используются понятия "ЦИПО"/"ДПО".

пересмотра онтологий сельскохозяйственных культур и поддержки учебных мероприятий и мероприятий по наращиванию потенциала в развивающихся странах;

16. **порукает** Секретарю отслеживать выполнение рекомендаций Научно-консультативного комитета и представить девятой сессии Управляющего органа доклад о ходе их осуществления.

РЕЗОЛЮЦИЯ 5/2019

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬЕЙ 5 И 6, СОХРАНЕНИЕ И УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюции 7/2013, 4/2015, 5/2015 и 6/2017, а также *принимая к сведению* доклад о работе первого электронного консультативного совещания Специального технического комитета по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

подтверждая ключевую роль сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) и наличие связи между правами фермеров в соответствии со статьей 9 и положениями статей 5 и 6 Международного договора, касающихся сохранения и устойчивого использования,

принимая к сведению, что работа по правам фермеров в соответствии со статьей 9 поручена отдельной Специальной технической группой экспертов (СТГЭ) при Управляющем органе,

принимая во внимание, что Специальный технический комитет по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства рекомендовал Секретарю структурировать и обновить Программу работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2020–2023 годы и обеспечить синергетические связи в рамках Программы работы и между Программой работы и другими направлениями работы по Международному договору,

признавая, что устойчивое использование тесно связано с сохранением ГРПСХ,

1. *постановляет* созвать Специальный технический комитет по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, круг ведения которого изложен в Приложении к настоящей резолюции;
2. *просит* Договаривающиеся Стороны и заинтересованные стороны продолжать представлять доклады о предпринимаемых ими мерах по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ и *предлагает* Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства передавать Секретарю Управляющего органа Международного договора полученные ею от членов доклады об осуществлении второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
3. *порукает* Секретарю обобщить эти доклады и подготовить их резюме и направить обобщенную редакцию докладов и их резюме в Специальный технический комитет по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также оказывать данному Комитету содействие в его работе;

4. **порукает** Секретарю продолжить обновление материалов и инструментов по устойчивому использованию ГРРПСХ на веб-сайте Международного договора, распространять информацию о них, а также представить сведения об их использовании на рассмотрение Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, как это предусмотрено кругом его ведения;

5. **порукает** Секретарю в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами и при наличии финансовых ресурсов:

- продолжать сотрудничество со всеми соответствующими подразделениями ФАО, другими органами и учреждениями, такими как Конвенция о биологическом разнообразии и национальные и международные сельскохозяйственные исследовательские центры, а также с государственным и частным сектором и гражданским обществом в целях эффективного осуществления мероприятий в поддержку выполнения положений статей 5 и 6 Международного договора;
- сотрудничать с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в деле организации Международного симпозиума по управлению в полевых условиях и сохранению *in situ*, который состоится в следующем двухгодичном периоде;
- содействовать мероприятиям, осуществляемым Договаривающимися Сторонами, заинтересованными сторонами и международными организациями в поддержку выполнения положений статей 5 и 6 Международного договора, и осуществлять их мониторинг;
- содействовать подготовке кадров и развитию потенциала, необходимого для содействия выполнению положений статей 5 и 6 Международного договора;
- поддерживать национальные программы разработки политики в интересах устойчивого использования ГРРПСХ, а также формирования партнерских отношений и мобилизации ресурсов;
- продолжать сотрудничество с другими соответствующими инициативами, в частности, с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, в вопросах взаимосвязей между генетическими ресурсами, работой систем общинного и фермерского уровня и системами особо охраняемых природных территорий; продолжать расширение сотрудничества с центрами КГМСХИ и другими профильными организациями в вопросах подготовки кадров и наращивания потенциала в области сохранения и устойчивого использования ГРРПСХ, в том числе на основе совместных усилий по мобилизации ресурсов;

6. **выражает благодарность** правительству Италии за щедрую поддержку в финансовой и натуральной форме, оказанную осуществлению Программы работы по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на 2016–2019 годы, и призывает Договаривающиеся Стороны и других доноров предоставить дополнительные финансовые ресурсы для выполнения положений статей 5 и 6 Международного договора.

Круг ведения Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

1. Специальный технический комитет по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства:
 - i) рассматривает представленные Секретарем обобщенные доклады о мерах по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ и их резюме;
 - ii) по результатам такого рассмотрения определяет варианты и возможности для оказания поддержки и содействия Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам в деле расширения, совершенствования и дальнейшей разработки мер по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ, как это предусмотрено положениями статей 5 и 6 Международного договора;
 - iii) рассматривает представленную Секретарем информацию о материалах и инструментах в поддержку устойчивого использования ГРРПСХ;
 - iv) по результатам такого рассмотрения оценивает актуальность и эффективность этих материалов и инструментов и готовит конкретные рекомендации по их мониторингу, оценке и доработке, с тем чтобы Договаривающиеся Стороны и заинтересованные стороны могли более эффективно применять их для обеспечения устойчивого использования ГРРПСХ;
 - v) на основе подготовленных Секретариатом документов оценивает целесообразность разработки в перспективе совместной программы по сельскохозяйственному биоразнообразию в целях устойчивого использования ГРРПСХ;
 - vi) по результатам оценки целесообразности готовит рекомендации по дальнейшим шагам, которые Управляющий орган может предпринять для оказания содействия Договаривающимся Сторонам в деле выполнения положений статей 5 и 6 Международного договора, и представляет их на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа.
2. В состав Комитета входит до трех членов от каждого региона ФАО и семь технических специалистов, назначенных Бюро по представлению регионов ФАО и соответствующих заинтересованных сторон, включая фермерские организации, с учётом необходимого спектра технических экспертных знаний, а также регионального и гендерного баланса. В состав Комитета входят два сопредседателя от Договаривающихся Сторон Международного договора – один от развивающейся и один от развитой страны. Сопредседатели выбираются членами Комитета, назначенными регионами ФАО.
3. Секретарь отвечает за ведение и обновление справочного списка экспертов для получения дополнительных консультаций. Этот список будет доведён до сведения Договаривающихся Сторон для возможного расширения круга специалистов по вопросам сохранения и устойчивого использования ГРРПСХ.
4. Комитет при наличии финансовых ресурсов проводит до двух совещаний в двухгодичный период 2020-2021 годов.
5. Секретарь оказывает Комитету содействие в подготовке и проведении его работы.
6. Комитет готовит доклад по итогам своих совещаний и представляет его на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа.

РЕЗОЛЮЦИЯ 6/2019

ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 9 "ПРАВА ФЕРМЕРОВ"

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на признание в Международном договоре огромного вклада, который местные и коренные общины и фермеры всех регионов мира вносят и будут впредь вносить в сохранение, освоение и использование генетических ресурсов растений, составляющих основу производства продовольственной и сельскохозяйственной продукции во всем мире,

ссылаясь на свои резолюции 2/2007, 6/2009, 6/2011, 8/2013, 5/2015 и 7/2017,

1. *приветствует* доклад Специальной группы технических экспертов по правам фермеров и *выражает благодарность* Специальной группе технических экспертов за достигнутый ею существенный прогресс в выполнении возложенных на нее задач;
2. *принимает к сведению* информацию о должностных лицах и членах Специальной группы технических экспертов, назначенных или выдвинутых Бюро восьмой сессии Управляющего органа;
3. *приветствует* Реестр национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров (далее Реестр) и отмечает, что он по мере необходимости будет периодически пересматриваться и обновляться;
4. *утверждает* структуру Реестра и шаблон для сбора информации, разработанный Специальной группой технических экспертов для внесения информации в данный Реестр или для ее дальнейшего обновления;
5. *приветствует* создание электронной версии Реестра и поручает Секретарю продолжать работу по сбору дополнительной информации для включения или обновления информации, содержащейся в обзоре;
6. *принимает к сведению* шаблон вариантов мер, направленных на обеспечение, развитие и продвижение прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, которые составят основу для завершения работы Специальной группы технических экспертов по этому вопросу;
7. *постановляет* вновь создать Специальную группу технических экспертов на двухгодичный период 2020–2021 годов для завершения её задач, вытекающих из круга ведения, утвержденного Управляющим органом на его седьмой сессии, и положений настоящей резолюции;
8. *постановляет* расширить состав Специальной группы технических экспертов, включив в нее двух дополнительных представителей фермерских организаций, представляющих центры происхождения и разнообразия сельхозкультур;
9. *постановляет*, что, при наличии финансовых ресурсов, Специальная группа технических экспертов в своём нынешнем составе может провести до двух совещаний в течение двухгодичного периода 2020–2021 годов и представить доклад о своей работе девятой сессии Управляющего органа для дальнейшего рассмотрения;
10. *порукает* Секретарю подготовить соответствующую документацию, с тем чтобы содействовать работе Специальной группы технических экспертов;

11. **порукает** Бюро девятой сессии Управляющего органа, работая совместно с соответствующим регионом или с заинтересованной стороной, заполнить все вакантные места, которые могут образоваться в составе Специальной группы технических экспертов;
12. **порукает** Специальной группе технических экспертов представить результаты своей работы на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа;
13. **выражает благодарность** правительствам Италии и Норвегии за щедрую финансовую поддержку совещаний Специальной группы технических экспертов и призывает Договаривающиеся Стороны и других доноров выделить дополнительные финансовые средства на работу Специальной группы технических экспертов, в том числе для покрытия расходов на устный и письменный перевод документов на соответствующие языки;
14. **призывает** Договаривающиеся Стороны изучить целесообразность разработки национальных мер, прежде всего в рамках их семеноводческой и другой сельскохозяйственной политики, в порядке применения статьи 9 и с учетом положений национального законодательства, как это предусмотрено статьями 5 и 6 Международного договора;
15. **призывает** Договаривающиеся Стороны привлекать фермерские организации и соответствующие заинтересованные стороны к решению вопросов, связанных с осуществлением прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, а также с сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и расширять деятельность по повышению осведомленности и укреплению потенциала, направленную на достижение этой цели;
16. **призывает** Договаривающиеся Стороны содействовать развитию производственных систем на принципах устойчивости и сохранения биоразнообразия и коллективных подходов, таких как общинные семенные фонды, общинные реестры биоразнообразия, коллективная селекция растений и семенные ярмарки в качестве инструментов осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора;
17. **призывает** Договаривающиеся Стороны и соответствующие организации предпринять инициативы по проведению региональных практикумов и иных мероприятий консультационного характера с привлечением широкого круга сторон, в том числе с участием фермерских организаций, представляющих центры происхождения и разнообразия сельскохозяйственных культур, с целью обмена знаниями, взглядами и опытом в вопросах осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, и представить результаты такой работы на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа;
18. **порукает** Секретарю оказывать содействие таким инициативам по запросу и при наличии финансовых и людских ресурсов;
19. в целях пополнения Реестра **призывает** Договаривающиеся Стороны и все соответствующие заинтересованные стороны, прежде всего фермерские организации, делиться своими мнениями, практическим опытом и примерами передовой практики осуществления на национальном уровне положений статьи 9 Международного договора в установленном порядке и в соответствии с национальным законодательством, и **порукает** Секретарю собирать такие материалы;
20. поручает Секретарю продолжать распространять и содействовать использованию учебного модуля по правам фермеров и **предлагает** Договаривающимся Сторонам и другим заинтересованным сторонам использовать его сообразно обстоятельствам наряду с каталогом мер, приведённым в Реестре;
21. **порукает** Секретарю, при наличии финансовых и людских ресурсов, рассмотреть вопрос организации семинаров по развитию потенциала, по возможности в сотрудничестве с соответствующими подразделениями ФАО и другими партнёрами;
22. **отмечает** продолжающийся процесс пересмотра перечня часто задаваемых вопросов о взаимосвязях между Конвенцией УПОВ и Международным договором и обмен опытом и

информацией о применении Конвенции УПОВ и Международного договора, и *порукает* Секретарю изучить варианты оказания Договаривающимися Сторонами более эффективного содействия этим процессам и продолжить диалог с УПОВ по данным вопросам;

23. *призывает* все Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, пересмотреть и, при необходимости, скорректировать национальные меры, связанные с осуществлением прав фермеров, прежде всего законодательство, регулирующее выпуск сортов и распределение семян, в целях защиты и поощрения прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора и в соответствии с национальным законодательством;

24. *принимает к сведению* принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Декларацию Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах;

25. *высоко* оценивает участие фермерских организаций в деятельности в поддержку осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, и *призывает* их и в дальнейшем продолжать активно участвовать в сессиях Управляющего органа и межсессионных совещаниях соответствующих вспомогательных органов, учрежденных Управляющим органом, в соответствующих случаях и согласно Правилам процедуры Международного договора, а также с надлежащим учётом положений Стратегии установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества;

26. *призывает* Секретаря, при наличии финансовых ресурсов, продолжить информационную-пропагандистскую и коммуникационную работу с соответствующими заинтересованными сторонами по вопросам прав фермеров в качестве одной из важных мер по обеспечению осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора;

27. *порукает* Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, следить за процессами, имеющими отношение к статье 9 Международного договора, как внутри ФАО, так и за ее пределами, с тем чтобы содействовать должному учету прав фермеров;

28. *призывает* Договаривающиеся Стороны поддерживать мероприятия, изложенные в настоящей резолюции, в том числе путем предоставления финансовых ресурсов;

29. *порукает* Секретарю представить Управляющему органу на его девятой сессии доклад об осуществлении положений настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 7/2019

СОБЛЮДЕНИЕ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о соблюдении,

1. **выражает благодарность** Договаривающимся Сторонам, своевременно представившим отчеты во исполнение положений раздела V Процедур обеспечения соблюдения, а также тем Договаривающимся Сторонам, которые представили или обновили свои отчеты впоследствии;
2. **выражает благодарность** правительству Германии за щедрую финансовую поддержку мероприятий по развитию потенциала, необходимого для подготовки и представления национальных отчетов, и предлагает другим донорам оказывать аналогичную поддержку и предоставлять соответствующие ресурсы;
3. **выражает благодарность** другим учреждениям и организациям, оказывающим техническую и финансовую помощь в выполнении Международного договора, включая сохранение и использование ГРПСХ;
4. **принимает к сведению** рекомендации различных Договаривающихся Сторон в отношении развития потенциала и необходимой поддержки, в том числе посредством организации следующих мероприятий:
 - a. оказание консультативной и технической поддержки, а также обмен опытом в целях пересмотра механизмов и мер политики, связанных с выполнением Международного договора;
 - b. создание или укрепление национальных координационных механизмов и оказание поддержки национальным координаторам;
 - c. разработка планов выполнения Международного договора на национальном уровне;
 - d. развитие потенциала национальных учреждений в различных технических областях, включая использование стандартного соглашения о передаче материала (ССПМ), системы Easy-SMTA, уведомления о наличии материалов в Многосторонней системе и Глобальной информационной системы; а также
 - e. использование существующих и создание новых возможностей для сотрудничества на региональном уровне;
5. **призывает**, при наличии финансовых ресурсов, предусмотреть в будущих мероприятиях и программах следующие меры по наращиванию потенциала в области мониторинга и подготовки отчетности о выполнении Международного договора:
 - a. организация практикумов по наращиванию потенциала для национальных координаторов и других заинтересованных сторон на региональном и субрегиональном уровнях;
 - b. разработка учебных ресурсов по различной тематике, в том числе с использованием соответствующих мультимедийных возможностей;
 - c. создание на веб-сайте Международного договора раздела "Часто задаваемые вопросы и ответы";

- d. использование возможностей, связанных с мероприятиями и деятельностью существующих региональных и субрегиональных центров и сетей по генетическим ресурсам растений;
- e. изучение возможностей по организации в регионах учебных и других мероприятий в тесном сотрудничестве с ФАО и другими профильными организациями; а также
- f. публикация бюллетеней с информацией о вариантах предоставления отчетности для национальных координаторов и сотрудников, ответственных за подготовку отчетов;
6. **предлагает** Секретарю, при наличии финансовых и кадровых ресурсов, рассмотреть вопрос об организации практикумов по развитию потенциала в области мониторинга и подготовки отчетности о выполнении Международного договора, действуя, по мере возможности, в сотрудничестве с подразделениями ФАО, отвечающим за мониторинг хода осуществления Глобального плана действий по ГРПСХ;
7. **призывает** Договаривающиеся Стороны, во исполнение положений раздела IX Процедур обеспечения соблюдения, представить на рассмотрение Комитета дополнительные вопросы технического характера, касающиеся осуществления Международного договора;
8. **предлагает** Договаривающимся Сторонам продолжить представление и обновление своих отчетов в соответствии с положениями раздела V Процедур обеспечения соблюдения, настоятельно призывает Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, представить такие отчеты, **подчеркивает** в этой связи, что такие отчеты должны быть представлены к 1 октября 2023 года, и **порукает** Секретарю регулярно направлять Договаривающимся Сторонам соответствующие напоминания;
9. **выражает благодарность** Комитету по контролю за соблюдением за проведенный анализ, результаты которого представлены в документе "Доклад о работе Комитета по контролю за соблюдением" (IT/GB-8/19/13);
10. **порукает** Комитету по контролю за соблюдением во взаимодействии с Договаривающимися Сторонами и при поддержке Секретариата провести обзор положения дел с соблюдением Международного договора, в частности статей, касающихся обязательств Договаривающихся Сторон, и представить свои выводы и практические предложения на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа;
11. **порукает** Комитету по контролю за соблюдением во взаимодействии с Комитетом по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов обеспечить отражение в действующей форме отчетности информации о выполнении, мониторинге и пересмотре Стратегии финансирования;
12. **утверждает** новую редакцию стандартной формы отчетности, приведенную в Приложении 3 к документу IT/GB-8/19/13 "Доклад о работе Комитета по контролю за соблюдением"³⁴ и **порукает** Секретарю соответствующим образом обновить электронную Систему представления отчетности о соблюдении и продолжать оказывать Договаривающимся Сторонам помощь в рамках следующего цикла подготовки и представления отчетности;
13. **порукает** Секретарю обеспечивать обслуживание и обновление электронной Системы представления отчетности о соблюдении и продолжать оказывать помощь Договаривающимся Сторонам в процессе подготовки и представления отчетности;
14. **предлагает** Договаривающимся Сторонам представить или обновить контактные данные своих национальных координаторов и, по возможности, назначить дополнительного сотрудника по вопросам отчетности;

³⁴ <http://www.fao.org/3/na412ru/na412ru.pdf>

15. **порукает** Комитету по контролю за соблюдением пересмотреть Процедуры обеспечения соблюдения на своих последующих совещаниях и представить их новую редакцию на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа; и
16. **избирает** членов Комитета по контролю за соблюдением в соответствии с пунктом 4 раздела III Процедур обеспечения соблюдения; список членов Комитета приведен в Приложении к настоящей резолюции.

*Приложение***ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ПО КОНТРОЛЮ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ***

АФРИКА	г-жа Ажелин МУНЗАРА (2014 год)	г-н Коффи КОМБАТЕ (2016 год)
АЗИЯ	г-н Анил Кумар АЧАРЬЯ (2018 год)	г-н Кухам ВИЛАЙХЕУНГ (2020 год)
ЕВРОПА	г-жа Сусанна ПААККОЛА (2016 год)	г-жа Ким ВАН СЕТЕРС(2018 год)
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	г-н Махендра ПЕРСАУД (2018 год)	г-жа Моника МАРТИНЕС (2020 год)
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	г-жа Ханайя ЭЛЬ-ИТРИБИ (2020 год)	г-н Джавад МОЗАФАРИ (2020 год)
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА	г-жа Неха Шет ЛУГО (2018 год)	г-жа Индра ТИНД (2018 год)
ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА	г-жа Бирте НАСС-КОМОЛОНГ (2020 год)	г-н Майкл РАЙАН (2020 год)

* В скобках указано начало первого срока полномочий кандидата. В соответствии с Правилами процедуры Комитета по контролю за соблюдением его члены избираются Управляющим органом на четырехлетний полный срок полномочий, который начинается 1 января первого года финансового периода Международного договора после их избрания. Члены не могут занимать свои должности более двух сроков подряд (пункт 4 Правила III).

РЕЗОЛЮЦИЯ 8/2019

ВКЛАД ФАО В ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

1. **выражает признательность** ФАО за финансовую и административную поддержку, оказываемую работе Секретариата Международного договора и выполнению Международного договора;
2. **предлагает** ФАО продолжать поддерживать усилия по расширению членского состава Международного договора, принимая конкретные меры по содействию его ратификации странами – членами ФАО, которые еще этого не сделали, с целью придания ему универсального характера;
3. **далее предлагает** ФАО продолжать оказывать поддержку Международному договору в целях повышения его финансовой устойчивости и способности решать сложные задачи, такие как обеспечение продовольственной безопасности в цифровую эпоху;
4. **напоминая**, что Конференция ФАО на своей 41-й сессии постановила включить в число приоритетных направлений работы в следующем двухгодичном периоде обеспечение всестороннего учета проблематики биоразнообразия, **призывает** ФАО рассмотреть возможность оказания поддержки деятельности Международного договора в рамках этого направления работы, в том числе путем выделения или предоставления финансовых ресурсов;
5. **предлагает** ФАО продолжать оказывать активную поддержку Международному договору как одному из ключевых международных инструментов, необходимых для достижения целей в области устойчивого развития 2 и 15, и повышать осведомленность о важности выполнения Международного договора и соблюдения его положений на самом высоком национальном уровне;
6. **рекомендует**, чтобы в *Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах* должное внимание уделялось вопросам генетического разнообразия, и **предлагает** ФАО продолжать привлекать Секретаря Международного договора к участию в мероприятиях по осуществлению этой Стратегии;
7. **подчеркивает** важность дальнейшего оказания со стороны ФАО помощи в выполнении Международного договора на национальном уровне, в том числе путем предоставления технической и оперативной поддержки и поддержки в наращивании потенциала Международному договору и его механизмам, таким как Фонд распределения выгод;
8. **порукает** Секретарю и Бюро рассмотреть возможность сотрудничества с другими подразделениями и механизмами ФАО, с тем чтобы использовать их опыт в таких областях, как применение онлайн-платформ для обмена информацией и организация информационно-просветительской работы и мероприятий по мобилизации ресурсов, в том числе в связи с проведением в 2020 году Международного года охраны здоровья растений;
9. **предлагает** ФАО на каждой сессии представлять подробный доклад о своем вкладе в выполнение Международного договора, а Секретариату – обновленную информацию о ходе реализации ФАО предлагаемых действий.

РЕЗОЛЮЦИЯ 9/2019

СОТРУДНИЧЕСТВО С КОМИССИЕЙ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 11/2017 и другие принятые ранее резолюции о сотрудничестве с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия),

1. *положительно оценивает* текущее тесное сотрудничество между Комиссией и Управляющим органом и совместные мероприятия, осуществленные секретариатами Управляющего органа и Комиссией в предыдущий межсессионный период;
2. *постановляет* держать вопрос о функциональном разделении задач и деятельности между Управляющим органом и Комиссией на контроле и поручает Секретарю регулярно сообщать о любых актуальных изменениях в сотрудничестве с Комиссией;
3. *ссылаясь* на пункт 3 статьи 17 Международного договора, *призывает* все Договаривающиеся Стороны сотрудничать с Комиссией в рамках подготовки третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, содействуя тем самым подготовке обновленной редакции второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
4. *поручает* Секретарю, при наличии ресурсов, оказывать содействие в организации международного симпозиума по сохранению генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства *in situ* и управлению ими в полевых условиях и *поручает* довести итоги работы этого симпозиума до сведения Управляющего органа;
5. *положительно оценивает* совместные мероприятия, осуществленные секретариатами Управляющего органа и Комиссией в предыдущий межсессионный период, и *поручает* Секретарю продолжать расширять сотрудничество между Комиссией и Международным договором в целях повышения согласованности и синергии и недопущения дублирования усилий в вопросах разработки и реализации соответствующих программ работы этих двух органов, в том числе по таким вопросам как:
 - a) подготовка третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и проекта третьего Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
 - b) осуществление и мониторинг второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
 - c) применение стандартов генных банков в отношении генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в том числе в рамках развития потенциала;

- d) содействие странам развитию их потенциала по улучшению сельскохозяйственных культур;
 - e) проведение углубленных тематических исследований по оценке влияния мер политики, законов и нормативных актов в области семеноводства на: i) полевое разнообразие ГРПСХ; ii) доступ мелких землевладельцев к достаточным по количеству, доступным, диверсифицированным и адаптированным к местным условиям ГРПСХ, включая местные сорта; и iii) продовольственную безопасность и питание при различных системах обеспечения семенами;
 - f) доступ и распределение выгод;
 - g) "цифровая информация о последовательности генетических оснований"/"данные о последовательности генетических оснований" (ЦИПО/ДПО)³⁵;
 - h) Глобальная информационная система (ГЛИС) и Всемирная система информации и раннего предупреждения по проблемам генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ВСИРП) ФАО, целевые показатели и индикаторы, а также разработка глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года;
 - i) при наличии ресурсов, проведение совместных учебных мероприятий на региональном уровне и оказание содействия в подготовке национальных отчетов по результатам мониторинга генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
 - j) сохранение и устойчивое использование;
6. **приветствует** завершение работы над докладом "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" и **поручает** своему Секретарю во взаимодействии с Секретарем Комиссии содействовать его широкому распространению и использованию;
7. **призывает** Договаривающиеся Стороны принять участие в совещании открытого состава Группы национальных координаторов по биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Комиссии, которой было поручено подготовить рекомендации в связи с докладом "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" и представить их на рассмотрение восемнадцатой очередной сессии Комиссии для последующей передачи на утверждение Конференции ФАО в качестве Глобального плана действий.

³⁵ Управляющий орган пока не согласовал официальную терминологию для понятий "цифровая информация о последовательности оснований"/"данные о последовательности генетических оснований", в связи с чем в документах до принятия решения о новой терминологии используются понятия "ЦИПО"/"ДПО".

РЕЗОЛЮЦИЯ 10/2019

ДИРЕКТИВНЫЕ УКАЗАНИЯ ГЛОБАЛЬНОМУ ЦЕЛЕВОМУ ФОНДУ СОХРАНЕНИЯ РАЗНООБРАЗИЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

напоминая, что Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур (Фонд) является одним из существенных элементов Стратегии финансирования Международного договора в отношении сохранения *ex situ* и обеспечения наличия генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

напоминая, что во исполнение пункта 5) статьи 1 своего Устава Целевой фонд функционирует в соответствии с общими директивными указаниями Управляющего органа Международного договора,

принимая к сведению Доклад Фонда, в котором рассматриваются вопросы, упомянутые в резолюции 10/2017,

1. ЧАСТЬ I. ДИРЕКТИВНЫЕ УКАЗАНИЯ

- выражает благодарность* Исполнительному совету Целевого фонда за представление Бюро Управляющего органа в 2018 году и Управляющему органу – в 2019 году ежегодного доклада о деятельности Целевого фонда в соответствии с поручением, содержащимся в резолюции 10/2017;
- выражает благодарность* Директору-исполнителю Целевого фонда г-же Мари Хага за её активную поддержку на протяжении последних семи лет осуществления Международного договора, особенно за неуклонный рост позитивного и конструктивного взаимодействия Целевого фонда с Секретарем, Бюро и другими межсессионными органами;
- порукает* Председателю Управляющего органа и Секретарю проинформировать Исполнительный совет Целевого фонда о решениях Управляющего органа, в частности, относительно совершенствования функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод (Многосторонняя система) и обновления Стратегии финансирования, центральным элементом которой является Целевой фонд, и *дает* директивные указания по следующим ключевым направлениям работы:

А. Мобилизация ресурсов

- выражает благодарность* правительствам и другим донорам, которые предоставили средства на нужды Дотационного фонда Целевого фонда, в частности для гарантированного финансирования на длительную перспективу коллекций, сохраняемых в соответствии со статьей 15 Международного договора, в результате чего, по информации Целевого фонда, объём взносов в Дотационный фонд составил (по состоянию на 31 декабря 2018 года) 273,8 млн долл. США;
- предлагает* Фонду представить на девятой сессии Управляющего органа информацию о выделенных из Дотационного фонда долгосрочных грантах в поддержку отдельных национальных генных банков в развивающихся странах и стран с переходной экономикой;

6. **приветствует** предпринятые Целевым фондом шаги по диверсификации стратегии привлечения денежных средств, в том числе по мобилизации инновационных методов финансирования, что позволит привлечь новые и дополнительные ресурсы для осуществления Международного договора;
7. **предлагает** Целевому фонду и далее активно поддерживать работу Специального комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (Комитет), в частности, для обеспечения выработки Комитетом стратегии мобилизации средств предприятий пищевой промышленности в соответствии с пунктом 6 статьи 13 Международного договора, а также комплекса инициатив, направленных на мобилизацию добровольных ресурсов с привлечением инновационных источников и механизмов;
8. **рекомендует** Целевому фонду продолжить расширение сотрудничества с Международным договором в вопросах мобилизации ресурсов, в частности, проводить с Секретарем совместные мероприятия по привлечению средств, и **призывает** доноров рассмотреть возможность оказывать содействие инициативам, проектам и программам, которые разрабатываются и осуществляются совместно с Целевым фондом и Секретарем;
9. **предлагает** Целевому фонду представить на девятой сессии Управляющего органа информацию о ходе мобилизации в течение следующего двухгодичного периода ресурсов для Дотационного фонда Целевого фонда, а также о мобилизации средств для финансирования проектов в поддержку национальных генных банков в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

В. Научно-технические вопросы

10. **приветствует** оказание Целевым фондом поддержки в течение текущего двухгодичного периода в создании условий для длительного сохранения и обеспечения доступности разнообразия сельскохозяйственных культур в коллекциях, сохраняемых в рамках Многосторонней системы в соответствии со статьей 15 Международного договора, и **предлагает** Целевому фонду продолжать и расширять сотрудничество с Секретарем в соответствии с подпунктом g) пункта 1 статьи 15 Международного договора с целью мобилизации технической поддержки для надлежащего поддержания коллекций генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, как это предусмотрено статьей 15 Международного договора;
11. **приветствует** предпринимаемые шаги, направленные на увеличение поддержки национальных генетических банков, входящих в Многостороннюю систему, и **предлагает** Целевому фонду использовать возможности сотрудничества с Секретарем для проведения совместных мероприятий по наращиванию потенциала национальных партнёров Многосторонней системы и Глобальной информационной системы;
12. **приветствует** сотрудничество между Секретарем, Целевым фондом и Международным центром по сельскому хозяйству в тропических зонах (СИАТ) в деле выявления и систематизации исходных данных по широкому спектру культур и их генетических ресурсов, которое имеет важнейшее значение для директивных органов глобального, регионального и национального уровней в целях выработки стратегий, обеспечивающих надлежащее сохранение и использование этих генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, включая стратегии в отношении конкретных культур, и **рекомендует** как можно скорее опубликовать по результатам такого сотрудничества справочное исследование и исходную информацию в удобном для пользователей формате, в том числе для рассмотрения на девятой сессии Управляющего органа;
13. **рекомендует** Целевому фонду и далее активизировать сотрудничество и взаимодополняющую деятельность с Международным договором по научно-техническим вопросам, и в этом контексте **предлагает** Целевому фонду расширять сотрудничество с Секретарем с целью создания динамичной системы выработки, осуществления и актуализации

стратегий сохранения сельскохозяйственных культур с целью совершенствования их использования Договаривающимися Сторонами и заинтересованными сторонами в качестве практических средств осуществления Международного договора, и *предлагает* Целевому фонду и Секретарю представить девятой сессии Управляющего органа доклад о ходе этой работы;

С. Глобальная система информации

14. *приветствует* тесное сотрудничество Целевого фонда с Международным договором и ФАО в целях соединения Глобальной системы информации, системы Genesys и ВСИРП на основе принципов синергизма и взаимодополняемости, и *предлагает* им продолжать сотрудничество в осуществлении мероприятий по подготовке кадров и наращиванию потенциала в области информационных систем и документального оформления генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

15. *предлагает далее* Целевому фонду продолжить участие в работе Научно-консультативного комитета по Глобальной системе информации и регулярно информировать о проведении мероприятий, имеющих отношение к Глобальной системе информации;

Д. Коммуникационная и информационно-просветительская деятельность

16. *рекомендует* Целевому фонду продолжать и укреплять сотрудничество с Международным договором в деле совместной разработки информационных и коммуникационных продуктов, в том числе, в рамках инициативы "Продовольствие навсегда", призванных рассказывать о вкладе генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в выполнение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности о важности соблюдения Международного договора в этом контексте;

2. ЧАСТЬ II. ПРОЧЕЕ

17. *призывает* Исполнительный совет Целевого фонда продолжать практику ежегодного представления докладов о деятельности Целевого фонда Управляющему органу на его очередных сессиях, а в промежуточные годы – Бюро Управляющего органа, как это предусмотрено статьей 3(3) Соглашения о взаимоотношениях, и *постановляет*, что представление таких докладов Бюро является выполнением обязательств, предусмотренных в Соглашении о взаимоотношениях;

18. *порукает* Бюро девятой сессии провести отбор и назначение членов Исполнительного совета для заполнения вакансий, которые могут возникнуть в течение двухгодичного периода 2020–2021 годов, в соответствии с "Процедурами отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур", с тем чтобы обеспечить бесперебойное и эффективное функционирование Исполнительного совета.

РЕЗОЛЮЦИЯ 11/2019

СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1 Международного договора и на подпункты g) и l) пункта 3 статьи 19, согласно которым Управляющий орган устанавливает и поддерживает сотрудничество с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, а также на положения пункта 5 статьи 20, предусматривающие сотрудничество Секретаря с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии,

ссылаясь на резолюцию 9/2017 о сотрудничестве с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, ее вспомогательными органами и Секретариатом,

признавая, что Договаривающиеся Стороны, особенно из числа развивающихся стран, нуждаются в постоянной поддержке в деле выполнения Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на взаимодополняющей основе,

1. *принимает к сведению* решения четырнадцатой сессии Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и третьей сессии Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, которые имеют отношение к Международному договору;
2. *порукает* Секретарю Управляющего органа Международного договора продолжать мониторинг и принимать участие в соответствующих процессах, связанных с Конвенцией о биологическом разнообразии и Нагойским протоколом к ней, а также содействовать осуществлению конструктивного, гармоничного и целесообразного взаимодействия между ними на национальном и международном уровнях;
3. *подчеркивает* важность укрепления сотрудничества между Международным договором и Конвенцией о биологическом разнообразии, а также с другими связанными с биоразнообразием конвенциями в разработке и осуществлении Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года и *представляет* следующие рекомендации:

- в глобальной рамочной программе сохранения биоразнообразия на период после 2020 года следует признать как прямой, так и косвенный вклад биоразнообразия в обеспечение продовольственной безопасности и питания, адаптацию к изменению климата, создание устойчивых источников средств к существованию и искоренение нищеты, а также включить в неё задачи, увязывающие вопросы сельскохозяйственного биоразнообразия, продовольственной безопасности и устойчивого развития сельского хозяйства;
- целевые задачи в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства следует поддерживать и укреплять, в том числе с опорой на информацию по итогам мониторинга, доступную в рамках процесса отчетности Международного договора и Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также на опыт мониторинга решения задачи 2.5 по достижению целей в области устойчивого

развития (ЦУР). Указанные целевые задачи должны затрагивать не только сохранение, но и устойчивое использование генетического разнообразия;

- в задачах в области доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования на справедливой и равной основе следует конкретно учитывать положения Международного договора и его Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод, и при осуществлении мониторинга их реализации следует, в частности, использовать системы мониторинга в рамках процесса отчётности Международного договора;
- при реализации Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года следует использовать материалы и инициативы многочисленных учреждений системы Организации Объединённых Наций, её следует разрабатывать с учётом этого фактора; на своей следующей сессии Управляющий орган Международного договора *намерен* рассмотреть Глобальную рамочную программу сохранения биоразнообразия на период после 2020 года, включая мероприятия в поддержку ее осуществления, а также возможность их включения в свою Многолетнюю программу работы;

4. *порукает* Секретарю в кратчайшие возможные сроки представить согласованные Управляющим органом предварительные рекомендации Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии для препровождения сопредседателям межсессионной рабочей группы открытого состава по вопросам подготовки Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года и пятнадцатому совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, включая соответствующие вспомогательные органы КБР, и *порукает* Бюро от имени Договаривающихся Сторон и при поддержке Секретаря принять участие в подготовке Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года, с тем чтобы обеспечить должный учет предложений Международного договора при подготовке и осуществлении новой рамочной программы, в том числе в рамках сотрудничества с другими конвенциями в области биологического разнообразия;

5. *выражает благодарность* Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии за предложение руководящим органам различных связанных с биоразнообразием конвенций принять участие в разработке стратегических рекомендаций в соответствии с решением XIII/21 КС КБР о восьмом пополнении Целевого фонда Глобального экологического фонда (ГЭФ) в такие сроки, которые позволят Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии рассмотреть их на ее 15-й сессии, и *представляет* в нижеследующих пунктах элементы рекомендаций;

- a) *отмечает*, что в процессе обновления Стратегии финансирования Международного договора ГЭФ был отнесён к ключевым международным механизмам, фондам и органам, обеспечивающим осуществление Международного договора, и *предлагает* ГЭФ с привлечением средств восьмого пополнения ГЭФ продолжить уделять приоритетное внимание вопросам оказания поддержки программам, проектам и инициативам в области сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в особенности в отношении сохранения *in situ* диких сородичей культурных растений, а также рационального использования в фермерских хозяйствах и устойчивого использования фермерами сельскохозяйственного биоразнообразия;
- b) *подчёркивает* непреходящее значение финансовой поддержки со стороны ГЭФ в деле всестороннего учёта вопросов биоразнообразия в сельскохозяйственном секторе;
- c) *предлагает* ГЭФ активнее содействовать учету вопросов генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при пересмотре и обновлении национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия и других национальных планов в области развития, национальных

бюджетов и приоритетов, что относится к числу стратегических приоритетов обновлённой Стратегии финансирования Международного договора;

d) **отмечает**, что ГЭФ последовательно расширяет поддержку проектов и программ, направленных на комплексное решение вопросов продовольственной безопасности, развитие устойчивого сельского хозяйства и адаптацию к изменению климата, и, признавая важную роль устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в формировании устойчивых агропродовольственных систем, **предлагает** ГЭФ более чётко сформулировать эту роль в таких комплексных программах в рамках программного механизма ГЭФ-8;

e) **предлагает** ГЭФ продолжить поддерживать проекты, нацеленные на налаживание взаимодополняющей работы по осуществлению Нагойского протокола и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

f) **выражает благодарность** ГЭФ за обращение особого внимания в Стратегии биоразнообразия в рамках ГЭФ-7 на то, что некоторые инвестиции в контексте седьмого пополнения могут принести значительные комплексные выгоды для Международного договора, и предлагает ГЭФ продолжить эту работу в контексте выработки Стратегии биоразнообразия в рамках ГЭФ-8;

g) **отмечает**, что формулирование и осуществление ГЭФ-8 будет происходить одновременно с осуществлением обновлённой Стратегии финансирования, и **рекомендует** ФАО и другим партнёрам ГЭФ повысить приоритетность вопросов осуществления Международного договора и уделять ему больше внимания в контексте ГЭФ-8 для того, чтобы внести значительный вклад в достижение финансовых задач Стратегии финансирования, поставленных Управляющим органом; далее предлагает в рамках мероприятий, реализуемых в контексте ГЭФ-8, уделять также внимание сохранению *in situ* диких сородичей культурных растений, дикорастущих продовольственных растений и управлению фермерскими сортами в полевых условиях;

h) **порукает** Секретарю направить элементы рекомендаций Управляющего органа в отношении восьмого пополнения ресурсов Целевого фонда ГЭФ Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии для препровождения пятнадцатому совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и **порукает** Секретарю совместно со Специальным комитетом по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов и Бюро подготовить дополнительные материалы для восьмого пополнения Целевого фонда ГЭФ, отражающие наработки в течение двухгодичного периода, в том числе в отношении реализации Стратегии финансирования и разработки глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года;

6. **предлагает** Договаривающимся Сторонам, руководствуясь положениями подпункта а) пункта 4 статьи 18 Международного договора, обеспечить уделение руководящими органами ГЭФ должного внимания планам и программам поддержки осуществления положений Международного договора, в том числе используя, в меру целесообразности, подготовленные Управляющим органом элементы рекомендаций для ГЭФ в связи с Международным договором;

7. **порукает** Секретарю продолжить следить за процессами в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к нему, касающимися "цифровой информации о последовательности генетических оснований/данных о последовательности генетических основаниях" (ЦИПО/ДПО)³⁶, предоставлять информацию о соответствующих

³⁶ Управляющий орган пока не согласовал официальную терминологию для понятий "цифровая информация о последовательности оснований"/"данные о последовательности генетических оснований",

мероприятиях в рамках Международного договора, сотрудничать и, при необходимости, координировать с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии работу, касающуюся ЦИПО/ДПО, для содействия согласованности и взаимной поддержке в осуществлении соответствующих конвенций и доложить об этом на следующей сессии Управляющего органа;

8. **выражает благодарность** Секретарю за проведённые мероприятия, направленные на расширение сотрудничества, координации и синергического взаимодействия между связанными с биоразнообразием конвенциями, и **порукает** Секретарю продолжить в предстоящем двухгодичном периоде участие в процессах, направленных на расширение сотрудничества между связанными с биоразнообразием конвенциями;

9. **приветствует** подписание Секретарем Международного договора и Секретарем Конвенции о биологическом разнообразии нового Меморандума о сотрудничестве, цель которого заключается в совершенствовании институционального сотрудничества между этими секретариатами, особенно в отношении мероприятий по развитию потенциала в вопросах доступа и распределения выгод в связи с генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и в вопросах координации технической помощи на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях, а также в связи с обменом информацией и проведением других тематических мероприятий;

10. **высоко оценивает** усилия Секретаря по налаживанию сотрудничества с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать совместно с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии проработку практических шагов и мер по дальнейшему укреплению такого сотрудничества, как это предусмотрено Меморандумом о сотрудничестве и совместной инициативой двух секретариатов, и докладывать о результатах Управляющему органу;

11. **порукает** Секретарю в рамках сотрудничества с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии представлять последнему информацию о событиях в рамках Международного договора и опыте его практического осуществления, в том числе для информационного обеспечения будущих обсуждений в соответствии со статьей 10 Нагойского протокола;

12. **порукает** Секретарю продолжить анализ технических вариантов обеспечения более активного обмена информацией между Глобальной информационной системой Международного договора и информационно-аналитическим механизмом по вопросам доступа и распределения выгод в представляющих взаимный интерес областях на благо Договаривающихся Сторон и пользователей;

13. **приветствует** продолжающееся сотрудничество секретариатов Международного договора и Конвенции о биологическом разнообразии в деле мониторинга работы по выполнению задачи 15.6 "Содействовать получению на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях" и **порукает** Секретарю докладывать Управляющему органу на каждой сессии о любых событиях, касающихся такого сотрудничества;

14. **приветствует** участие Секретаря в деятельности по наращиванию потенциала, необходимого для гармоничного и взаимодополняющего осуществления Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней, и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать участие в таких мероприятиях;

15. **приветствует** усилия секретариатов Международного договора и Конвенции о биологическом разнообразии в части сотрудничества с "Байоверсити интернэшнл",

в связи с чем в документах до принятия решения о новой терминологии используются понятия "ЦИПО"/"ДПО".

Инициативой по созданию потенциала в части доступа и распределения выгод и другими партнерами в целях объединения заинтересованных сторон и экспертов, участвующих в осуществлении положений Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола, и *порукает* Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, и далее оказывать содействие такому взаимодействию, обеспечивающему взаимодополняемость и гармонизацию при осуществлении положений этих инструментов, и докладывать Управляющему органу о результатах этой работы;

16. *порукает* Секретарю и далее представлять каждой сессии Управляющего органа доклад о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 12/2019

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

ЧАСТЬ I. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на свою резолюцию 12/2017 и иные принятые им ранее соответствующие резолюции и решения,

вновь подтверждая важность поддержания и дальнейшего укрепления сотрудничества с соответствующими международными организациями, учреждениями и партнерами в интересах достижения целей и выполнения Международного договора;

отмечая с благодарностью продолжение в текущем двухгодичном периоде сотрудничества, совместной работы и поддержки со стороны соответствующих международных организаций,

приветствуя продолжающееся активное участие других заинтересованных групп, в частности, организаций гражданского общества, организаций фермеров и семеноводческой отрасли, в поддержке выполнения Международного договора и соответствующих процессов в сфере политики,

сознавая важность выполнения Международного договора на принципах согласованности и взаимодополняемости с другими соответствующими международными документами и процессами, особенно на национальном уровне, и отмечая сохраняющуюся важность содействия в этом отношении Договаривающимся Сторонам, являющимся развивающимися странами,

1. *вновь подтверждает* необходимость продолжения усилий, направленных на обеспечение признания соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами целей и роли Международного договора в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ);
2. *призывает* Договаривающиеся Стороны предпринимать инициативы по укреплению на принципах взаимной поддержки гармоничного осуществления Международного договора и других соответствующих международных инструментов, по достижению их различных целей и выполнению обязательств на согласованной, ясной и взаимодополняющей основе, а также *порукает* Секретарю при поступлении запросов и при наличии необходимых ресурсов содействовать таким инициативам;
3. *приветствует* постоянную поддержку и меры координации, предоставляемые Комиссией Африканского союза для Договаривающихся Сторон из Африканского региона, в осуществлении Международного договора и *порукает* Секретарю продолжать укреплять это сотрудничество, а также изыскивать возможности для налаживания сотрудничества с другими соответствующими региональными организациями и учреждениями в целях популяризации и осуществления Международного договора;
4. *вновь подтверждает* необходимость расширения осуществляемой совместно с "Байверсити интернэшнл" программы наращивания потенциала и обеспечения того, чтобы

Секретарь и впредь играл активную роль с точки зрения координации, мониторинга и анализа результатов и последствий, и призывает Договаривающиеся Стороны и доноров выделить дополнительные средства в поддержку продолжения соответствующей работы;

5. **порукает** Секретарю продолжать, укреплять и расширять сотрудничество с "Байоверсити интернэшнл", Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, Инициативой по развитию потенциала в части ДРВ и другими организациями, предоставляющими услуги по развитию потенциала, в целях оказания помощи Договаривающимся Сторонам в их усилиях по гармонизированному выполнению Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на принципах взаимной поддержки;

6. **призывает** членов Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, продолжать сотрудничество в рамках их мандатов и, при условии наличия финансовых ресурсов, **порукает** Секретарю продолжать активно участвовать в деятельности Контактной группы по вопросам биоразнообразия, в частности в разработке Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая внесение предложений относительно соответствующих информационно-просветительских мероприятий и индикаторов биоразнообразия, имеющих отношение к осуществлению Международного договора;

7. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны принять меры к укреплению синергетического взаимодействия в связи с осуществлением конвенций, связанных с биоразнообразием, или участием в них в целях обеспечения слаженности политики, повышения эффективности и укрепления координации и сотрудничества на всех уровнях и **призывает** международные организации и доноров предоставлять финансовые ресурсы в поддержку деятельности, способствующей объединению усилий по разработке мер политики и выполнению обязательств, вытекающих из конвенций, связанных с биоразнообразием;

8. **порукает** Секретарю продолжать участие в реализации Инициативы по управлению информацией и знаниями (ИнфорМЕА), координатором которой выступает Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и которая обеспечивает предоставление информации Договаривающимся Сторонам и другим заинтересованным сторонам через портал ИнфорМЕА, включая данные, относящиеся к осуществлению Международного договора, по новым индикаторам биоразнообразия;

9. **порукает** Секретарю и далее принимать участие в соответствующих совещаниях УПОВ и Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору ВОИС, в соответствующих случаях и при условии наличия финансовых ресурсов;

10. **порукает** Секретарю Международного договора продолжить сотрудничество с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии и заместителем Генерального секретаря УПОВ в рамках пересмотра раздела "Вопросы и ответы" в части, касающейся взаимосвязей между Международным договором, Конвенцией о биологическом разнообразии и УПОВ, в целях изучения возможностей для расширения обмена опытом и информацией об осуществлении Конвенции УПОВ, Конвенции о биологическом разнообразии и Международного договора;

11. **призывает** другие заинтересованные группы, в частности, организации гражданского общества, организации фермеров и представителей семеноводческой отрасли, продолжать укрепление их взаимодействия и сотрудничества в целях содействия выполнению Международного договора;

12. **порукает** Секретарю и впредь отчитываться перед Управляющим органом о сотрудничестве с другими соответствующими международными органами и организациями и о соответствующих совместных мероприятиях.

ЧАСТЬ II. УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАКЛЮЧИВШИЕ СОГЛАШЕНИЯ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на положения пункта 1 статьи 15 Международного договора,

13. *принимает к сведению* информацию, изложенную в докладах, представленных учреждениями, которые заключили соглашения на основании статьи 15 Международного договора, *выражает признательность* указанным учреждениям за ценное содержание представленных докладов и *настоятельно призывает* их и далее представлять такую информацию будущим сессиям Управляющего органа;

14. *предлагает* учреждениям, не представившим доклады, представить такие доклады девятой сессии Управляющего органа и *порукает* Секретарю довести это предложение до означенных учреждений;

15. *порукает* Секретарю при наличии финансовых ресурсов продолжать проводить с учреждениями, заключившими соглашения на основании статьи 15 Международного договора, регулярные или периодические консультации по вопросам осуществления соглашений и политического руководства и представлять соответствующие доклады каждой сессии Управляющего органа;

16. *приветствует* доклад о результатах работы центров КГМСХИ по присвоению ЦИО ГРПСХ, хранящимся в коллекциях учреждений, заключивших соглашения на основании статьи 15, и *призывает* центры КГМСХИ и другие учреждения, заключившие соглашения на основании статьи 15, предоставлять информацию о ГРПСХ, переданных в целях освоения в рамках ССПМ, для включения в Глобальную информационную систему;

17. *принимает к сведению* предпринимаемые в настоящее время усилия по обеспечению сохранности международных коллекций, нормальное функционирование которых находится под угрозой или подвержено риску, и *выражает благодарность*, в частности, правительствам Коста-Рики, Кот-д'Ивуара и Папуа – Новой Гвинеи за их усилия по содействию нормальному функционированию расположенных на их территории коллекций;

18. *порукает* Секретарю и далее выполнять возложенные на него статьей 15 Международного договора обязанности, в том числе, при необходимости, в тесном сотрудничестве с принимающими правительствами и в партнерстве с другими заинтересованными правительствами и соответствующими учреждениями, способными обеспечить указанным усилиям техническую и иную необходимую поддержку;

19. *настоятельно призывает* Договаривающиеся Стороны, доноров и заинтересованные стороны обеспечить необходимую финансовую и материальную поддержку в целях содействия указанным усилиям;

20. *приветствует* Международное сообщество производителей кокоса (МСК) в качестве новой принимающей стороны и координатора сети КОГЕНТ и *предлагает* МСК развивать сотрудничество с Секретарем в осуществлении соглашений, заключенных в соответствии со статьей 15 Международного договора, особенно в части, касающейся упорядоченного функционирования координируемых им коллекций и заключения соглашений о передаче других международных коллекций кокосовой пальмы под эгиду Международного договора; *предлагает* правительствам принимающих такие коллекции стран, которые еще не сделали этого, подписать соглашения в соответствии со статьей 15 Международного договора;

21. *приветствует* заключение соглашения с Международным центром биосолевого сельского хозяйства (МЦБСХ) и *предлагает* МЦБСХ укреплять сотрудничество с Секретарем и соответствующими учреждениями в целях осуществления этого соглашения и координации принимаемых решений;

22. **порукает** Секретарю и далее прилагать усилия в целях заключения соглашений с другими международными учреждениями, отвечающими требованиям, установленным статьей 15 Международного договора,

23. **приветствует** предложение правительства Бельгии разместить при Лёвенском католическом университете глобальное резервное криохранилище – Международный генный банк "Байоверсити интернэшнл" – для хранения образцов растительных материалов из коллекций других организаций в целях обеспечения долгосрочного сохранения вегетативно размножаемых культур и рекальцитрантных семян.

ЧАСТЬ III. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ СВАЛЬБАРДСКОГО ВСЕМИРНОГО ХРАНИЛИЩА СЕМЯН

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 12/2017,

напоминая, что принятие Международного договора стимулировало правительство Норвегии приступить к созданию Свальбардского всемирного хранилища семян (далее – Свальбардское хранилище),

признавая, что Свальбардское хранилище является важным элементом глобальной системы сохранения *ex situ* и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

24. *выражает благодарность* правительству Норвегии за подготовку доклада об эксплуатации и обслуживании Свальбардского хранилища и призывает его и дальше доводить до сведения Бюро и Управляющего органа соответствующую информацию об эксплуатации и обслуживании;

25. *принимает к сведению* изменения структурного, технического и административного характера, направленные на оптимизацию работы Свальбардского хранилища, укрепление его безопасности и безопасности депонированных материалов, и благодарит правительство Норвегии за предпринятые меры;

26. *вновь призывает* Договаривающиеся Стороны, международные институты и другие соответствующие органы и организации рассмотреть возможность использования Свальбардского хранилища в рамках стратегии сохранения их важных коллекций семян и долгосрочного хранения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

27. *порукает* Секретарю продолжать сотрудничать с правительством Норвегии и партнерами при осуществлении связанных мер, в том числе поддерживая информационные инициативы и продвигая использование Свальбардского хранилища;

28. *приветствует* возобновление работы Международной консультативной группы по хранилищу семян и *порукает* Председателю Управляющего органа продолжать исполнять обязанности Председателя МКГ, осуществляя все необходимые функции;

29. *порукает* Секретарю совместно с правительством Норвегии продолжить поиск путей углубления на практике взаимодействия между Международным договором и Свальбардским хранилищем и представить Управляющему органу доклад о результатах такой работы.

РЕЗОЛЮЦИЯ 13/2019

МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 13/2017,

отмечая, что Многолетняя программа работы (МПР) призвана обеспечить скоординированное и структурированное осуществление положений Международного договора, придать работе Управляющего органа последовательный и комплексный характер, а также обозначить основные ожидаемые практические и промежуточные результаты соответствующих сессий Управляющего органа,

1. *выражает благодарность* Бюро и Секретарю за подготовку проекта МПР, а также Договаривающимся Сторонам, внесшим вклад в процесс его подготовки;
2. *утверждает* МПР, приведенную в Приложении к настоящей резолюции;
3. *постановляет* представлять МПР на рассмотрение каждой сессии Управляющего органа для внесения необходимых изменений с учетом меняющихся потребностей;

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ, СВЯЗАННЫХ С "ЦИФРОВОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ О ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ОСНОВАНИЙ", В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 13/2017

4. *выражает признательность* всем Договаривающимся Сторонам, другим правительствам, соответствующим заинтересованным сторонам и отдельным лицам, предоставившим информацию, в том числе об используемой в этой области терминологии, а также о действующих субъектах, занимающихся вопросами "цифровой информации о последовательности оснований" генетических ресурсов растений для производства продовольствия;
5. *принимает к сведению* работу в области "цифровой информации о последовательности оснований", которая была проделана Конвенцией по биологическому разнообразию (КБР) и Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (КГРПСХ);
6. *порукает* Секретарю продолжать отслеживать ход обсуждения вопросов, связанных с "цифровой информацией о последовательности оснований", на других форумах и продолжать координировать работу с секретариатами КБР и КГРПСХ по любым тематическим мероприятиям для обеспечения согласованности и предотвращения дублирования усилий;
7. *порукает* Секретарю представить на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа информацию о ходе и результатах соответствующих обсуждений в рамках КБР и КГРПСХ в части, касающейся возможных последствий использования "цифровой информации о последовательности оснований" генетических ресурсов для целей Международного договора;

**РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ, СВЯЗАННЫХ СО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ
ОРГАНАМИ И МЕЖСЕССИОННЫМИ ПРОЦЕССАМИ**

8. *порукает* Бюро девятой сессии при содействии Секретаря провести обзор вспомогательных органов и межсессионных процессов с учетом элементов, приведенных в документе "Информационная записка о вспомогательных органах и межсессионных процессах", который был представлен на рассмотрение восьмой сессии, и подготовить и представить на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа рекомендаций, в том числе по таким аспектам, как координация между вспомогательными органами и недопущение дублирования усилий.

**МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА
МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ
РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

2020–2025 годы

ОСНОВНЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ И ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Основная задача Управляющего органа заключается в оказании содействия полному осуществлению положений Международного договора и предусмотренных им целей. Многолетняя программа работы (МПР) призвана придать работе Управляющего органа скоординированный и структурированный характер, содействовать последовательному и комплексному осуществлению Международного договора, обозначить круг первоочередных вопросов и основные ожидаемые практические и промежуточные результаты соответствующих сессий Управляющего органа. При необходимости обзор и доработка МПР на основе решений Управляющего органа будут проводиться на каждой его сессии.

	9-я сессия (2021 год)	10-я сессия (2023 год)	11-я сессия (2025 год)
Сохранение и устойчивое использование ГРПСХ (статьи 5 и 6)	Обзор решений, принятых на восьмой сессии		
Права фермеров (статья 9)	Обзор решений, принятых на восьмой сессии по статье 9 Обзор вариантов мер, призванных поощрять, направлять и продвигать реализацию прав фермеров		
Многосторонняя система (статьи 10–13)	Рассмотрение доклада о четвертом проектном цикле Фонда распределения выгод	Представление доклада о доступности материала	
Глобальная система информации (статья 17)	Обзор программы работы по созданию Глобальной системы информации (2016–2022 годы)	Рассмотрение программы работы по созданию Глобальной системы информации (2023–xxxx годы)	Доклад об осуществлении МПР и создании Глобальной информационной системы
Стратегия финансирования (статья 18)			Пересмотр стратегии финансирования
Соблюдение (статья 21) и представление информации о соблюдении национальных обязательств	Представление обзорного доклада об осуществлении Международного договора о ГРПСХ	Обзорный анализ вторых национальных докладов	

<p>Прочее</p>	<p>Оценка хода достижения связанных с ГРПСХ ЦУР 2 и 15</p> <p>Вклад в подготовку третьей оценки состояния мировых ГРПСХ</p> <p>Рассмотрение материалов для Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года</p> <p>Рассмотрение хода научной работы по "ЦИПО" в рамках КБР и результатов обсуждения "ЦИПО" в рамках КГРПСХ в части, касающейся ГРПСХ, в соответствии с решением 17-й очередной сессии</p> <p>Рассмотрение дополнительных материалов по "цифровой информации о последовательности оснований", представленных Договаривающимися Сторонами</p> <p>Рассмотрение подготовленных Секретарем обновленных материалов о результатах работы по тематике "цифровой информации о последовательности оснований" в рамках КБР и КГРПСХ</p>	<p>Представление третьей оценки состояния мировых ГРПСХ</p> <p>Рассмотрение возможных последствий использования "цифровой информации о последовательности оснований" для ГРПСХ с точки зрения достижения целей Международного договора</p>	
----------------------	---	--	--

РЕЗОЛЮЦИЯ 14/2019

ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2020–2021 ГОДЫ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

напоминая, что:

- a) руководящие органы ФАО включили Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в число приоритетов деятельности ФАО;
- b) Конференция ФАО в своей рекомендации указала, что "уставные органы и конвенции будут усилены, получают более широкие финансовые и административные полномочия в рамках ФАО, и им будет обеспечен более высокий уровень самофинансирования за счет своих членов";

признавая, что:

- a) Международный договор находится на этапе изучения стратегии собственного роста и совершенствования своего функционирования;
- b) выполнение Программы работы зависит от своевременного наличия адекватных ресурсов в Основном административном бюджете, а также других источников, напрямую неподконтрольных Управляющему органу, но включенных в Стратегию его финансирования, и что это будет иметь ключевое значение для будущего функционирования, соблюдения принципиальных позиций и эффективности Международного договора;
- c) в течение пяти предыдущих двухгодичных периодов Основной административный бюджет рос в среднем на 13 процентов, его структурное недофинансирование сохраняется, что отражается на возможностях Секретариата по выполнению Программы работы и уровне взносов в неосновной бюджет;
- d) раскрытие финансовых данных, информации о проведенных ранее аудиторских проверках и подготовка развернутых аудиторских заключений и рекомендаций расширяет возможности Международного договора для привлечения средств от более широкого круга доноров;

1. *выражает благодарность* Секретариату за представленную информацию о выполнении Программы работы и исполнении бюджета на предыдущий двухгодичный период и за его усилия по повышению прозрачности и подотчетности, в том числе путем подготовки докладов о результатах осуществления мероприятий, предусмотренных Программой работы;
2. *утверждает* фиксированный бюджет Основного административного бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов;
3. *утверждает* Программу работы и Основной административный бюджет Международного договора на 2020–2021 годы, приведенный в *Приложении 1* к настоящей резолюции, при том понимании, что выполнение всех предлагаемых в его резолюциях мероприятий зависит от наличия финансирования;

4. **утверждает** ориентировочную шкалу взносов в соответствии с финансовым правилом V.1b, содержащуюся в *Приложении 3* к настоящей резолюции;
5. с обеспокоенностью **отмечает**, что число Договаривающихся Сторон, которые фактически выплачивают взносы в Основной административный бюджет, остается низким, и **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны, которые в предыдущие двухгодичные периоды не выплачивали взносов или выплачивали их в ограниченном объеме, выплатить свои взносы в Основной административный бюджет;
6. **настоятельно призывает** все Договаривающиеся Стороны предоставлять необходимые ресурсы для нужд Основного административного бюджета при том понимании, что утвержденный бюджет является плодом консенсуса Договаривающихся Сторон, в том числе в части, касающейся выплаты добровольных взносов, предусмотренных *Приложением 3* к настоящей резолюции;
7. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны, которые в предыдущие двухгодичные периоды не выплачивали взносов или выплачивали их в ограниченном объеме, выплатить свои взносы в Основной административный бюджет;
8. **предлагает** Секретарю в рамках действующей в ФАО политики раскрытия информации продолжить изыскание возможностей для повышения качества предоставляемой финансовой информации в целях повышения прозрачности использования средств целевых фондов Международного договора, обеспечения более эффективного контроля и упрощения принятия решений Договаривающимися Сторонами и существующими и потенциальными донорами;
9. **порукает** Секретарю размещать на веб-сайте Международного договора соответствующую финансовую информацию в более наглядном виде, как это предусмотрено правилами V и VIII Финансовых правил Международного договора, а также сведения обо всех изменениях, направленных на совершенствование финансовой отчетности;
10. **обращает внимание** правительств стран-доноров и учреждений-доноров на предлагаемые проекты, приведенные в *Добавлении к Приложению 1* к настоящей резолюции, и **предлагает** им выделять необходимое финансирование для реализации этих проектов, которые будут иметь принципиальное значение для дальнейшего успешного выполнения Международного договора в двухгодичном периоде 2020–2021 годов, в частности, выплачивая взносы в Специальный фонд для согласованных целей;
11. **предлагает** государствам, которые не являются Договаривающимися Сторонами, межправительственным организациям, неправительственным организациям и другим структурам также направлять средства в Основной административный бюджет, как это предусмотрено соответствующими правилами ФАО;
12. **принимает к сведению** предложенный в предварительном порядке взнос ФАО в сумме 2 000 000 долл. США;
13. **постановляет** сохранить резерв оборотных средств на уровне 580 000 долл. США;
14. **отмечает**, что Договаривающимся Сторонам, которые не выплатили взносы в резерв оборотных средств, при объявлении сбора взносов на двухгодичный период 2020–2021 годов будет предложено внести недостающие средства, необходимые для восполнения резерва до утвержденного уровня, в виде отдельных добровольных взносов в добавление к их добровольным взносам в Основной административный бюджет;
15. **утверждает** штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2020–2021 годов, приведенное в *Приложении 2* к настоящей резолюции, признавая, что вопрос окончательного укомплектования кадрами относится к исполнительным полномочиям Секретаря;
16. **выражает благодарность** правительствам тех стран, которые щедро жертвовали значительные средства на дополнительные проектные мероприятия за рамками Основного

административного бюджета в поддержку осуществления Международного договора и, в частности, реализации Программы работы на двухгодичный период 2018–2019 годов;

17. **выражает благодарность** правительству Италии за предоставление кадровых ресурсов для поддержки и расширения деятельности в рамках Международного договора;
18. **призывает** Договаривающиеся Стороны вносить средства в Специальный фонд для согласованных целей с целью поддержки осуществления проектов, которые будут крайне важны для дальнейшего успешного осуществления Международного договора в двухгодичный период 2020–2021 годов;
19. **подтверждает**, что Секретарь должен своевременно, до начала совещания, уведомлять Договаривающиеся Стороны, которые являются развивающимися странами и странами с переходной экономикой, о наличии в фонде, упомянутом в подпункте с) пункта 2 финансового правила VI Международного договора, средств для финансирования их участия в совещании и что, если такое финансирование носит ограниченный характер, приоритет следует предоставлять наименее развитым странам;
20. **призывает** Договаривающиеся Стороны и других доноров пополнить Фонд для поддержки участия развивающихся стран до уровня 700 000 долл. США на двухгодичный период 2020–2021 годов и просит Секретаря включить этот вопрос в ежегодные письма, содержащие призыв к внесению средств в бюджет;
21. **утверждает и от имени всех своих членов дает предварительное согласие** на пересмотр бюджетов Целевого фонда для согласованных целей и Целевого фонда для поддержки участия развивающихся стран в случае поступления дополнительных взносов в эти целевые фонды, в соответствии с финансовыми правилами или административными требованиями ФАО;
22. **предлагает** ФАО принять во внимание особый характер и структуру целевых фондов Международного договора и принять необходимые меры для сведения к минимуму административного бремени, которое может препятствовать получению взносов в эти фонды;
23. **призывает** Секретариат, все группы, функционирующие в межсессионный период, определить менее затратные платформы и методы работы в целях обеспечения экономии средств за счет повышения эффективности без ущерба выполнению согласованной программы работы;
24. **порукает** Секретарю продолжать изыскивать возможности для проведения совещаний по Международному договору параллельно с другими соответствующими совещаниями в целях экономии путевых и иных расходов;
25. **порукает** Секретарю представить проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2022–2023 годов, включая штатное расписание Секретариата и проект резолюции, на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа;
26. **порукает** Секретарю представить детальный финансовый отчет, а также краткий доклад об осуществлении Программы работы на 2020–2021 годы не позднее чем за шесть недель до проведения девятой сессии Управляющего органа;
27. **порукает** Секретарю продолжить изучение вариантов стимулирования более активного участия Договаривающихся Сторон в финансировании Основного административного бюджета Международного договора, в том числе на основе опыта схожих органов;
28. **порукает** Секретарю обобщить информацию о действующих в ФАО и актуальных для Международного договора стандартах отчетности и представить ее на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа;
29. **предлагает** ФАО включить в заключение внешнего аудитора специальный пункт, касающийся финансовой отчетности Международного договора;

30. **порукает** Бюро подготовить Круг ведения Бюджетного комитета и представить его на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа.

Приложения к резолюции:

Приложение 1: Программа работы и Основной административный бюджет на двухгодичный период 2020–2021 годов

Добавление к Приложению 1: Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей

Приложение 2: Штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2020–2021 годов

Приложение 3: Ориентировочная шкала взносов

I. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2020–2021 ГОДЫ

Введение

1. Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов подготовлен на основании опыта, полученного и уроков, извлеченных при осуществлении программ работы и освоении бюджетов за предыдущие двухгодичные периоды в контексте последних событий в области политики и оперативной деятельности при осуществлении Международного договора, а также с учетом прогресса, достигнутого за текущий двухгодичный период.

2. На системном и управленческом уровнях ставятся следующие задачи:

развивать и наращивать укрепление систем Международного договора на устойчивой финансовой основе;
задействовать имеющиеся ресурсы наиболее эффективным образом;
повышать прозрачность основ управления по Международному договору и обеспечить Управляющему органу реальные возможности для принятия решений по программе работы Международного договора и его двухгодичному бюджету;
обеспечить возможность четкого сопоставления утвержденной программы работы на двухгодичный период 2018–2019 годов с предлагаемой программой работы на 2020–2021 годы благодаря сохранению той же базовой структуры;
содействовать внедрению структурированной отчетности как основы для измерения и оценки хода осуществления.

3. Программа работы на двухгодичный период предусматривает следующие основные стратегические задачи:

дальнейшее совершенствование основных систем и стратегий Международного договора, в частности утвержденных Управляющим органом усовершенствований, касающихся функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод и Стратегии финансирования, а также активизация осуществления Программы работы по созданию Глобальной информационной системы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ), обеспечивая при этом эффект взаимоусиления;

обеспечение финансовых потребностей применительно к элементам Стратегии финансирования и Программе работы в целом для содействия всестороннему выполнению Международного договора;

активизация работы по выполнению тех положений Международного договора, которые ранее не получали должного внимания, в целях обеспечения сбалансированного и всестороннего решения стоящих перед Международным договором задач;

дальнейшее гармоничное совместное осуществление Международного договора, а также Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней как дополнительных существенных элементов Международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, обеспечивая, как и прежде, выполнение важнейших функций по глобальному управлению ГРПСХ согласно Международному договору;

популяризация Международного договора, **более широкий учет его положений в мерах политики и при принятии руководящих решений и развитие стратегических партнерств**, обеспечивая тем самым вклад Международного договора в осуществление Повестки дня на период до 2030 года и других глобальных стратегических инициатив.

Актуальные события, касающиеся ГРПСХ

4. С учетом актуальных событий в международной правовой и политической обстановке, касающихся генетических ресурсов, а также динамичного и технологического новаторства в сфере использования генетических ресурсов растений, на уровне Управляющего органа требуются соразмерные и координированные ответные меры, направленные на поддержание долгосрочной актуальности Международного договора и его применения в управлении генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, равно как и его конкретных оперативных услуг для пользователей и заинтересованных сторон.

5. В ходе текущего двухгодичного периода Договаривающиеся Стороны достигли определенного прогресса в согласовании мер, необходимых для обеспечения дальнейшего развития Международного договора, который был обеспечен благодаря работе Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов, Специальной группы технических экспертов по правам фермеров, Комитета по проверке соблюдения и Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе. Реализация программ по вопросам долговременного сохранения и устойчивого использования ГРПСХ, а также выполнения положений, относящихся к правам фермеров, обеспечивает адекватное осуществление других важных компонентов Международного договора. Для обеспечения долгосрочной жизнеспособности Международного договора необходимо поддерживать уровень инвестиций в эти процессы, что позволит продолжить непрерывное позитивное развитие основных систем Международного договора и получение выгод для пользователей и бенефициаров этих систем.

6. Сохраняется насущная необходимость активизировать усилия по привлечению финансирования последующих раундов проектного цикла Фонда распределения выгод совместно с обеспечением достаточных поступлений от пользователей Многосторонней системы, чтобы придать этому проектному циклу самодостаточный характер. Новое Практическое руководство по работе Фонда, подготовленное Специальным консультативным комитетом по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов, должно обеспечить более динамичное привлечение средств в предстоящий двухгодичный период.

7. Также необходимо, чтобы Международный договор продолжал содействовать достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР) и играть ведущую роль в продолжающемся обсуждении вопроса подготовки глобальной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года для обеспечения того, чтобы итог дискуссий в полной мере отражал цели и контекст Международного договора.

8. С учетом последних событий в соответствующей области международной политики, а также на основе достижений и прогресса, обеспеченного в работе основных систем и реализации программ работы, было предложено включить в представляемые на восьмой сессии проекты Программы работы и резолюции необходимые итоги и практические результаты деятельности Управляющего органа, чтобы последний мог и далее обеспечивать осуществление Международного договора в течение следующего двухгодичного периода.

А. Ключевая функция обслуживания Программы работы***Статьи 19 и 20 Международного договора***

9. Секретарь выполняет все основные функции, необходимые для осуществления Программы работы и предусмотренные статьями 19 и 20 Международного договора, касающимися его администрирования и обслуживания, при этом особое внимание уделяется пунктам 2–5 статьи 20:

Секретарь выполняет следующие функции:

- a) организует подготовку и административную поддержку сессий Управляющего органа и любых вспомогательных органов, которые могут быть учреждены;*
- b) оказывает помощь Управляющему органу в выполнении его функций, включая выполнение конкретных задач, которые могут быть на него возложены по решению Управляющего органа;*
- c) докладывает о своей деятельности Управляющему органу.*

20.3 Секретарь доводит до сведения всех Договаривающихся Сторон и Генерального директора:

- a) решения Управляющего органа в течение шестидесяти дней после их принятия;*
- b) информацию, полученную от Договаривающихся Сторон в соответствии с положениями настоящего Международного договора.*

20.4 Секретарь предоставляет документацию для сессий Управляющего органа на всех шести языках Организации Объединенных Наций.

20.5 Секретарь сотрудничает с другими организациями и договорными органами, включая, в частности, Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, в достижении целей настоящего Международного договора.

Соблюдение

10. Целью процедур обеспечения соблюдения является стимулирование соблюдения всех положений настоящего Международного договора и рассмотрение вопросов несоблюдения. К ним относится осуществление контроля и других действий, при которых может потребоваться консультирование или предоставление помощи. Во время следующего двухгодичного периода Комитет по проверке соблюдения проверит национальные доклады и процедуры обеспечения соблюдения с целью их рассмотрения Управляющим органом на его девятой сессии. Для поддержки деятельности Комитета Секретарь также разработает онлайн-систему отчетности, соответствующую новому формату отчетности, и будет применять ее в рамках второго цикла отчетности (до 1 октября 2023 года включительно). С целью формирования эффективной отчетности, а также для проверки осуществления мер политики и механизмов будет продолжено проведение обучения Договаривающихся Сторон в сотрудничестве с другими подразделениями ФАО.

Укрепление потенциала и повышение квалификации кадров для осуществления Международного договора

11. Для оказания Управляющему органу содействия в проведении мероприятий в области межправительственной политики, а также в эксплуатации основных систем Международного договора в интересах Договаривающихся и других соответствующих сторон будут приниматься меры по развитию потенциала и обучению сотрудников в целях эффективного осуществления положений Международного договора, в том числе по Многосторонней системе и ГЛИС, а также для повышения уровня соблюдения Международного договора на национальном уровне. Особое внимание будет уделяться включению ГРПСХ в соответствующие национальные планы и программы развития.

Прочие "сквозные" вопросы

12. Сотрудничество с другими организациями и партнерскими учреждениями сохраняет важность для целей дальнейшего осуществления Международного договора. На девятой сессии предполагается добиться следующих крупных результатов: внести вклад в разработку рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, осуществляемой

при руководящей роли структур Конвенции о биологическом разнообразии, а также в подготовку третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и третьего Глобального плана действий по ГРПСХ совместно с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

13. Ключевым фактором дальнейшего осуществления Международного договора по-прежнему является эффективная коммуникация, нацеленная на повышение заметности и информирование о важности Международного договора среди участников сообщества ГРПСХ, в секторах сельского хозяйства и биоразнообразия в целом, а также среди широкой общественности. Важно обращать внимание на вклад Международного договора в глобальную продовольственную безопасность и устойчивое сельское хозяйство в контексте изменения климата. Под этим, в частности, понимается более широкая демонстрация связи Международного договора с ЦУР 2 и 15, относящимися к ГРПСХ, и его вклада в их достижение, а также информирование Договаривающихся Сторон и других структур об усовершенствованиях, внесенных Управляющим органом в системы Международного договора.

В. Основные функции осуществления Программы работы

14. В элементах функций осуществления отражено поступательное развитие систем Международного договора. Данный компонент призван поддерживать и углублять прогресс, достигнутый в отношении систем Международного договора в текущем двухгодичном периоде.

ОФО-1: Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования и Комитет по Многосторонней системе доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод

15. Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования является ключевым механизмом Международного договора для обеспечения доступности ГРПСХ в глобальном масштабе, а также распределения выгод, проистекающих от использования этих ресурсов. Специальная рабочая группа открытого состава по вопросам совершенствования функционирования Многосторонней системы (Рабочая группа) представит пакет мер, направленных на совершенствование функционирования Многосторонней системы, для рассмотрения и принятия их Управляющим органом на его восьмой сессии.

16. Многосторонняя система, используемая совместно с системой Easy-SMTA и хранилищем данных, помогает пользователям в составлении ССПМ и служит механизмом сбора информации в рамках Процедур третьей стороны-бенефициара. Хранилище данных особенно полезно для генерирования статистических данных, дающих более точную картину перемещения материалов в рамках Многосторонней системы. Не менее важным представляется увеличение объема информации по имеющимся материалам на уровне образцов, полностью прошедших оценку и с полностью определенными характеристиками. В целях оказания содействия Управляющему органу в проведении последующих пересмотров функционирования Многосторонней системы Секретарь продолжит подготовку докладов о материале, доступном через Многостороннюю систему, а также о передаче геноплазмы в рамках Многосторонней системы. Кроме того, совершенствование функционирования Многосторонней потребует новых мер, подходов и дополнительных ресурсов. Следует наращивать усилия для полной реализации соглашений, предусмотренных статьей 15 Международного договора, а также способствовать заключению новых соглашений с соответствующими международными учреждениями.

17. Основным ожидаемым результатом этих усилий станет более эффективное выполнение Договаривающимися Сторонами положений Международного договора и резолюций Управляющего органа, касающихся Многосторонней системы, что также позволит

поставщикам и пользователям Многосторонней системы более активно участвовать в ее работе, а также в использовании соответствующего Стандартного соглашения о передаче материала. Под этим результатом понимается разработка и внедрение руководств и других инструментов наращивания потенциала.

ОФО-2: Информационные системы для ГРПСХ: Глобальная информационная система (ГЛИС)

18. За текущий двухгодичный период достигнут значительный прогресс в осуществлении Программы работы по созданию Глобальной информационной системы (2016–2022 годы). В течение следующего двухгодичного периода Научно-консультативный комитет по ГЛИС окажет помощь в рассмотрении хода ее внедрения и вынесет Секретарю и девятой сессии Управляющего органа рекомендации по вопросу обновления Программы работы с целью дальнейшего улучшения доступа к ГРПСХ для целей селекционной и исследовательской работы за счет использования усовершенствованного портала ГЛИС и соответствующих стандартов. В течение следующего двухгодичного периода заинтересованные стороны ГЛИС также рассмотрят вопросы генетических последовательностей, возникшие в результате использования ГРПСХ, а также связанные с реализацией ГЛИС.

19. В том, что касается работы ГЛИС, Секретарь продолжит оказывать помощь ее пользователям по вопросам документирования и отчетности, в особенности в том, что касается внедрения цифровых идентификаторов объекта, при помощи специальной службы поддержки. С этой целью выпуск сопроводительных материалов планируется на различных официальных языках, в том числе в сотрудничестве с соответствующими партнерами. Кроме того, особое внимание будет уделяться синергии между ГЛИС и системой Easy-SMTA для обеспечения более эффективной работы Многосторонней системы.

ОФО-3: Стратегия финансирования и Постоянный комитет по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов

20. Согласно статье 18 Международного договора, цель стратегии финансирования Международного договора заключается в улучшении доступа к финансовым ресурсам для осуществления деятельности по Международному договору, а также в повышении уровня прозрачности и эффективности их выделения. Специальный консультативный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов представит пересмотренную Стратегию финансирования для ее рассмотрения и принятия Управляющим органом на его восьмой сессии. Бюджетом предусмотрено проведение ряда мероприятий для осуществления пересмотренной Стратегии финансирования во время двухгодичного периода, включая организацию двух совещаний Комитета по финансированию, который предлагается сделать постоянным органом Управляющего органа в межсессионный период. Им также предусмотрено предоставление Секретариату технических экспертных знаний и проведение двух неофициальных консультаций по новым областям, включая инновационное финансирование, с целью обеспечения принятия пересмотренной Стратегии финансирования и обеспечения работы Комитета.

21. К концу двухгодичного периода ожидается прогресс в достижении следующих результатов, вытекающих из пересмотренной Стратегии финансирования:

- полное внедрение механизма мониторинга стратегии финансирования, в том числе за счет проведения периодических проверок финансовых потоков, направляемых на цели, связанные с осуществлением Международного договора;
- повышение степени интеграции ГРПСХ в национальные планы в области развития, национальные бюджеты, а также определение приоритетов поддержки доноров и внешнего финансирования путем разработки стратегических средств для содействия национальным координаторам и другим органам в мобилизации ресурсов для осуществления Международного договора;

- повышение приоритетности и интеграция проблематики генетических ресурсов растений в двусторонние и многосторонние донорские программы и международные механизмы, фонды и органы;
- разрабатывается программа привлечения средств от предприятий пищевой промышленности, как предусмотрено пунктом 6 статьи 13 Международного договора, а также другие механизмы инновационного финансирования.

ОФО-4: Осуществление статей 5 и 6 и смежных положений (о сохранении и устойчивом использовании ГРПСХ)

22. Аспект сохранения и устойчивого использования ГРПСХ принципиально важен для достижения целей Международного договора. Для создания более инклюзивных и устойчивых сельскохозяйственных и продовольственных систем необходимо применять комплексный подход, обеспечивающий увязку сохранения и устойчивого использования ГРПСХ. На рассмотрение возобновляющего свою работу Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ (Комитет) будут, в частности, вынесены представленные Секретарем обобщенные доклады о мерах по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ и их резюме, и по результатам такого рассмотрения им будут определены варианты и возможности для оказания поддержки Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам в деле расширения, совершенствования и дальнейшей разработки мер по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ. По результатам оценки целесообразности Комитет подготовит рекомендации по дальнейшим шагам, которые Управляющий орган может предпринять для оказания содействия Договаривающимся Сторонам в деле выполнения положений статей 5 и 6 Международного договора, и представит их на рассмотрение девятой сессии Управляющего органа.

ОФО-5: Осуществление статьи 9 и смежных положений (права фермеров)

23. Важность реализации прав фермеров, как предусмотрено статьей 9 Международного договора, была признана Управляющим органом; кроме того, в течение двухгодичного периода многие заинтересованные стороны обращали на этот вопрос внимание. Специальная группа технических экспертов по правам фермеров (Группа экспертов) добилась существенного прогресса в решении задач, порученных ей Управляющим органом. Подготовлен проект *Реестра возможных национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора*, а также предварительный проект документа *Варианты мер, призванных поощрять, направлять и продвигать реализацию прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора*. Поскольку Группа экспертов не успела решить все возложенные на нее задачи, было рекомендовано продлить ее мандат на следующий двухгодичный период (2020–2021 годы), с тем чтобы она смогла завершить свою работу. Среди ожидаемых крупных результатов следует назвать сборник национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров, а также варианты мер, призванные поощрять, направлять и продвигать осуществление прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора. Кроме того, планируется подготовить и распространить другие учебные материалы для повышения уровня осведомленности и наращивания потенциала.

С. Проекты, осуществляемые при поддержке доноров

24. В дополнение к областям деятельности и практическим результатам, которые включены решением Управляющего органа в Основную программу работы, Секретариат также занимается реализацией проектов, осуществляемых при поддержке доноров по линии Специального фонда для согласованных целей, которые разработаны вне Основной программы работы, но при этом осуществляются в качестве составной части Общей программы работы. Такие проекты содействуют осуществлению Основной программы работы и синергически

дополняют ее; обычно они направлены на оказание Договаривающимся Сторонам из числа развивающихся стран технической помощи и содействия в вопросах политики, проведение исследований и технических семинаров-практикумов, а также на проведение информационно-просветительских программ. В *Добавлении 1* к настоящему документу (IT/GB-8/19/17/Add.1, Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов – Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей) содержится резюме концепций таких проектов. Управляющему органу предлагается одобрить предлагаемые проекты и предложить Договаривающимся Сторонам и другим донорам предоставить финансовые ресурсы для их осуществления.

Приложение 1: Основной административный бюджет и Программа работы: двухгодичный период 2020-2021 годов

	А	В	С
	Ключевые функции обслуживания	Основные функции осуществления	Основной административный бюджет
Все суммы указаны в долл. США			
А. Людские ресурсы			
А.1 Штатные должности	4 731 648	-	4 731 648
А.3 Прочие расходы по консультационным услугам	474 390	563 701	1 038 091
Всего А. Людские ресурсы	5 206 038	563 701	5 769 738
В. Совещания			
В.1 Управляющий орган	720 000	-	720 000
В.2 Бюро	25 000	-	25 000
В.3 Комитет по контролю за соблюдением	40 000	-	40 000
В.4 Постоянный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов	40 000	-	40 000
В.5 Представительские расходы в связи с проведением совещаний уставных органов	10 000	-	10 000
В.6 Сопутствующие мероприятия	-	-	-
Всего В. Совещания	835 000	-	835 000
С. Прочие расходы			
С.1 Официальные поездки штатных сотрудников	300 000	36 500	336 500
С.2 Публикации и разъяснительная работа	65 000	33 000	98 000
С.3 Предметы снабжения и оборудование	25 000	6 000	31 000
С.4 Контракты	64 500	13 000	77 500
С.5 Профессиональная подготовка персонала	25 000	-	25 000
С.6 Разное	20 000	-	20 000
Всего С. Прочие расходы	499 500	88 500	588 000
Итого А+В+С	6 540 538	652 201	7 192 738
Д. Общие операционные услуги	261 622	26 088	287 710
Операционный бюджет	6 802 159	678 289	7 480 448
Е. Расходы по обслуживанию проектов	288 130	40 697	328 827
ВСЕГО	7 090 289	718 986	7 809 274

Финансирование предлагаемого основного административного бюджета	
Всего основная программа работы	7 809 274
За вычетом:	
Ф. Взнос ФАО	- 2 000 000
Чистая сумма, подлежащая выплате Договаривающимися Сторонами	5 809 274

Потребности в ресурсах для функций обслуживания Международного договора в 2020- 2021 годах

Статья Международного договора Рег. номер документа УО	Ключевые функции обслуживания	
	19-20	
	17, 17 Add.1	
	Расходы – долл. США	Всего расходы – долл. США
А. Людские ресурсы		
А.1 Штатные должности	4 731 648	4 731 648
В соответствии с утвержденным Секретариатом штатным расписанием		
<i>Д-1 (Секретарь)</i>	499 056	
<i>С-5 (заместитель Секретаря, старший технический специалист по вопросам политики и руководства)</i>	486 778	
<i>С-4 (специалист по программам, осуществление программы и управление)</i>	382 656	
<i>С-4 (технический специалист по работе Многосторонней системы, отчетности и глобальной информационной системе)</i>	413 265	
<i>С-4 (технический специалист по Многосторонней системе, правовой и стратегической поддержке и соблюдению требований)</i>	413 265	
<i>С-4 (технический специалист по стратегии финансирования, разработке проектов и стратегическим партнерствам)</i>	206 633	
<i>С-4 (технический специалист, связь с КБР, КГМСХИ и другими организациями)</i>	413 265	
<i>С-3 (технический специалист, поддержка стратегии финансирования)</i>	339 345	
<i>С-3 (технический специалист, обеспечение функционирования систем)</i>	339 345	
<i>С-3 (технический специалист, поддержка осуществлению и развитие потенциала)</i>	339 345	
<i>ОО-6 (сотрудник по административным вопросам) (вместо ОО-5)</i>	266 535	
<i>ОО-5 (сотрудник по обслуживанию совещаний)</i>	220 584	
<i>ОО-5 (секретарь-референт)</i>	220 584	
<i>ОО-4 (референт) (вместо ОО-3)</i>	190 992	
А.3 Прочие расходы по консультационным услугам	474 390	474 390
Обслуживание Международного договора и совещания уставных органов	309 150	
Коммуникационная и редакторская работа	165 240	
Всего А. Людские ресурсы	5 206 038	5 206 038
В. Совещания - уставные органы		
В.1 Управляющий орган	720 000	720 000
<i>Консультанты</i>	50 000	
<i>Контракты</i>	60 000	
<i>Нанятые на месте работники и сверхурочные</i>	25 000	
<i>Официальные поездки (Секретариат и устные переводчики)</i>	120 000	
<i>Закупка расходных материалов с возмещением</i>	7 000	
<i>Общие операционные расходы</i>	5 000	
<i>Общие оперативные расходы — внутренние общие услуги</i>	3 000	
<i>Общие оперативные расходы — внутренние общие услуги (устный и письменный перевод и публикации)</i>	450 000	
В.2 Бюро	25 000	25 000
В.3 Комитет по контролю за соблюдением	40 000	40 000
В.4 Постоянный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов	40 000	40 000
В.5 Представительские расходы в связи с проведением совещаний уставных органов	10 000	10 000
Всего В. Совещания	835 000	835 000
С. Прочие расходы		
С.1 Официальные поездки штатных сотрудников	300 000	300 000
С.2 Публикации и разъяснительная работа	65 000	65 000
С.3 Предметы снабжения и оборудование	25 000	25 000
С.4 Контракты		
<i>Хостинг сервера Easy-SMTA при МВЦ ООН</i>	22 000	22 000
<i>Хостинг ГЛИС при ФАО и хостинг и обслуживание веб-сайта</i>	42 500	42 500
С.5 Профессиональная подготовка персонала	25 000	25 000
С.6 Разное	20 000	20 000
Всего С. Прочие расходы	499 500	499 500
Итого А+В+С	6 540 538	6 540 538
Д. Общие операционные услуги (4% от А + В + С)	261 622	261 622
Операционный бюджет	6 802 159	6 802 159
Е. Расходы по обслуживанию проектов (6% операционного бюджета за вычетом взноса ФАО)	288 130	288 130
Основной административный бюджет	7 090 289	7 090 289
Ф. Взнос ФАО	2 000 000	2 000 000
Баланс, подлежащая выплате Договаривающимися Сторонами	5 090 289	5 090 289

Основные функции осуществления: Двухгодичный период 2020-2021 годов - резюме

Код	Мероприятие	Соответствующее приложение	A.			B.		C.		D.			E.	
			Людские ресурсы	Совещания	Прочие расходы	Итого А+В+С	Общие операционные услуги (4% от А+В+С)	Операционный бюджет	Вспомогательные расходы (6% операционного бюджета)	Всего, долл. США				
ОФ-0-1	Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования	3.1	138 461	-	22 500	160 961	6 438	167 400	10 044			177 444		
ОФ-0-2	Информационные системы для ГРПСХ	3.2	211 831	-	52 000	263 831	10 553	274 384	16 463			290 848		
ОФ-0-3	Стратегия финансирования	3.3	77 760	-	14 000	91 760	3 670	95 430	5 726			101 156		
ОФ-0-4	Осуществление статей 5 и 6 и смежных положений	3.4	81 648	-	-	81 648	3 266	84 914	5 095			90 009		
ОФ-0-5	Осуществление статьи 9 и смежных положений	3.5	54 000	-	-	54 000	2 160	56 160	3 370			59 530		
Всего Основные функции осуществления			563 701	-	88 500	652 201	26 088	678 289	40 697			718 986		

Добавление к Приложению 1: Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей

Вопросы сохранения, устойчивого использования ГРРПСХ и прав фермеров (статьи 5, 6 и 9 Международного договора соответственно)	500 000 долл. США
Статья 17 и Глобальная информационная система по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – оказание поддержки Договаривающимся Сторонам и заинтересованным структурам во внедрении ЦИО	650 000 долл. США
Осуществление обновленной Стратегии финансирования	500 000 долл. США
Программа поддержки распределения выгод	500 000 долл. США
Поддержка Многосторонней системы и Программа распространения знаний и опыта (статья 15)	250 000 долл. США
Программа развития потенциала по оказанию взаимной поддержки Международного договора Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней	400 000 долл. США

Приложение 2

**ШТАТНОЕ РАСПИСАНИЕ СЕКРЕТАРИАТА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
2020–2021 ГОДОВ***Сотрудники категории специалистов*

Д-1 (Секретарь)

С-5 (заместитель Секретаря и старший технический специалист по вопросам политики и руководства)

С-4 (специалист по программам, осуществление программы и управление)

С-4 (технический специалист по работе Многосторонней системы, отчетности и глобальной информационной системе)

С-4 (технический специалист по Многосторонней системе, правовой и стратегической поддержке и соблюдению требований)

С-4 (технический специалист по стратегии финансирования, разработке проектов и стратегическим партнерствам)

С-4 (технический специалист, связь с КБР, КГМСХИ и другими организациями)

С-3 (технический специалист, поддержка стратегии финансирования)

С-3 (технический специалист, обеспечение функционирования систем)

С-3 (технический специалист, поддержка осуществления и развитие потенциала)

Сотрудники категории общего обслуживания

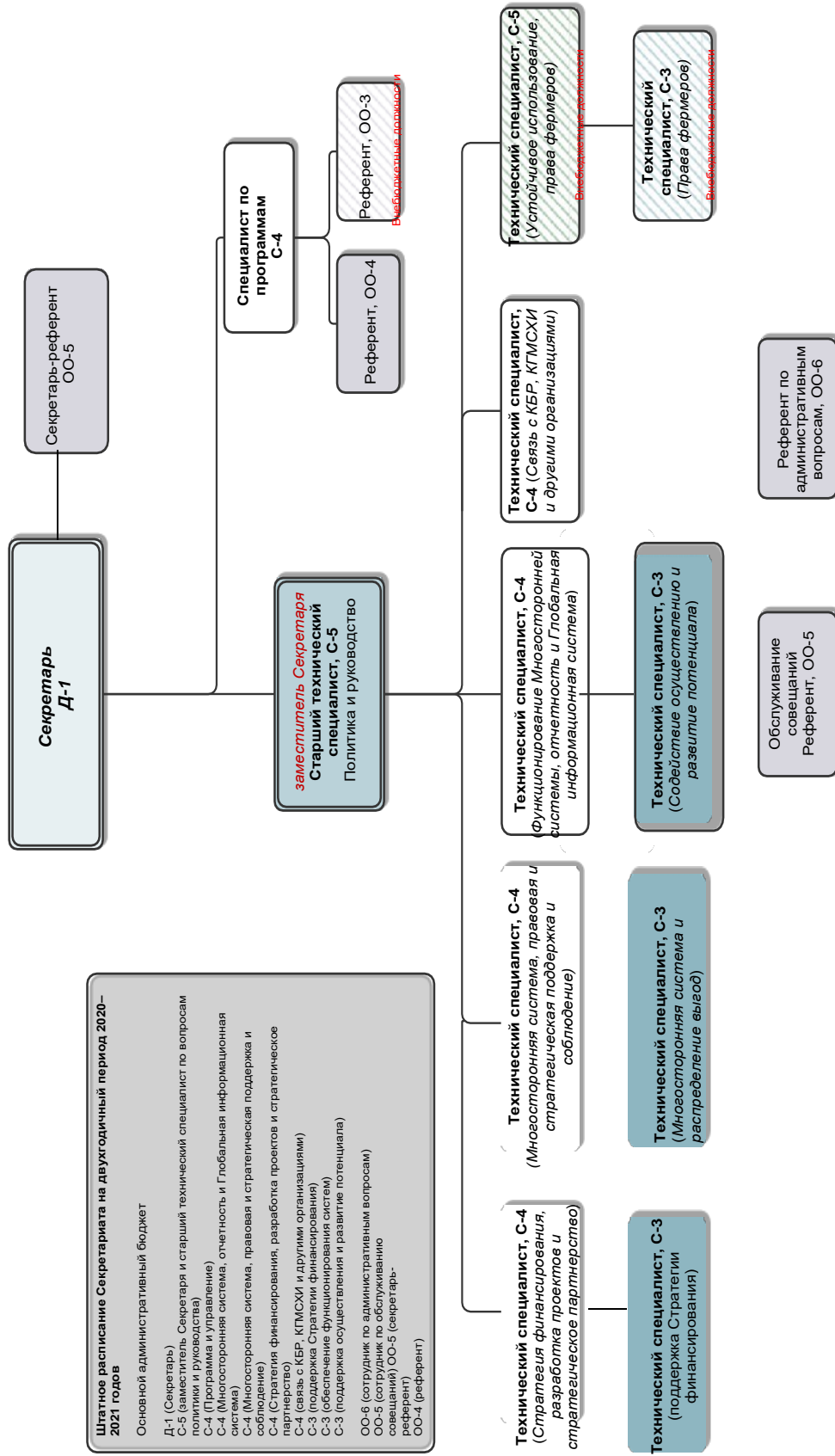
ОО-6 (сотрудник по административным вопросам)

ОО-5 (сотрудник по обслуживанию совещаний)

ОО-5 (секретарь-референт)

ОО-4 (референт)

Организационная структура и штатное расписание Международного договора



Приложение 3

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ШКАЛА ВЗНОСОВ НА 2020–2021 КАЛЕНДАРНЫЕ ГОДЫ*(шкала взносов на 2018–2019 годы приводится для сравнения)*

Договаривающаяся Сторона	Шкала ³⁷	Шкала ³⁸
	на 2020-2021 годы	на 2018-2019 годы
Афганистан	0,009%	0,008%
Албания	0,011%	0,010%
Алжир	0,182%	0,201%
Ангола	0,013%	0,012%
Антигуа и Барбуда	0,003%	0,003%
Аргентина	1,206%	1,114%
Армения	0,009%	0,008%
Австралия	2,913%	2,919%
Австрия	0,892%	0,899%
Бангладеш	0,013%	0,012%
Бельгия	1,082%	1,105%
Бенин	0,004%	0,004%
Бутан	0,001%	0,001%
Боливия (Многонациональное Государство)	0,021%	0,015%
Бразилия	3,887%	4,775%
Болгария	0,061%	0,056%
Буркина-Фасо	0,004%	0,005%
Бурунди	0,001%	0,001%

³⁷ Ориентировочная шкала взносов на 2020-2017 годы на основе шкалы взносов ООН на 2019-2015 годы, утверждённой резолюцией 73/271 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года

³⁸ Ориентировочная шкала взносов на 2018–2019 годы на основе шкалы взносов ООН на 2016–2018 годы, утверждённой резолюцией 70/245 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2015 года

Договаривающаяся Сторона	Шкала ³⁷	Шкала ³⁸
	на 2020-2021 годы	на 2018-2019 годы
Камбоджа	0,008%	0,005%
Камерун	0,017%	0,012%
Канада	3,604%	3,648%
Центральноафриканская Республика	0,001%	0,001%
Чад	0,005%	0,006%
Чили	0,536%	0,498%
Республика Конго	0,008%	0,008%
Острова Кука	0,001%	0,001%
Коста-Рика	0,082%	0,059%
Кот-д'Ивуар	0,017%	0,011%
Хорватия	0,101%	0,124%
Куба	0,105%	0,081%
Кипр	0,047%	0,054%
Чешская Республика	0,410%	0,430%
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,008%	0,006%
Демократическая Республика Конго	0,013%	0,010%
Дания	0,730%	0,729%
Джибути	0,001%	0,001%
Эквадор	0,105%	0,084%
Египет	0,245%	0,190%
Сальвадор	0,016%	0,018%
Эритрея	0,001%	0,001%

Договаривающаяся Сторона	Шкала ³⁷	Шкала ³⁸
	на 2020-2021 годы	на 2018-2019 годы
Эстония	0,051%	0,047%
Эсватини	0,003%	0,003%
Эфиопия	0,013%	0,012%
Фиджи	0,004%	0,004%
Финляндия	0,555%	0,570%
Франция	5,836%	6,070%
Габон	0,020%	0,021%
Грузия	0,011%	-
Германия	8,028%	7,981%
Гана	0,020%	0,020%
Греция	0,482%	0,588%
Гватемала	0,047%	0,035%
Гвинея	0,004%	0,003%
Гвинея-Бисау	0,001%	0,001%
Гайана	0,003%	0,003%
Гондурас	0,012%	0,010%
Венгрия	0,272%	0,201%
Исландия	0,037%	0,029%
Индия	1,099%	0,921%
Индонезия	0,716%	0,630%
Исламская Республика Иран	0,525%	0,588%
Ирак	0,170%	0,161%
Ирландия	0,489%	0,418%
Италия	4,360%	4,681%
Ямайка	0,011%	0,011%

Договаривающаяся Сторона	Шкала ³⁷	Шкала ³⁸
	на 2020-2021 годы	на 2018-2019 годы
Япония	11,289%	12,092%
Иордания	0,028%	0,025%
Кения	0,032%	0,022%
Кирибати	0,001%	0,001%
Кувейт	0,332%	0,356%
Киргизская Республика	0,003%	0,003%
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,007%	0,004%
Латвия	0,062%	0,062%
Ливан	0,062%	0,057%
Лесото	0,001%	0,001%
Либерия	0,001%	0,001%
Ливия	0,040%	0,156%
Литва	0,094%	0,090%
Люксембург	0,088%	0,080%
Мадагаскар	0,005%	0,004%
Малави	0,003%	0,003%
Малайзия	0,449%	0,402%
Мальдивские Острова	0,005%	0,003%
Мали	0,005%	0,004%
Мальта	0,022%	0,020%
Маршалловы Острова	0,001%	0,001%
Мавритания	0,003%	0,003%
Маврикий	0,014%	0,015%

Договаривающаяся Сторона	Шкала ³⁷	Шкала ³⁸
	на 2020-2021 годы	на 2018-2019 годы
Монголия	0,007%	-
Черногория	0,005%	0,005%
Марокко	0,072%	0,067%
Мьянма	0,013%	0,012%
Намибия	0,012%	0,012%
Непал	0,009%	0,008%
Нидерланды	1,787%	1,851%
Никарагуа	0,007%	0,005%
Нигер	0,003%	0,003%
Норвегия	0,994%	1,060%
Оман	0,152%	0,141%
Пакистан	0,152%	0,116%
Палау	0,001%	0,001%
Панама	0,059%	0,042%
Папуа – Новая Гвинея	0,013%	0,005%
Парагвай	0,021%	0,018%
Перу	0,200%	0,170%
Филиппины	0,270%	0,206%
Польша	1,057%	1,050%
Португалия	0,461%	0,490%
Катар	0,372%	0,336%
Республика Корея	2,988%	2,547%
Республика Молдова	0,004%	0,005%
Румыния	0,261%	0,230%
Руанда	0,004%	0,003%

Договаривающаяся Сторона	Шкала ³⁷ на 2020-2021 годы	Шкала ³⁸ на 2018-2019 годы
Сент-Люсия	0,001%	0,001%
Самоа	0,001%	0,001%
Сан-Томе и Принсипи	0,001%	0,001%
Саудовская Аравия	1,545%	1,431%
Сенегал	0,009%	0,006%
Сербия	0,037%	0,040%
Сейшельские Острова	0,003%	0,001%
Сьерра-Леоне	0,001%	0,001%
Словакия	0,202%	0,200%
Словения	0,100%	0,105%
Испания	2,829%	3,051%
Шри-Ланка	0,058%	0,039%
Судан	0,013%	0,012%
Швеция	1,194%	1,194%
Швейцария	1,517%	1,424%
Сирийская Арабская Республика	0,014%	0,030%
Того	0,003%	0,001%
Тонга	0,001%	0,001%
Тринидад и Тобаго	0,053%	0,042%
Тунис	0,033%	0,035%
Турция	1,807%	1,271%
Тувалу	0,001%	0,001%
Уганда	0,011%	0,011%
Объединенные Арабские Эмираты	0,812%	0,754%

Договаривающаяся Сторона	Шкала ³⁷	Шкала ³⁸
	на 2020-2021 годы	на 2018-2019 годы
Соединённое Королевство	6,021%	5,576%
Объединенная Республика Танзания	0,013%	0,012%
Соединенные Штаты Америки	22,000%	22,000%
Уругвай	0,115%	0,099%
Венесуэла	0,960%	0,713%
Йемен	0,013%	0,012%
Замбия	0,012%	0,009%
Зимбабве	0,007%	0,005%
	100,000%	100,00%

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ ПОТЕНЦИАЛА В ПОДДЕРЖКУ ВЫПОЛНЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА НА 2022–2025 ГОДЫ

1. ЦЕЛЬ

Содействовать выполнению Международного договора путем повышения слаженности, эффективности и результативности инициатив и мероприятий в области развития потенциала.

2. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

- ориентированность на общие цели и итоги
- ориентированность на потребности
- четко установленные сроки, обеспечивающие проведение периодических оценок и обновление;
- контроль на основе индикаторов и промежуточных показателей;
- координация при содействии Секретариата в целях увязки мер по развитию потенциала со связанной с развитием потенциала деятельностью ФРВ и Договаривающихся Сторон в виде неденежных выгод, предоставляемых в рамках Многосторонней системы (подпункт с) пункта 2 статья 13) Международного договора);
- сотрудничество, т.е. осуществление в сотрудничестве с международными партнерами и при поддержке региональных и страновых представительств ФАО и, в случае необходимости, национальных институтов и координационных центров.

3. МЕРОПРИЯТИЯ

В соответствии с рекомендациями Договаривающихся Сторон и по результатам их рассмотрения Комитетом по контролю за соблюдением в рамках Стратегии развития потенциала могут быть реализованы следующие мероприятия по развитию потенциала:

- оказание консультативной и технической поддержки, а также обмен опытом в целях пересмотра механизмов и мер политики, связанных с выполнением Международного договора;
- создание или укрепление национальных координационных механизмов и оказание поддержки национальным координаторам и их заместителям;
- разработка планов осуществления Международного договора на национальном уровне;
- развитие потенциала национальных учреждений в различных технических областях, в том числе использование стандартного соглашения о передаче материала (ССПМ), системы Easy-SMTA, и включение материалов в Многостороннюю систему и его использование, а также управление данными;
- использование существующих и создание новых возможностей для сотрудничества на региональном уровне.

4. ЦЕЛЕВЫЕ ГРУППЫ

Матрица результатов проекта обновленной Стратегии финансирования представляет собой краткое наглядное изложение Международного договора, его целей, мероприятий и механизмов, а также содержит перечень партнеров, обеспечивающих его выполнение. В число

целевых групп, на которые ориентирована Стратегия развития потенциала, могут быть включены партнеры, перечисленные в матрице результатов, включая:

- региональные и субрегиональные учреждения, например, в области сельскохозяйственной кооперации и исследований;
- национальные правительственные учреждения, например, национальные сельскохозяйственные исследовательские организации;
- научные круги, например, университеты;
- отдельные лица и группы, например, фермеры, общины коренных народов, селекционеры, исследователи.

5. ИТОГОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

- Повышение общественной заметности и авторитета Международного договора на национальном и региональном уровнях;
- Повышение качества и доступности информации об основных компонентах Международного договора, а именно о сохранении и устойчивом использовании ГРПСХ, правах фермеров, Многосторонней системе и Глобальной информационной системе;
- Совершенствование и применение последовательных подходов, обеспечивающих более тесную увязку вопросов ГРПСХ с национальными планами и стратегиями развития в таких областях, как продовольственная безопасность, изменение климата, сельскохозяйственное развитие, биоразнообразие и экологическая устойчивость;
- Обеспечение более полного соблюдения Договаривающимися Сторонами их обязательств по Международному договору, а также представление более полной отчетности, предусмотренной процедурами соблюдения;
- Обеспечение более полного понимания Международного договора и, как следствие, более эффективная координация усилия по его выполнению.

6. КООРДИНАЦИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО

- К развитию координации и сотрудничества предполагается привлечь широкий круг заинтересованных сторон и партнеров, что будет способствовать поиску и внедрению практических решений, направленных на выполнение положений Международного договора, в рамках мероприятий по развитию потенциала.
- К числу таких партнеров можно, в частности, отнести: Договаривающиеся Стороны, международные и региональные организации, фермерские ассоциации, общины коренных народов и местные сообщества, научные круги, гражданское общество и НПО, КГМСХИ и другие международные сельскохозяйственные исследовательские центры, а также частный сектор (семеноводческая и пищевая промышленность). Секретариату можно было бы поручить роли и задачи, связанные со сбором и представлением информации о развитии потенциала, а курирование вопросов, связанных с мониторингом хода осуществления, пересмотром Стратегии и принятием иных дополнительных решений можно возложить на Управляющий орган.
- К вопросу о создании механизма координации усилий партнеров по развитию потенциала можно было бы вернуться после того, как число таких партнеров и мероприятий достигнет определенного порогового значения.

7. РЕСУРСЫ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

- Ресурсы на нужды осуществления Стратегии будут изыскиваться в соответствии с положениями обновленной Стратегии финансирования Международного договора.
- Перед принятием решения о мобилизации ресурсов на нужды осуществления Стратегии представляется целесообразным провести более комплексный и полный обзор запланированных и реализованных мероприятий по развитию потенциала.

8. МОНИТОРИНГ И ПЕРЕСМОТР

- Стратегия развития потенциала предусматривает проведение регулярного мониторинга в целях ее непрерывного совершенствования и сохранения ее динамичного, сбалансированного, адекватного и актуального характера.
- Информация, связанная с осуществлением, мониторингом и пересмотром Стратегии развития потенциала, будет обобщаться Секретарем на основе опросов Договаривающихся Сторон и партнеров по развитию потенциала, проводимых в соответствии с согласованным циклом подготовки отчетности.
- Пересмотр Стратегии развития потенциала Управляющим органом следует проводить с учетом извлеченных уроков, опыта и информации, полученной в ходе ее осуществления.

ПРИЛОЖЕНИЕ D

РЕКОМЕНДАЦИИ БЮРО ДЕВЯТОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ ПО ПОРЯДКУ НАЗНАЧЕНИЯ И ВОЗОБНОВЛЕНИЯ НАЗНАЧЕНИЯ СЕКРЕТАРЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

A. ОТБОР И НАЗНАЧЕНИЕ СЕКРЕТАРЯ

1. В соответствии с процедурами ФАО за шесть месяцев до истечения срока полномочий действующего Секретаря составляется и публикуется объявление о вакансии с изложением минимальных технических требований и составляется список кандидатов, удовлетворяющих таким минимальным требованиям.
2. Формируется отборочная комиссия в составе четырех представителей Бюро Международного договора (по два представителя от развивающихся и развитых стран) и трех представителей ФАО, назначаемых по ее усмотрению. Отборочная комиссия избирает Председателя из числа своих членов.
3. Отборочная комиссия отбирает 7–10 кандидатов из общего списка кандидатов, представленного ОНР, и проводит с ними собеседование, по результатам которого и с учетом действующих в ФАО стандартов формируется ранжированный список из пяти наиболее квалифицированных кандидатов.
4. Ранжированный список кандидатов должен быть сбалансирован в гендерном отношении. Отборочная комиссия также представляет свой доклад, в котором обосновывается ранжирование кандидатов, а в случае если список не сбалансирован в гендерном отношении, разъясняются причины такой несбалансированности.
5. Генеральный директор назначает одного из кандидатов, включенных в ранжированный список, и представляет его на утверждение Управляющего органа Международного договора.

B. ВОЗОБНОВЛЕНИЯ НАЗНАЧЕНИЯ СЕКРЕТАРЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

6. Генеральный директор и Председатель Управляющего органа Международного договора, принимая во внимание результаты работы действующего Секретаря, представляют на рассмотрение Бюро свою совместную рекомендацию относительно возобновления назначения Секретаря. В случае одобрения рекомендации Бюро, она направляется на утверждение Управляющего органа.
7. Процедуры, приведенная в Разделе А, применяется во всех случаях невозобновления назначения Секретаря, в том числе по истечении второго срока полномочий Секретаря. Данные процедуры инициируются с учетом времени, необходимого для ее осуществления.

C. СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

8. Секретарь назначается на четырехлетний срок полномочий с возможностью продления еще на один четырехлетний срок.
9. В случае если Секретарь оставляет должность до истечения четырехлетнего срока его полномочий, применяется процедура, предусмотренная Разделом А, и выбранный кандидат назначается на временной основе до получения одобрения Управляющего органа.

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ И ПРОВЕРКА ПОЛНОМОЧИЙ

1. Управляющий орган избрал семь членов Комитета по проверке полномочий от следующих Договаривающихся Сторон: Индонезия, Италия, Острова Кука, Руанда, Соединенные Штаты Америки, Судан и Эквадор. Председателем Комитет назначен г-н Хуан Фернандо Тинко Кордова (Эквадор).
2. В соответствии с правилами ФАО Комитет по проверке полномочий рекомендовал подтвердить полномочия ста двух Договаривающихся Сторон. В соответствии с пунктом 8 статьи 19 Международного договора кворум на совещании был установлен в количестве семидесяти четырех Договаривающихся Сторон.
3. Управляющий орган утвердил рекомендацию Комитета по проверке полномочий о подтверждении представленных полномочий. Список Договаривающихся Сторон по состоянию на 16 ноября 2019 года приведен в *Приложении F*.

¹ Соединенные Штаты Америки выражают несогласие с утвержденным докладом Комитета исключительно в части, касающейся признания полномочий, представленных режимом Мадуро от имени Боливарианской Республики Венесуэла.

¹ Куба через представителя ее Региональной группы в Комитете представила следующее заявление: представленные Боливарианской Республикой Венесуэла полномочия соответствуют Правилам Организации. Мы считаем недопустимым политизировать работу МДГРПСХ и Комитета и напоминаем, что Генеральная Ассамблея на основании резолюции A/RES/193 признала полномочия представителей Венесуэлы, возглавляемой избранным народом Венесуэлы законным президентом г-ном Николасом Мадуро Моросом.

ПРИЛОЖЕНИЕ F**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДОГОВОР – ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ
ПО СОСТОЯНИЮ НА 16 НОЯБРЯ 2019 ГОДА**

Австралия	Дания
Австрия	Демократическая Республика Конго
Албания	Джибути
Алжир	Египет
Ангола	Замбия
Антигуа и Барбуда	Зимбабве
Аргентина	Индия
Армения	Индонезия
Афганистан	Иордания
Бангладеш	Ирак
Бельгия	Ирландия
Бенин	Исламская Республика Иран
Болгария	Исландия
Боливия (Многонациональное Государство)	Испания
Бразилия	Италия
Буркина-Фасо	Йемен
Бурунди	Камбоджа
Бутан	Камерун
Венгрия	Канада
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Катар
Габон	Кения
Гайана	Кипр
Гана	Кирибати
Гватемала	Конго
Гвинея	Корейская Народно-Демократическая
Гвинея-Бисау	Республика
Германия	Коста-Рика
Гондурас	Кот-д'Ивуар
Греция	Куба
Грузия	Кувейт

Кыргызстан	Папуа – Новая Гвинея
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Парагвай
Лаосская Народно-Демократическая Республика	Перу
Латвия	Польша
Лесото	Португалия
Либерия	Республика Корея
Ливан	Республика Молдова
Ливия	Руанда
Литва	Румыния
Люксембург	Сальвадор
Маврикий	Самоа
Мавритания	Сан-Томе и Принсипи
Мадагаскар	Саудовская Аравия
Малави	Сейшельские Острова
Малайзия	Сенегал
Мали	Сент-Люсия
Мальдивские Острова	Сербия
Мальта	Сирийская Арабская Республика
Марокко	Словакия
Маршалловы Острова	Словения
Монголия	Соединенные Штаты Америки
Мьянма	Судан
Намибия	Сьерра-Леоне
Непал	Того
Нигер	Тонга
Нидерланды	Тринидад и Тобаго
Никарагуа	Тувалу
Норвегия	Тунис
Объединенная Республика Танзания	Турция
Объединенные Арабские Эмираты	Уганда
Оман	Уругвай
Острова Кука	Фиджи
Пакистан	Филиппины
Палау	Финляндия
Панама	Франция
	Хорватия
	Центральноафриканская Республика

Чад	Эритрея
Черногория	Эсватини
Чехия	Эстония
Чили	Эфиопия
Швейцария	Ямайка
Швеция	Япония
Шри-Ланка	Европейский союз (организация-член)
Эквадор	

ПРИЛОЖЕНИЕ G**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ****Рабочие документы**

IT/GB-8/19/1	Предварительная повестка дня
IT/GB-8/19/1.2 Rev.1	Предварительная аннотированная повестка дня и расписание работы
IT/GB-8/19/1.3	Список наблюдателей
IT/GB-8/19/5	Доклад Председателя
IT/GB-8/19/6	Доклад Секретаря
IT/GB-8/19/6.2	Проект плана разработки Стратегии развития потенциала в поддержку выполнения Международного договора на системной основе
IT/GB-8/19/7	Празднование 15-летия Международного договора
IT/GB-8/19/8.1 Rev.1	Доклад о внедрении и функционировании Многосторонней системы
IT/GB-8/19/8.1/2	Доклад о деятельности третьей стороны-бенефициара
IT/GB-8/19/8.2	Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы
IT/GB-8/19/8.2 Rev.1	Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы
IT/GB-8/19/8.3	Предлагаемая правительством Швейцарии поправка к Международному договору
IT/GB-8/19/9.1	Обновленная информация об осуществлении стратегии финансирования
IT/GB-8/19/9.2	Доклад Специального консультативного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов
IT/GB-8/19/10	Доклад о создании Глобальной информационной системы
IT/GB-8/19/11	Доклад о сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-8/19/12 Rev.1	Доклад об осуществлении прав фермеров
IT/GB-8/19/12.2	Доклад о работе Специальной группы технических экспертов по правам фермеров к восьмой сессии Управляющего органа

IT/GB-8/19/13	Доклад Комитета по контролю за соблюдением
IT/GB-8/19/14	Доклад ФАО о ее вкладе в выполнение Международного договора
IT/GB-8/19/15.1	Сотрудничество с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-8/19/15.2	Сотрудничество с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур
IT/GB-8/19/15.2/2	Доклад Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур
IT/GB-8/19/15.3	Доклад о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии
IT/GB-8/19/15.1/4	Доклад о сотрудничестве с другими международными органами и организациями
IT/GB-8/19/15.2/4	Доклады учреждений, заключивших соглашения с Управляющим органом на основании статьи 15 Международного договора
IT/GB-8/19/15.3/ 2 Add.1	Доклады учреждений, заключивших соглашения с Управляющим органом на основании статьи 15 Международного договора
IT/GB-8/19/15.4/4	Доклад Норвегии об эксплуатации и обслуживании Свальбардского всемирного хранилища семян
IT/GB-8/19/16	Проект Многолетней программы работы
IT/GB-8/19/17	Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов
IT/GB-8/19/17 Add.1	Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020–2021 годов: мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей
IT/GB-8/19/17.2	Доклад об осуществлении Программы работы на двухгодичный период 2018–2019 годов
IT/GB-8/19/17.2 Add.1 Rev.1	Финансовый отчет о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов

Информационные документы

IT/GB-8/19/1/Inf.1	Перечень документов
IT/GB-8/19/1/Inf.2 Rev.1	Информация для участников
IT/GB-8/19/1/Inf.3	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом (ЕС) и его государствами-членами
IT/GB-8/19/8/Inf.2	Доклад системы КГМСХИ о применении Принципов КГМСХИ по управлению интеллектуальными активами, касающимися генплазмы, которая находится в ведении центров КГМСХИ на основании Международного договора
IT/GB-8/19/9.1/Inf.1 Rev.1	Доклад о деятельности Фонда распределения выгод за 2018–2019 годы

IT/GB-8/19/9.1/Inf.1 Add.1	Доклад по итогам организованных от имени Европейского союза миссий по мониторингу результатов в рамках третьего раунда приема заявок на финансирование проектов по линии Фонда распределения выгод
IT/GB-8/19/9.2/Inf.1	Доклады о работе десятого и одиннадцатого совещаний Специального консультативного комитета по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов
IT/GB-8/19/10/Inf.1	Доклад о работе третьего совещания Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе, предусмотренной статьей 17 Международного договора
IT/GB-8/19/10/Inf.2	Доклад по инициативе DivSeek
IT/GB-8/19/10/Inf.3	Отчеты о применении цифровых идентификаторов объекта при работе с цифровой информацией о последовательности оснований, представленные Платформой поддержки генных банков КГМСХИ и Европейской программой сотрудничества в области генетических ресурсов растений
IT/GB-8/19/11/Inf.1	Доклад Специального технического комитета по устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-8/19/12/Inf.1	Проект реестра национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора
IT/GB-8/19/12/Inf.2	Доклад о работе первого совещания Специальной группы технических экспертов по правам фермеров
IT/GB-8/19/12/Inf.3	Доклад о работе второго совещания Специальной группы технических экспертов по правам фермеров
IT/GB-8/19/15.1/Inf.1	Доклад Секретариата Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в том числе о мероприятиях ФАО, связанных с поддержкой Международного договора
IT/GB-8/19/15.3/Inf.1	Доклад Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии о сотрудничестве с Международным договором
IT/GB-8/19/15.3/Inf.2	Пересмотренный Меморандум о сотрудничестве между секретариатами Конвенции о биологическом разнообразии и Международного договора и их совместная инициатива
IT/GB-8/19/16.1/Inf.1	Обзорный доклад о "цифровой информации о последовательности оснований" генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-8/19/16.1/Inf.1 Add.1	Обзорный доклад о "цифровой информации о последовательности оснований" генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

IT/GB-8/19/16.2/Inf.1	Справочная записка о вспомогательных органах и межсессионных процессах
------------------------------	--

Прочие документы

IT/GB-8/19/Circ.1	Предложение правительство Бельгии о создании глобального резервного криохранилища
--------------------------	---

ПРИЛОЖЕНИЕ Н

Заявление Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии по пункту 15.3 повестки дня

Благодарю вас, госпожа Председатель!

Для меня большая честь быть здесь на этой неделе и обратиться к Управляющему органу от имени исполняющей обязанности руководителя Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) г-жи Элизабет Мрема. В первую очередь мне хотелось бы, воспользовавшись представившейся возможностью, передать поздравления Секретариата КБР с пятнадцатилетием вступления Международного договора в силу.

Уважаемые делегаты!

В будущем году исполнится десять лет со дня вступления в силу принятого в качестве дополнительного соглашения к Конвенции о биологическом разнообразии Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения. Признание взаимной зависимости всех стран в плане генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и значимости этих ресурсов для деятельности ФАО и Конвенции о биологическом разнообразии способствовало подготовке и принятию 19 лет назад Международного договора о генетических ресурсах растений. Наши взаимосвязанные цели в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, справедливого и равноправного распределения выгод от использования генетических ресурсов послужили надежной основой для объединения усилий Международного договора и Конвенции.

Идеологические и правовые связи между Международным договором и КБР нашли отражение уже в первой статье Международного договора, согласно которой его цели гармонизированы с КБР для устойчивого ведения сельского хозяйства и продовольственной безопасности. Именно это единство целей и тесные связи между Международным договором и КБР, наряду с решениями наших соответствующих руководящих органов, определяют направления тесного сотрудничества секретариатов двух международных документов. В прошлом году два секретариата фактически возобновили партнерское взаимодействие, подписав меморандум о сотрудничестве, который предполагает наращивание совместных усилий с целью совершенствования услуг и поддержки, оказываемых правительствам и другим заинтересованным сторонам в достижении общих целей. Подписанный 9 июля прошлого года меморандум заменил меморандум от 2010 года. В ряду прочих направлений деятельности новый меморандум послужит укреплению сотрудничества двух секретариатов в наращивании потенциала в части доступа и распределения выгод от использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Как следует из документа, подготовленного по данному пункту повестки дня, секретариаты Международного договора и Конвенции расширяют совместную деятельность. Я не хочу пересказывать содержание документа, вместо этого мне хотелось бы осветить основные итоги состоявшихся в ноябре 2018 года в Шарм-эш-Шейхе 14-го совещания Конференции Сторон КБР и третьего Совещания Сторон Нагойского протокола, а также последующую работу в межсессионный период.

[Период после 2020 года]

Четырнадцатое совещание Конференции Сторон дало начало всеобъемлющему и опирающемуся на широкое участие процессу подготовки глобальной рамочной программы в области

биоразнообразия на период после 2020 года, которая будет представлена на утверждение намеченному на октябрь 2020 года пятнадцатому совещанию. Для подготовки рамочной программы КС учредила рабочую группу открытого состава. Первое совещание рабочей группы состоялось в Найроби в августе текущего года. Еще два совещания рабочей группы намечены на февраль и июль будущего года. Ранее в текущем году были организованы региональные консультации; в 2020 году продолжится глобальная серия тематических консультаций, результаты которых лягут в основу дальнейшей деятельности рабочей группы. Активное участие в данном процессе принимает Международный договор, который, в частности, участвовал в работе консультативного совещания конвенций, связанных с биоразнообразием, где обсуждались практические вопросы подготовки рамочной программы на период после 2020 года, и в первом совещании рабочей группы. Дальнейшее участие Международного договора будет способствовать закреплению в рамочной программе целей в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и уделению им большего внимания.

[Финансовый механизм]

Глобальный экологический фонд (ГЭФ), исполняющий роль финансового механизма Конвенции, оказывает Сторонам, которые являются развивающимися государствами, поддержку в осуществлении положений Конвенции и протоколов к ней. Указания КС, данные ГЭФ на период седьмого пополнения фонда (2018–2022 годы), вобрали в себя рекомендации Управляющего органа Международного договора. На своем пятнадцатом совещании КС утвердит новые указания для ГЭФ, включая ориентированный на достижение результатов четырехгодичный механизм программных приоритетов ГЭФ на период восьмого пополнения фонда (2022–2026 годы). Один из важных элементов настоящего пункта повестки дня состоит в том, чтобы Управляющий орган представил свои рекомендации, которые помогут в определении программных приоритетов ГЭФ.

[ЦИПО]

Еще один важный итог состоявшейся в Шарм-эль-Шейхе Конференции Сторон – согласованное внимание Конвенции и Нагойского протокола к цифровой информации о последовательности генетических оснований и принятые в этом отношении решения. Своим решением 14/20 КС определила процесс содействия рассмотрению потенциальных последствий использования цифровой информации о последовательности оснований генетических ресурсов в контексте целей Конвенции и Нагойского протокола.

Указанный процесс предусматривает представление соответствующих позиций и информации и поручение провести четыре независимых друг от друга, но взаимосвязанных исследования с опорой на научные данные и последующей независимой экспертизой. На сегодня период представления позиций и информации завершился, а результаты исследований опубликованы на нашем веб-сайте для экспертной оценки. Мы призываем Договаривающиеся Стороны Международного договора представить замечания по итогам исследований и принять участие в экспертной оценке, завершение которой ожидается в конце текущего либо в начале следующего месяца.

В марте 2020 года состоится совещание экспертов, которое рассмотрит сводный документ с изложением представленных позиций и информации и результаты экспертизы. Кроме того, та же группа экспертов проработает варианты регламента работы и их последствий для формирования концептуальной ясности относительно понятия цифровой информации о последовательности оснований генетических ресурсов и определит главные направления наращивания потенциала.

Итоги совещания экспертов будут представлены на рассмотрение Рабочей группы по глобальной рамочной программе сохранения биоразнообразия на период после 2020 года, которая, в свою очередь, представит намеченному на октябрь текущего года пятнадцатому совещанию Конференции Сторон рекомендации по решению вопроса о цифровой информации о

последовательности оснований генетических ресурсов в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

Госпожа Председатель, уважаемые делегаты!

Говоря о положении с осуществлением Нагойского протокола, следует отметить, что количество его Сторон увеличивается. Сегодня их уже 123, что составляет 73% Сторон КБР. Мы ожидаем рост этого числа, по мере того как страны будут финализировать собственные внутренние процессы ратификации или присоединения. Приносят плоды и инициативы в области информационно-разъяснительной работы, направленные на обеспечение публикации странами информации о Механизме посредничества в вопросах доступа и распределения выгод. Восемнадцать стран оформили более 1100 международно признанных сертификатов соответствия, а пять стран выпустили 15 коммюнике контрольных пунктов, что доказывает поступательное становление Механизма посредничества и перевод его как минимум несколькими странами в оперативную плоскость, причем речь идет о странах с богатым биоразнообразием, в частности, об Индии, которая оформила 741 международно признанный сертификат.

Как и прежде, секретариаты Международного договора и Конвенции сотрудничают с рядом партнеров по линии наращивания потенциала в части взаимодополняющего осуществления положений Протокола и Международного договора; в этом русле, в частности, для национальных координаторов из стран Латинской Америки и Карибского бассейна был совместно организован тандемный практикум по вопросам взаимодополняющего осуществления положений двух международных документов. В рамках такого сотрудничества готовятся информационные бюллетени по вопросам наращивания потенциала, в которых рассматриваются возможные сценарии развития взаимодействия двух документов и соответствующие ответные действия координаторов. Хотелось бы также отметить совместную работу двух секретариатов по направлению разработки показателей для включения в глобальную систему показателей достижения целей в области устойчивого развития.

Госпожа Председатель, уважаемые делегаты!

Мне очень приятно, что в последние годы сотрудничество между нашими секретариатами процветает и ширится. Как мы вместе ведем работу по направлениям, представляющим взаимный интерес, так, я полагаю, и страны могут сделать биоразнообразие и сельское хозяйство частью деятельности по осуществлению, ведущейся ими на национальном уровне. Надеюсь, на пути к достижению общих целей откроются многочисленные новые возможности для сотрудничества с Международным договором.

И наконец, госпожа Председатель!

С Вашего позволения мне хотелось бы в заключение сказать еще несколько слов: я имею честь обратиться к вам от имени Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, в которую входят исполнительные руководители восьми международных многосторонних соглашений: КБР, Международный договор, МККЗР, Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия, СИТЕС, КМВ, Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях и Международная китобойная комиссия³⁹.

³⁹ Примечание для устных переводчиков. В Контактную группу конвенций, связанных с биоразнообразием, входят следующие восемь глобальных конвенций: Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия, Конвенция о биологическом разнообразии (КБР), Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных (КМВ), Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях), Международная конвенция по карантину и защите растений (МККЗР), Международный договор о генетических ресурсах растений

Для секретариатов указанных конвенций Контактная группа служит платформой, где они обмениваются информацией в целях более полного осуществления положений каждой конвенции; кроме того, участие в Контактной группе способствует объединению усилий и обеспечению взаимодополняющего характера осуществления конвенций.

Хотелось бы подчеркнуть важную и активную роль, которую в этом плане играет Секретариат Международного договора, и поблагодарить Управляющий орган за предоставление Секретариату соответствующих полномочий.

Кроме того, хотелось бы выразить Бюро Международного договора благодарность за весомый вклад его членов в проведение ранее в текущем году в Берне практикума для конвенций, связанных с биоразнообразием, по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

В качестве членов Контактной группы мы отдаем приоритет рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года.

Мы считаем, что создать рамочную программу на период после 2020 года крайне необходимо, поскольку она послужит наведению мостов между конвенциями, охватит соответствующие цели каждой из них и усилится за счет их главных, основополагающих принципов, за счет инструментов и механизмов, которые каждая конвенция разработала в поддержку осуществления определенных ею положений и мониторинга такого осуществления.

Мы полагаем, что глобальная рамочная программа такого рода будет способствовать достижению целей каждой конвенции, в том числе определенных Международным договором целей в области устойчивого сельского хозяйства и продовольственной безопасности, равно как достижению целей в области устойчивого развития, чему содействует каждая из входящих в Контактную группу конвенций. Кроме того, рамочная программа обеспечит всем выгоды, вытекающие из синергетического эффекта, который будет достигнут при ее выполнении.

Исходя из сказанного, мы считаем исключительно важным обеспечить полноценный ответ конвенций, связанных с биоразнообразием, на содержащийся в решении 14/34 КС КБР призыв принять активное участие в разработке динамичной глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия на период после 2020 года в целях содействия большей вовлеченности в русле дальнейших договоренностей и обеспечения решительного содействия ее незамедлительному выполнению. Кроме того, мы считаем, что в рамках процесса должны быть предусмотрены все возможности для оказания такого содействия.

Содействие потребуется на всех уровнях. Мы высоко ценим призыв Управляющего органа к полномасштабному участию в реализации процесса. Мы призываем национальных координаторов и органы власти к сотрудничеству на национальном уровне, которое позволит придать конкретное наполнение самому процессу и соответствующим переговорам. Что же касается секретариатов, на своем уровне мы, как и прежде, будем в ближайшие месяцы использовать любую возможность для индивидуального и коллективного содействия – в рамках наших мандатов – в представлении материалов для проработки всех значимых элементов рамочной программы на период после 2020 года.

Таким образом, наши коллективные действия позволят внести вклад, который будет способствовать направлению мира и живущих в нем людей по пути, проложенному Концепцией на 2050 год "Жизнь в гармонии с природой".

Благодарю вас, госпожа Председатель.

ПРИЛОЖЕНИЕ I
ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ЦЕРЕМОНИИ ОТКРЫТИЯ

Церемония открытия о восьмой сессии Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Рим, Италия, 11–16 ноября 2019 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I.1

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПЕРВОГО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ КЛИМАТА И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ Г-ЖИ МАРИИ ЭЛЕНА СЕМЕДО ОТ ИМЕНИ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ФАО Г-НА ЦЮЙ ДУНЬЮЯ

Председатель, г-жа Кристин Доусон,
уважаемый министр Сингх Томар,
уважаемая г-жа министр Белланова,
Ваши Превосходительства!
уважаемые гости,
дамы и господа,

добро пожаловать на восьмую сессию Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которому исполняется 15 лет. Эта дата свидетельствует о давней истории одомашнивания, использования биоразнообразия и обменов всем богатством растений, которые кормят наш мир. Генетическое разнообразие сельскохозяйственных культур составляет сокровище человеческой цивилизации, и мы обязаны передать его в наследство будущим поколениям: это общественное благо, принадлежащее всему мировому сообществу. Без широкого разнообразия сельскохозяйственных растений и их генетических ресурсов невозможно обеспечить качественное питание, необходимое для здоровой и продуктивной жизни, адаптировать культуры к изменению климата, достичь целей в области устойчивого развития.

Основные задачи Международного договора – обеспечение продовольственной безопасности и охрана биоразнообразия – составляют основу целей в области устойчивого развития и Повестки дня на период до 2030 года. Международный договор призван стать основой глобальной системы, которая откроет фермерам, селекционерам и ученым доступ к генетическим ресурсам растений. Он обеспечивает широкое распределение выгод от использования этого генетического материала для всех, и в первую очередь для стран его происхождения, и признает огромный вклад фермеров в сохранение биоразнообразия сельскохозяйственных культур, которые кормят наш мир.

В феврале ФАО выпустила доклад "Состояние биоразнообразия в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства", из которого становится ясно, что биоразнообразие для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства изо дня в

день сокращается. Утрачиваются и дикие, и одомашненные виды. Картина складывается тревожная, но мы знаем, что биоразнообразие жизненно необходимо для наращивания производства продукции сельского хозяйства и продуктов питания. Но при этом, чем меньше мы его используем, тем больше наши потери. На протяжении своей истории человечество использовало более 3000 видов растений. Сегодня мы выращиваем всего 150 сельскохозяйственных культур, причем больше половины необходимой энергии нам дают всего лишь три – рис, пшеница и кукуруза. Чтобы противостоять сложным вызовам сегодняшнего мира, ситуацию необходимо изменить. И мы можем сделать это, укрепив роль Международного договора.

Ваши Превосходительства, вы выступили в качестве лидеров предпринятых в течение последних десяти лет коллективных действий, благодаря чему был достигнут значительный прогресс в деле сохранения большей части генетического разнообразия культурных растений планеты. Многосторонняя система Международного договора обеспечивает доступ к крупным государственным генным банкам по всему миру, к создаваемому с 2007 года генному пулу, который сегодня насчитывает более 5,4 миллиона образцов. Благодаря учрежденному в рамках Международного договора Фонду распределения выгод и реализованным при его помощи сельскохозяйственным проектам поддержку получили более миллиона жителей развивающихся стран.

Но сделать предстоит еще немало! На будущее мне хотелось бы предложить совместные меры, которые позволят добиться ускорения и плодотворно использовать уже достигнутые успехи. Как сказано в этой листовке: *Все начинается с зерна.*

Во-первых, рост: необходимо оптимально использовать генетическое разнообразие сельскохозяйственных растений, которое сохраняется на фермерских полях и в генных банках – это позволит укрепить источники средств к существованию фермеров и разнообразить их питание.

Во-вторых, диверсификация: мы не должны ограничиваться основными культурами, следует наращивать инвестиции в сохранение, обеспечение доступа и использование генетических ресурсов сельскохозяйственных растений, богатых питательными веществами – фруктов, овощей, недоиспользуемых культур.

В-третьих, наращивание потенциала: необходимо расширить доступ к научной информации и обеспечить содействие передаче – особенно развивающимся странам – технологий и опыта.

В-четвертых, совместная работа: Международный договор объединяет фермеров, ученых, правительства, гражданское общество и частный сектор, соединяет традиционные знания с передовыми технологиями, чтобы потенциал разнообразия генетических ресурсов растений раскрылся в полной мере, и все получили возможность участвовать в распределении выгод.

В-пятых, укрепление политических мер: странам следует усиливать действенность мер политики в области сельского хозяйства и развития, которые затрагивают вопросы биоразнообразия. Такие меры должны предусматривать реализацию на национальном уровне предусмотренных Международным договором практических действий по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, включая осуществление прав фермеров.

В-шестых, пропаганда: нам следует обеспечить поддержку деятельности в области биоразнообразия, изменения климата и устойчивого развития, которую Международный договор и Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ФАО ведут на международной арене.

Ваши Превосходительства, позвольте поприветствовать недавно присоединившихся к Международному договору членом – Грузию и Монголию; теперь число Договаривающихся Сторон достигло ста сорока шести. ФАО стремится делать все, чтобы это число росло, и чтобы в ближайшем будущем Международный договор приобрел всеобщий характер. На протяжении следующего двухгодичного периода ФАО будет укреплять проводимую с членами Организации работу по обеспечению всестороннего учета проблематики биоразнообразия в агропродовольственной политике, что послужит и на благо укрепления Международного договора. ФАО будет стимулировать собственных членом к тому, чтобы в Рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, которую предстоит утвердить созываемой в будущем году в Китае 15-й сессии Конвенции о биологическом разнообразии, они подчеркнули важное значение производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Международному договору исполняется 15 лет, и я призываю вас решительно противостоять глобальным вызовам и ставить новые, амбициозные задачи и цели. Убеждена, что в духе сотрудничества и доверия, который всегда царит на совещаниях Международного договора, вы, его Договаривающиеся Стороны, сможете придать Международному договору новую силу и новый импульс. Заверяю, что в осуществлении Международного договора вы, как и прежде, можете полагаться на поддержку ФАО.

Желаю вам успешной работы. Спасибо.

ПРИЛОЖЕНИЕ I.2**ВЫСТУПЛЕНИЕ УВАЖАЕМОГО МИНИСТРА СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА И БЛАГОПОЛУЧИЯ ФЕРМЕРОВ ИНДИИ
Е. П. Г-НА НАРЕНДРЫ СИНГХА ТОМАРА**

Дорогие братья и сестры, представители всех народов, намаскар (приветствие на *хинди*)!

Я рад представлять среди вас 18 процентов человечества, 1,37 миллиарда моих молодых, устремленных в лучшее будущее сограждан. Кроме того, я представляю страны, где сельское хозяйство составляет основу общества и экономики, где биоразнообразие – неотъемлемая часть жизни, и где коренные народы и крестьяне скопили генетические ресурсы растений, которые используются в селекционной работе во всем мире.

Население растет, пахотные площади сокращаются, воды становится все меньше, биотические и абиотические стрессы, усугубленные изменением климата, тянут производство вниз. Но, несмотря на эти вызовы, Индия должна обеспечивать для своих граждан продовольственную и пищевую безопасность.

Таким образом, абсолютно ясно, что "продовольственная безопасность не предмет для торга". Ни один из международных форумов не должен забывать, что право на питание – самое важное, основополагающее право. Действия развивающихся стран будут определяться необходимостью обеспечивать неукоснительное соблюдение "прав фермеров, производящих продовольствие". Это важно еще и в том плане, что фермерское сообщество обеспечивает само существование так нужных нам сегодня генетических ресурсов растений.

Мы понимаем, что генетические ресурсы растений представляют собой источник решения задач в области селекции. Кроме того, генетические ресурсы растений особо уязвимы, поскольку уничтожается среда произрастания растений. Их сохранение – "задача, за решение которой отвечает все человечество". Чтобы обеспечить их сохранение и устойчивое использование, следует опираться как на современные технологии, так и на традиционные знания.

Мы живем в эпоху информации. Достижения в области технологий сделали информацию источником силы. Это относится и к селекции растений. Поэтому я настоятельно призываю всех осознать значимость воздействия "информации о генетических последовательностях" на актуальность Международного договора в целом и принять решение не о том, "почему", а о том, "каким образом" этот вопрос следует включить в процесс переговоров.

Индия всегда выступала за совместное использование всего богатства генетических ресурсов растений. Даже беглое знакомство с коллекциями генных банков Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и других национальных генных банков позволяет понять, что около 10 процентов хранящихся там образцов зародышевой плазмы происходят из Индии. Мы хотим еще раз подчеркнуть, что генетические ресурсы растений должны быть доступны для проведения исследований и устойчивого использования. Но при этом жизненно важно, чтобы каждый доллар, полученный от коммерческого использования генетических ресурсов растений, доступ к которым был осуществлен через систему, учитывался и на справедливой основе распределялся в целях сохранения генетических ресурсов растений.

Работающий, прагматичный, нацеленный на будущее и гибкий "механизм распределения выгод" однозначно способен стать катализатором развития системы.

Все мы должны безусловно признать многолетний вклад фермеров, общин коренных народов, населения, ведущего племенной образ жизни, и особенно женщин в сохранение и селекцию генетических ресурсов растений. Исходя из этого, мы несомненно обязаны всячески ограждать

этих людей и эти общины от каких бы то ни было правовых и финансовых обязательств по Международному договору, что следует особо учесть при предполагаемом внесении поправок.

В своих помыслах и действиях Индия твердо опирается на приверженность многостороннему соглашению. Однако не устранив разрыв между Севером и Югом, не сосредоточив внимание на устремлениях основателей Международного договора и фермерских общин, мы не сможем двигаться вперед.

В качестве стороны Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) Индия в обеспечение положений подпункта II b) пункта 3 статьи 27 в 2001 году приняла "Закон об охране сортов растений и защите прав фермеров" (закон об охране сортов), в соответствии с которым был учрежден Исполнительный орган, призванный – через гармонизацию с предложенной МСОСД процедурой оценки новизны, отличимости, однородности и стабильности – обеспечить эффективную охрану сортов растений, прав селекционеров и фермеров.

На основании положений этого закона 2001 фермеры получили статус селекционеров с правом получать субсидии и вознаграждения и с признанием их усилий в области сохранения, охраны и улучшения генетических ресурсов растений. Кроме того, в отношении сортов, подлежащих регистрации в соответствии с критериями, установленными указанным законом, фермеры получают статус доноров генетического материала.

Права фермеров определены статьей 9 МДГРПСХ, и Индия в полной мере следует ей; положения указанной статьи нашли отражение и в принятом в 2001 году законе об охране сортов. На сегодня 138 фермеров и фермерских общин удостоились награды за сохранение генома растений, что соответствует положениям подпункта b) пункта 2 статьи 9 МДГРПСХ. Кроме того, права на фермерские сорта, которые одновременно являются традиционными сортами, охраняются в соответствии с законом об охране сортов 2001 года. Индия получила около 16 620 заявок на охрану прав на сорта растений, причем 10 920 заявок (66% от общего числа) были поданы фермерами. Созданный в соответствии с законом об охране сортов Исполнительный орган зарегистрировал около 3631 сорта, причем права на 1597 сортов (44%) принадлежат фермерам. В соответствии с подпунктом iv) пункта 1 статьи 39 закона об охране сортов от 2001 года фермеры имеют право хранить, использовать, высевать, пересевать, обменивать, передавать и продавать продукцию собственного хозяйства, в том числе семена сортов, права на которые охраняются согласно положениям закона об охране сортов от 2001 года; исключение сделано лишь для фирменных сортов.

Я был рад узнать, что на своей седьмой сессии, состоявшейся в 2017 году, Управляющий орган Международного договора принял решение учредить Специальную группу технических экспертов по правам фермеров, которой поручено провести обзор национальных мер и возможных вариантов осуществления прав фермеров, и что представитель Исполнительного органа по охране сортов был избран одним из двух сопредседателей указанной группы. Уверен, что обзор, который проведет группа экспертов, позволит многим Договаривающимся Сторонам ознакомиться с передовой практикой в части осуществления прав фермеров и реализовать соответствующие меры в рамках собственного законодательства и национальных политик.

Рад выступить с предложением провести в 2021 году девятую сессий Управляющего органа Международного договора в Дели, Индия.

До встречи в Индии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I.3**ВЫСТУПЛЕНИЕ МИНИСТРА ПО ВОПРОСАМ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА, ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ И ЛЕСНОЙ ПОЛИТИКИ
ИТАЛИИ Е.П. Г-ЖИ ТЕРЕЗЫ БЕЛЛАНОВЫ**

Заместитель Генерального директора ФАО г-жа Мария Элена Семедо,
министр Нарендра Сингх Томар,
г-н Секретарь Международного договора Кент Ннадозие,
г-жа Председатель Кристин Доусон,
дамы и господа!

Для меня большая радость участвовать в церемонии открытия восьмой сессии Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Правительство Италии гордится высокой честью принимать в Риме специализированные продовольственные учреждения Организации Объединенных Наций, в том числе Секретариат Международного договора, и восьмую сессию Управляющего органа.

Международный договор – это документ глобального значения, служащий построению мира, не знающего голода, где каждый получает справедливую долю благ, источником которых является сохранение генетических ресурсов растений, обмен ими и их использование.

Международный договор существует пятнадцать лет, за это время он внес важнейший вклад в сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений. О масштабе и значении Международного договора говорит тот факт, что в его рамках сохраняются образцы культур из ста сорока шести стран, представляющих все регионы планеты.

Правительство Италии всегда поддерживало Международный договор, поскольку твердо убеждено в важности роли, которую он играет в содействии достижению целей в области устойчивого развития в плане обеспечения продовольственной безопасности, адаптации к изменению климата и сохранения генетических ресурсов растений для будущих поколений.

В последние годы Международный договор достиг больших успехов, из которых мне хотелось бы выделить укрепление национальных политик и практических инструментов охраны агробиоразнообразия.

Италия представляет собой пример таких успехов.

В апреле 2004 года ратификация Международного договора дала старт согласованным усилиям по повышению уровня осведомленности о значении генетических ресурсов растений для обеспечения устойчивости сельского хозяйства. Международный договор послужил стимулом к формированию национальной политики в области сбора, сохранения, устойчивого использования зародышевой плазмы растений, обеспечению прав фермеров, распределению зародышевой плазмы через Многостороннюю систему и обмену информацией о зародышевой плазме сельскохозяйственных культур.

Национальные инвестиции в пропаганду и обеспечение устойчивого использования генетических ресурсов растений, в первую очередь местного происхождения, составили 16 млн долл. США. В эту деятельность вовлечены многочисленные местные органы исполнительной власти, научно-исследовательские институты, фермеры, предприятия государственного и частного секторов.

За прошедшие годы были собраны и описаны более пятидесяти тысяч разновидностей более чем двухсот видов растений, что позволяет предусмотреть их использование в рамках будущих программ устойчивого развития.

Италия готова делиться собранным материалом и соответствующей информацией с международным сообществом, используя для этого национальные, европейские и глобальные базы данных.

В соответствии с положениями Международного договора, в 2012 году мы разработали Указания по сохранению и описанию объектов биоразнообразия растений, представляющих интерес для сельского хозяйства. В 2015 году мы соответствующим законодательным актом учредили реестр, национальный портал и сеть по вопросам биоразнообразия, представляющим национальный интерес в плане производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

В ряду прочих реализованных мер хотелось бы указать на оказание фермерам поддержки в сохранении, динамичном и устойчивом использовании генетических ресурсов растений.

Включение в программы развития сельских районов мер агроэкологического характера позволило оказать поддержку фермерам-хранителям, то есть тем, кто в собственных хозяйствах обеспечивает сохранение генетических ресурсов находящихся под угрозой исчезновения или эрозии растений, которые представляют общенациональный интерес.

Мы намерены и далее выделять финансовые ресурсы для прямого финансирования Международного договора. Италия выступает в качестве страны-донора: на сегодня общая сумма добровольных взносов нашего правительства в Фонд распределения выгод достигла 7,5 млн долл. США, что позволило реализовать в различных частях света проекты с участием фермеров и местного населения.

Ваши Превосходительства, Международный договор добился важнейших результатов глобального масштаба. Однако нас ждут новые вызовы, поэтому наша совместная работа должна обеспечить непрерывность предпринимаемых до сих пор действий.

Следует принять дополнительные меры для борьбы с изменением климата. Цифры говорят сами за себя: за последние двадцать лет обусловленные засухами убытки в сельском хозяйстве Италии в пересчете на чистую стоимость готовой к реализации продукции составили более 16,5 млрд долл. США. Шестьдесят процентов этой суммы приходятся на убытки трех годов – 2003, 2012 и 2017.

В этом плане генетические ресурсы способны сыграть важнейшую роль в смягчении последствий изменения климата. Эти ресурсы составляют основополагающее богатство человечества, но тем не менее находятся под угрозой, поэтому следует прилагать все возможные усилия для их сохранения и адаптации к новым климатическим сценариям.

Наша работа должна быть направлена на сохранение, описание и диверсификацию генетических ресурсов растений; следует вкладывать средства в технические инновации, способные укрепить устойчивость и обеспечить адаптацию новых сортов.

Содействие должно оказываться всем возможным формам партнерского взаимодействия, которое будет способствовать более широкому распространению и более полному использованию зародышевой плазмы растений.

Еще одна конкретная мера, подлежащая реализации в рамках Международного договора – оптимизация проектов, финансируемых из средств Фонда распределения выгод. Эти проекты должны быть четче направлены на преодоление последствий изменения климата и укрепление

здоровья планеты, что послужит удовлетворению наиболее острых нужд мелких фермеров, обеспечивающих сохранение зародышевой плазмы растений.

Хотелось бы подчеркнуть роль, которую в сохранении агробиоразнообразия играют женщины. Мне чрезвычайно понравился плакат восьмой сессии, обращающий внимание на взаимосвязь между женщинами и управлением генетическими ресурсами растений. Сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений в Международном договоре отведено центральное место, и я высоко ценю стремление Секретариата Международного договора подготовить отдельную программу работы по этой теме.

Ваши Превосходительства, делегаты, позвольте в заключение пожелать вам плодотворной работы в течение этой недели, достижения консенсуса и баланса интересов.

Благодарю вас за внимание.